Сантехнические инструменты *Plumbing Tools*

Ударные инструменты *Striking Tools*

Специальные инструменты *Special Tools*

2012
2013

# Инструменты
# *Tools*

RENNSTEIG

# ИНСТРУМЕНТЫ RENNSTEIG - правильное решение любой задачи

## *RENNSTEIG tools – The right tool for the job*

TOP 100 2012 Top-Innovator

Фирма RENNSTEIG WERKZEUGE из г.Фирнау в Тюрингии получила свое название Ренштайг по одному из самых красивых маршрутов для пеших походов в горах центральной части Германии. Этот регион с давних времен славится традициями разработки и производства ручных инструментов высочайшего качества.

Фирма RENNSTEIG WERKZEUGE продолжает эти традиции. С 1991 г. она является дочерним предприятием известного производителя инструментов KNIPEXWERK C. Gustav Putsch KG из г. Вупперталь.

The “Rennsteig” is a hiking trail across the Thuringian highlands in Germany, an area with a longstanding tradition of excellence in hand tool design and manufacture.

RENNSTEIG WERKZEUGE builds on this heritage, developing tools for the next generation of professionals. Since 1991, Rennsteig has been a subsidiary of the renowned KNIPEX-WERK C. Gustav Putsch KG in Wuppertal, Germany.

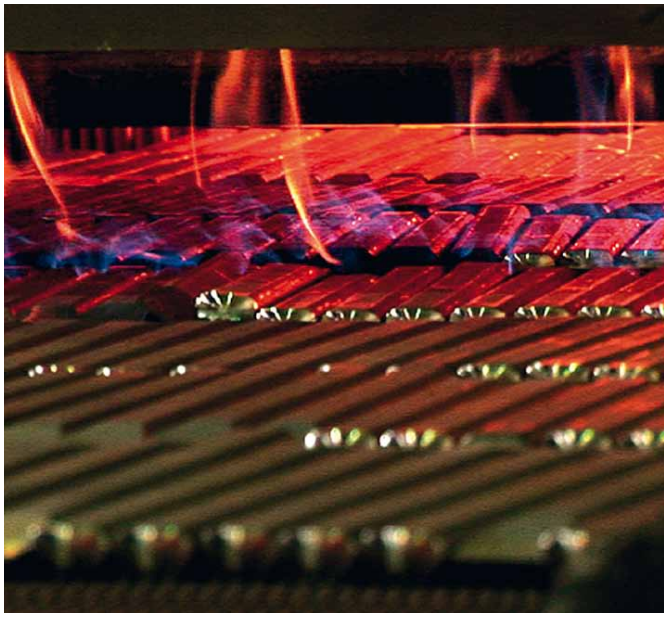
# Традиция чувствовать требование времени
# *A tradition of leadership*

На базе новейших технологий и производственных процессов , используя высококачественные материалы, мы выпускаем широкий ассортимент инструментов для работы с кабелем - резания, удаления изоляции и опрессовки, а также ударно-режущих, насадных и других инструментов.

Усилия наших разработчиков постоянно нацелены на создание новинок и модификаций инструментов. Целый ряд патентов, не только национальных, но и международных, свидетельствует о большом инновационном потенциале нашего предприятия. Мы готовы разработать и выпустить специальные виды инструментов для различных областей применения с учетом особых требований заказчика.

Using new technologies, innovative processes and the highest quality materials, we build cable cutting, stripping and crimping tools, striking tools, shank chisels and a wide variety of other tools.

Our in-house R&D Department works to continuously improve our tools and develop new ones, and numerous international patents are evidence of our innovative ability. One of our special strengths is the development and manufacture of customer-specific plier designs for a very diverse array of specialist tasks.



Закалка металла
Hardening facility

Контроль качества
Quality testing

# Ваш компетентный партнер
# *Your expert partner*

Высококачественные инструменты марки RENNSTEIG можно регулярно увидеть на важнейших международных специализированных выставках. Наше предприятие пользуется у профессионалов заслуженным авторитетом и занимает прочные позиции на мировом рынке среди ведущих производителей ручного инструмента.

Успешная сертификация по стандарту ISO 9001 свидетельствует о впечатляющем и позитивном отношении всех сотрудников предприятия к вопросам качества производства, что является фактором успешной работы фирмы RENNSTEIG WERKZEUGE на очень сложном инструментальном рынке и сегодня, и в будущем.

Общество технологического развития (GFE e.V.) в город Шмалькальден (Германия) присвоило сертификат качества целому ряду наших изделий, тем самым подтвердив соответствие производства требованиям стандартов DIN.

RENNSTEIG's high-quality tools are regularly presented at the leading international tool shows, and we enjoy an excellent reputation with knowledgeable professionals. Around the world, experts know RENNSTEIG as one of the top tool manufacturers.

Our ISO 9001 certification demonstrates the proactive approach to quality that permeates our organisation from top to bottom. This focus on quality is one of the reasons for our ongoing success on the very demanding high-end tool market.

Germany's GFE e.V. institute in Schmalkalden (Society for product engineering and development) has awarded its Quality Seal to numerous RENNSTEIG tools, attesting their manufacture to demanding DIN standards.

На международных специализированных выставках фирма RENNSTEIG всегда открыта для оценки строгих экспертов
Rennsteig presents its tools to professional users at international trade fairs

RENNSTEIG
Rennsteig Werkzeuge GmbH

# Содержание *Contents*


| | | |
|---|---|---|
| **Сантехнические инструменты** | ***Plumbing Tools*** | **8–17** |
| Трубные ключи, дисплеи с инструментом | Pipe Wrenches, Sales Display | 10–13 |
| Комбинированные ножницы, ножницы с трещоточным механизмом | Pipe Cutters, Ratchet Pipe Cutters | 14–17 |
| Ключи для заглушек, сантехнический крестовидный ключ | Stop Cock Wrench, Sanitary Wrenches | 17 |
| **Специальные инструменты** | ***Special Tools*** | **18–31** |
| Съемник стопорных колец Просечные клещи с револьверной головкой | Circlip Pliers, Revolving Punch Pliers | 20–23 |
| Высечные клещи, ножницы Пеликан | Notching Pliers, Pelican Cutter | 24–27 |
| Клещи зажимные, дисплеи с инструментом | Grip Pliers, Sales Display | 28–31 |
| **Инструменты для металлообработки** | ***Metalworking Tools*** | **32–57** |
| Выколотки для шплинтов, пробойники, кернеры | Parallel Pin Punches, Taper Punches, Centre Punches | 34–45 |
| Зубила, дисплеи с инструментом | Chisels, Sales Displays | 46–51 |
| Шаберы | Scrapers | 52–55 |
| Экстракторы | Screw Extractors | 56–57 |
| **Инструменты для строителей и монтажников** | ***Tools for Construction and Installation*** | **58–69** |
| Зубила, дисплеи с инструментом | Chisels, Sales Displays | 60–65 |
| Гвоздодеры, пробойники, оправки | Wrecking Bars, Impact Nail Set | 66–69 |
| **Зубила для электро- и пневмомолотков** | ***Shank Chisels for Electric and Pneumatic Hammers*** | **70–87** |
| Зубила для электрических отбойных молотков | Shank Chisels for Electric Hammers | 74–81 |
| Зубила для электро- и пневмомолотков | Shank Chisels for Electric and Pneumatic Hammers | 82 |
| Зубила для пневматических отбойных молотков | Shank Chisels for Pneumatic Hammers | 83–85 |
| Зубила сверхдлинные XXL | XXL Chisels | 86–87 |
| **Дополнительная информация** | ***Additional Information*** | **88–89** |

## Инвестиции в будущее: сантехнический инструмент RENNSTEIG.

И дома, и на работе сантехника служит поддержанию требований гигиены и тем самым сохранению нашего здоровья. Сюда относятся технические конструкции для систем водоснабжения и канализации, а также отопительные и вентиляционные системы.

Сантехническое оборудование считается инвестицией в дальнейшее существование здания и представляет немаловажную статью расходов. Тем более важно так установить сантехнику, чтобы обеспечить надежность её использования в течение долгого времени. Как раз для сантехнических работ важно подобрать нужные инструменты, которые, конечно же, должны применяться квалифицированно и со знанием дела.

Жидкости и газы поступают в здание в основном по трубопроводам. Производители труб постоянно создают новые материалы и разрабатывают концепции их использования с учетом новых требований. Наряду с известными, классическими трубами из стали и меди сегодня предлагают новые, современные и более производительные материалы, как, например, многослойные композитные системы.

В правильном обращении с такими системами значительную роль играет правильно подобранный инструмент. Хорошим примером служит сертифицированный трубный ключ для классического использования со стальной трубой или инструмент для аккуратной работы с сантехнической арматурой, имеющей высококачественную отделку поверхности. Равно как и точно резать с минимальной деформацией под прямым углом многослойную композитную трубу и точно калибровать ее для дальнейшей обработки можно только с помощью высококачественных инструментов.

RENNSTEIG предлагает разнообразные инструменты как для универсального использования, так и сделанные с учетом Вашей специфики. Все инструменты проходят строжайший контроль и в ежедневной работе показывают все свои возможности. Они изготовлены из высококачественных материалов, частично подвергнутых специальной обработке, и находятся на уровне или выше требований стандартов и предписаний, регламентирующих соответствующие области применения.

## *An investment in the future: RENNSTEIG Plumbing Tools*

Whether in private homes or public buildings, plumbing is essential for sanitation and health. This goes beyond water supply and disposal to include heating and ventilation technology.

Installing plumbing is an investment in the future of a building, as well as a significant cost factor. This makes proper installation important to ensure many years of problem-free use. This in turn requires professional skills and the right tools.

Pipes transport liquids and gases are through buildings. Pipe manufacturers are continually improving their materials and designs to meet new requirements. Today, in addition to the familiar steel and copper pipes, new high-performance materials such as multilayer composites are used.

All these pipe materials and types require the right tools for proper installation and repair. For conventional metal pipe or for installing high-end fittings without leaving marks, GS-approved pipe wrenches are the right choice. Other specialized tools are needed for cutting multilayer composite pipes precisely, at right angles, and with minimum deformation so they are ready for further processing.

RENNSTEIG offers a wide range of tools for general as well as specialized use. All are professionally inspected and prove their value in use day in and day out. Made of high quality materials, in many cases with special coatings, they meet and often exceed the standards and requirements for their applications.

# Сантехнические инструменты
## *Plumbing Tools*

## Быстрый, точный и мощный захват
## *For a fast, precise, powerful grip*

запатентовано
*patented*

Арт.№ Art. No. 1301 010 2

Точная установка непосредственно на детали

Adjusts for a perfect fit without removal from the workpiece

Быстрая и точная перестановка нажатием кнопки

Quick and precise adjustment by pushbutton

Надежное прилегание по всей рабочей зоне

Safe locking and grip for the complete working range

## Клещи трубные, губки S-образной формы, с быстрой перестановкой

- экономия времени благодаря быстрой перестановке губок
- работа одной рукой
- установка раствора инструмента непосредственно на детали нажатием кнопки
- высокая износостойкость благодаря дополнительной закалке зубцов
- высокая передача усилий с помощью качественно выполненных рукояток
- предусмотренная защита рук от защемлений предотвращает травмы

## *Pipe Wrench, S-jaws with quick adjustment*

- Time-saving and precise quick adjustment
- One-hand operation
- Adjustment of opening width by pushbutton without leaving the workpiece
- No unintentional shifting of the jaws
- Teeth specially hardened for high wear resistance
- Maximum force transmission with drop forged and hardened handles
- Integral crush protection

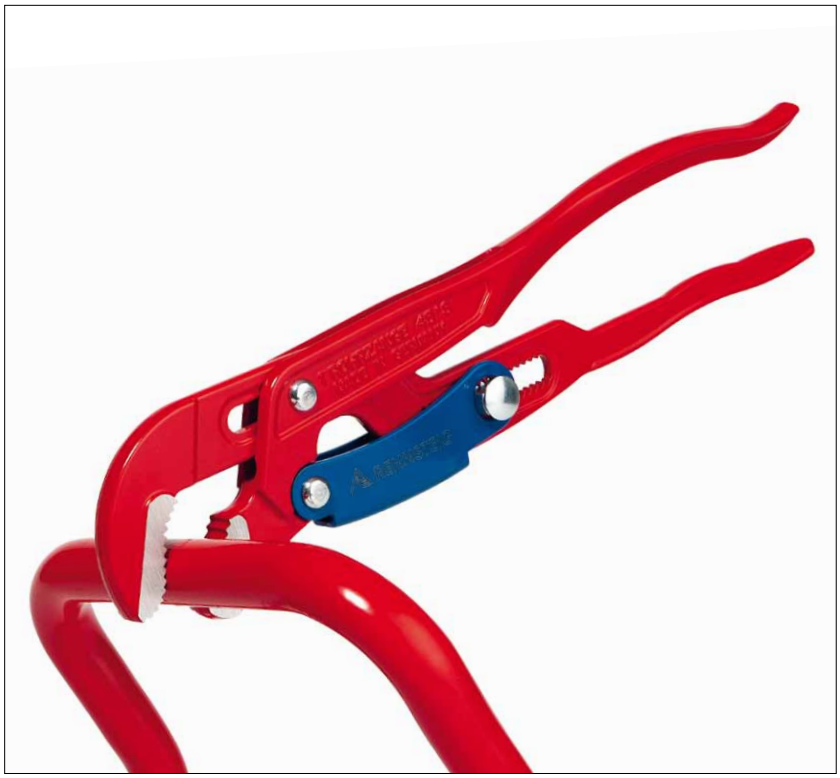
| **Арт. №** *Art. No.* | **Дюйм** *Inch* | **мм** | **Длина** *Length* **мм** | **Вес** *Weight* **г** *g* | **шт. в упаковке** *PU* | **DIN 5234** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1301 010 2 | 1 | 0–42 | 325 | 880 | 1 | • |
| 1301 015 2 | 1 1/2 | 0–60 | 425 | 1480 | 1 | • |

Арт.№ Art. No. 1301 010 2

Арт.№ Art. No. 1301 015 2

Высокая износостойкость за счет дополнительной закалки зубцов

Teeth specially hardened for high wear resistance



Работа с экономией усилий за счет самофиксации инструмента

Self-clamping mechanism for convenient handling

## Модель „Мастер"

- хромованадиевая сталь, кованая и закаленная
- дополнительная индуктивная закалка зубцов
- расположение зубцов против направления вращения
- рукоятка имеет двойной Т-образный профиль, усиленную направляющую втулку
- фиксация установочной гайки, защита рук от защемления, окраска напылением
- шлифованная головка

## *"Master" Version*

- All pliers are made of chrome vanadium steel, drop forged and hardened
- Teeth separately induction hardened
- Jaws with double offset teeth
- Double T-profile handles, reinforced guide sleeve
- Captive adjusting nut, pinch guard, powder coating
- Teeth bright ground

## Модель „Стандарт"

**эконом-вариант**

- хромованадиевая сталь, кованая
- индуктивная закалка зубцов
- расположение зубцов против направления вращения
- рукоятка имеет двойной Т-образный профиль, усиленную направляющую втулку
- фиксация установочной гайки, защита рук от защемления, окраска напылением

## *"Standard" Version*

**Budget-priced design**

- All pliers are made of chrome vanadium steel, drop forged and hardened
- Teeth separately induction hardened
- Jaws with double offset teeth
- Double T-profile handles, reinforced guide sleeve
- Captive adjusting nut, pinch guard, powder coating

## Клещи трубные, угловые, губки S-образной формы

## *Offset Pipe Wrench, S-jaws*

наклон зева 45°, S-образные губки, форма C
45° offset S-jaws, style C

Арт. № Art. No. 131 010 2

| Арт. № *Art. No.* | Дюйм *Inch* | мм | Длина *Length* мм | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* | DIN 5234 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Клещи трубные, угловые, наклон зева 45°, S-образные губки, „Мастер"** *Pipe wrench 45° S-jaws, Master* | | | | | | |
| 130 005 2 | 1/2 | 0–35 | 265 | 480 | 1 | • |
| 130 010 2 | 1 | 0–42 | 315 | 815 | 1 | • |
| 130 015 2 | 1 1/2 | 0–60 | 420 | 1510 | 1 | • |
| 130 020 2 | 2 | 0–70 | 530 | 2570 | 1 | • |
| **Клещи трубные, угловые, наклон зева 45°, S-образные губки, „Стандарт"** *Pipe wrench 45° S-jaws, Standard* | | | | | | |
| 131 005 2 | 1/2 | 0–35 | 265 | 480 | 1 | |
| 131 010 2 | 1 | 0–42 | 315 | 815 | 1 | |
| 131 015 2 | 1 1/2 | 0–60 | 420 | 1510 | 1 | |
| 131 020 2 | 2 | 0–70 | 530 | 2570 | 1 | |
| 131 030 2 | 3 | 10–110 | 680 | 4295 | 1 | |

## Клещи трубные, угловые, наклон зева 45°

## *Offset Pipe Wrench, 45° jaws*

наклон зева 45°, форма C
45° angled jaws, style B

Арт. № Art. No. 121 010 2

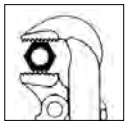
| Арт. № *Art. No.* | Дюйм *Inch* | мм | Длина *Length* мм | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* | DIN 5234 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Клещи трубные, угловые, наклон зева 45°, „Мастер"** *Pipe wrench 45°, Master* | | | | | | |
| 120 005 2 | 1/2 | 0–35 | 265 | 465 | 1 | • |
| 120 010 2 | 1 | 0–42 | 310 | 745 | 1 | • |
| 120 015 2 | 1 1/2 | 0–60 | 410 | 1380 | 1 | • |
| 120 020 2 | 2 | 0–70 | 570 | 2750 | 1 | • |
| **Клещи трубные, угловые, наклон зева 45°, „Стандарт"** *Pipe wrench 45°, Standard* | | | | | | |
| 121 005 2 | 1/2 | 0–35 | 265 | 465 | 1 | |
| 121 010 2 | 1 | 0–42 | 310 | 745 | 1 | |
| 121 015 2 | 1 1/2 | 0–60 | 410 | 1380 | 1 | |
| 121 020 2 | 2 | 0–70 | 570 | 2750 | 1 | |
| 121 030 2 | 3 | 25–110 | 695 | 4380 | 1 | |

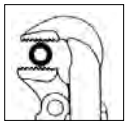
## Клещи трубные, наклон зева 90°

## *Pipe Wrench, 90° jaws*

наклон зева 90°, форма А
90° angled jaws, style A

Арт. № Art. No. 111 010 2





| Арт. № *Art. No.* | Дюйм *Inch* | мм | Длина *Length* мм | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* | DIN 5234 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Клещи трубные, наклон зева 90°, „Мастер"** *Pipe wrench 90°, Master* | | | | | | |
| 110 010 2 | 1 | 0–42 | 305 | 785 | 1 | • |
| 110 015 2 | 1 1/2 | 0–60 | 405 | 1400 | 1 | • |
| 110 020 2 | 2 | 0–70 | 560 | 2690 | 1 | • |
| **Клещи трубные, наклон зева 90°, „ Стандарт"** *Pipe wrench 90°, Standard* | | | | | | |
| 111 010 2 | 1 | 0–42 | 305 | 785 | 1 | |
| 111 015 2 | 1 1/2 | 0–60 | 405 | 1400 | 1 | |
| 111 020 2 | 2 | 0–70 | 560 | 2690 | 1 | |
| 111 030 2 | 3 | 10–105 | 650 | 3450 | 1 | |
| 111 040 2 | 4 | 10–130 | 750 | 4940 | 1 | |

## Клещи арматурные

## *Fitting Pliers*

· сменные пластиковые губки
(могут поставляться отдельно)

· With replaceable plastic jaws (also available separately)

Арт. № Art. No. 115 010 2

| Арт. № *Art. No.* | Дюйм *Inch* | мм | Длина *Length* мм | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|---|
| **Клещи арматурные, наклон зева 90°** *Fitting pliers 90°* | | | | | |
| 115 010 2 | 1 | 0–42 | 310 | 785 | 1 |
| 115 011 | пластиковые губки plastic jaws | | | | 1 пара 1 set |

Арт. № Art. No. 135 005 2 + 135 006 2

## Дисплей с трубными клещами
## *Pipe wrench sales display*

| Арт. № *Art. No.* | Дюйм *Inch* | мм | Длина *Length* мм | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|---|
| **Дисплей для трубных клещей** *Display for pipe wrenches* | | | | | |
| 135 005 0 | без инструмента Display empty | | | | 1 |
| 135 006 2 | трубные клещи, наклон зева 45°, „Стандарт"<br>With pipe wrench assortment, 45° S-jaws, Standard version | | | | 1 |
| **комплектация дисплея** *Display contents* | | | | | |
| 131 005 2 | 1/2 | 0–35 | 265 | 480 | 3 |
| 131 010 2 | 1 | 0–42 | 315 | 815 | 3 |
| 131 015 2 | 1 1/2 | 0–60 | 420 | 1510 | 3 |
| 131 020 2 | 2 | 0–70 | 530 | 2570 | 3 |

другая комплектация - по запросу Other contents on request

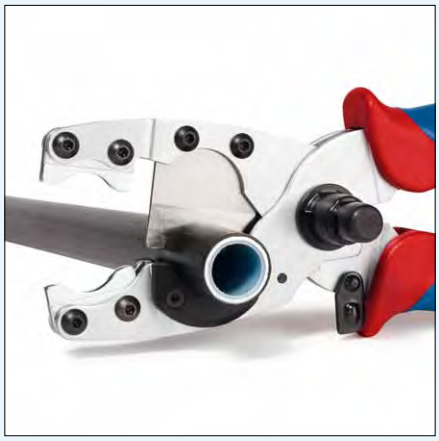
## Резать чисто и с минимальной деформацией
## *Cut without deformation or burrs*

запатентовано
*patented*

Арт. № Art. No. 502 026 6

Резание защитной трубы

Cutting protective outer pipe



Резание композитной трубы

Cutting compound pipe

Калибрование и подгонка концов трубы

Calibration and chamfering composite pipe ends

## Комбинированные ножницы

- для точного резания под прямым углом композитных и пластиковых труб диаметром от 12 до 25 мм
- рез чистый, гладкий и без заусенцев
- уверенное резание рифленой защитной трубы по наружному диаметру без повреждения внутреннего трубопровода
- простое резание защитной трубы также после монтажа за счет короткой подводки инструмента (под углом 90°)
- возможность использования калиброванной прошивки, например для труб Геберит диаметром 11,5 и 15 мм
- сменные ножи
- возможна поставка без ножа для защитных труб
- эргономичные двухкомпонентные чехлы на ручках

## *Pipe Cutter for composite and protective pipes*

- Precise right-angle cutting of composite and plastic pipes from 12 to 25 mm diameter
- Clean, smooth, burr-free cuts
- Safe cutting of corrugated outer protective pipe without damaging the inner pipe
- Short cutting distances (90°) allow cutting of the protective outer pipe when installed
- Can take calibration arbour, e.g. for Geberit pipes of 11.5 and 15 mm diameter
- Replaceable blades
- Also available without outer pipe cutting attachment
- Ergonomically designed two-component handles

Арт. № Art. No. 502 026 6

с калиброванной прошивкой
with calibration arbour

Арт. № Art. No. 502 030 6

без калиброванной прошивки
without calibration arbour

Арт.№ Art. No. 502 031 6

без калиброванной прошивки
и без ножа для защитной трубы
without calibration arbour,
without protective pipe cutter

| Арт. № *Art. No.* | Обозначение *Designation* | Режущая способность *Capacity* | | Длина *Length* мм | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Труба композитная *Composite pipe* Ø mm | Труба защитная *Protective pipe* Ø mm | | | |
| 502 026 6 | с калиброванной прошивкой with calibration arbour | 12–25 | 18–35 | 210 | 340 | 1 |
| 502 030 6 | без калиброванной прошивки without calibration arbour | 12–25 | 18–35 | 210 | 320 | 1 |
| 502 031 6 | без калиброванной прошивки, без ножа для защитных труб without calibration arbour without protection pipe cutter | 12–25 | – | 195 | 295 | 1 |
| 502 021 0 0 | сменный нож для композитных труб Replacement blade for composite pipe | | | | | 1 |
| 502 022 0 0 | сменный нож для защитных труб Replacement blade for protective pipe | | | | | 1 |
| 502 023 3 0 | калиброванная прошивка для труб диаметром 11,5 и 15 мм Calibration arbour for 11.5 and 15 mm dia. pipe | | | | | 1 |

Работа комбинированными ножницами - точное резание без деформации трубы

Cutting with the Rennsteig pipe cutter – a smooth precision cut that does not deform the pipe.

Резание обычными ножницами - с большим усилием и сильной деформацией трубы

Cutting with conventional cutters – high effort, high deformation of the pipe.

## Ножницы для композитных и пластиковых труб модель ECO

## *ECO Pipe Cutter for composite plastic pipe*

- точное под прямым углом резание композитных и пластиковых труб диаметром от 12 до 25 мм (не подходит для резки кабеля)
- чистые, гладкие без заусенцев поверхности срезов
- ножи из высокпрочной специальной стали, закаленной в масле и отпущенной
- эргономичные двухкомпонентные ручки из прочного стеклопластика

- For precise right-angle cutting of composite and plastic pipes from 12 to 25 mm dia. (not suitable for cutting cable)
- Clean, smooth, burr-free cuts
- Blades of special high-strength steel, oil-hardened and tempered
- Ergonomically designed glass-fibre reinforced plastic handles

| Арт. № *Art. No.* | Режущая способность *Pipe dia.* Ø мм | Длина *Length* мм | Вес *Weight* г g | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|
| 502 037 6 | 12–25 | 185 | 180 | 1 |

## Резак для защитных труб и шлангов

## *Cutters for protective pipe and hose*

- для резания тонкостенных труб из пластика (например, пластиковых бронированных труб) и шлангов, в т.ч с волоконным армированием, пластиковых и резиновых с наружным диаметром до 25 мм
- не подходит для резки кабеля
- с раскрывающей пружиной и блокиратором
- корпус изготовлен из прочного стеклопластика
- ножи из специальной инструментальной стали, закаленные в масле и отпущенные

- For cutting thin-walled plastic pipe (such as plastic protective outer pipe) and plastic and rubber hose, including fabric-reinforced, up to 25 mm outer diameter
- Not for cable cutting
- With opening spring and lock
- Tool body glass-fibre reinforced
- Blade of special tool steel, oil-hardened, replaceable

| Арт. № *Art. No.* | Режущая способность *Pipe dia.* Ø мм | Длина *Length* мм | Вес *Weight* г g | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|
| 502 038 6 | 25 | 185 | 172 | 1 |
| 502 038 0 0 | сменный нож Spare blade | | | 1 |

## Ножницы с трещоточным механизмом 40

## *Ratchet Pipe Cutter 40*

- для композитных и пластиковых труб диаметром от 26 до 40 мм
- точный без заусенцев рез благодаря автоматической установке опоры для трубы
- работа по принципу трещотки
- высокая степень безопасности
- эргономичные двухкомпонентные чехлы на ручках

- Burr-free cutting of composite and plastic pipes ranging from 26 to 40 mm diameter
- Precise vertical cut by automatic adaptation to pipe support
- One-hand operation using ratchet mechanism
- High safety standard
- Ergonomically designed two-component handles

запатентовано
*patented*

| Арт. № *Art. No.* | Режущая способность *Pipe dia.* Ø мм | Длина *Length* мм | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|
| 502 040 6 | 26–40 | 210 | 465 | 1 |
| 502 041 0 0 | сменный нож Spare blade | | | 1 |

Автоматическая установка ножа по соответствующему диаметру трубы исключает лишние манипуляции

Automatic adjustment for the pipe diameter prevents idle travel

## Ключ для заглушек / сантехнический ключ крестовидный

## *Stop Cock Wrench/ Sanitary Wrench*

- инструментальная сталь, окраска напылением
- для закручивания и откручивания заглушек, удлинителей крана, вентилей радиаторов, сливных элементов

- Powder-coated tool steel
- For screwing in and out stop cocks, extensions, radiator valves and lockshields

Арт. № Art. No. 180 200 2

Арт. № Art. No. 181 201 2

| Арт. № *Art. No.* | Область применения *Application* | Длина *Length* мм | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|
| **ключ для заглушек** *Stop cock wrench* | | | | |
| 180 200 2 | для завинчивания и отвинчивания заглушек для труб<br>with 3/8“, 1/2“, 3/4“, 1“ square sockets<br>for screwing in and out stop cocks | 200 | 830 | 1 |
| **Сантехнический крестовидный ключ** *Sanitary wrench* | | | | |
| 181 200 2 | **6 профилей:**<br>4 наружных шестигранника (3/8“,1/2“, 3/4“,1“)<br>2 внутренние резьбы (M10 и M6) для резьбовой шпильки<br>Рабочая длина 90 мм<br>**6 functions:**<br>4 outside hexagonal profiles, 3/8“, 1/2“, 3/4“, 1“<br>2 M10 and M6 threaded sockets for hanger bolts<br>Maximum insertion 90 mm | 200 | 520 | 1 |
| 181 201 2 | **10 профилей:**<br>4 наружных шестигранника с двойной канавкой для удлинителей крана 9,5 мм (3/8“) 12,7 мм (1/2“), 19,0 мм (3/4“), 25,4 мм (1“)<br>2 внутренние резьбы (M10 и M6) для резьбовой шпильки<br>2 внутренних квадрата для заглушек на трубы 9,5 мм (3/8“) и 12,7 мм (1/2“)<br>Рабочая длина 100 мм<br>**10 functions:**<br>4 outside hexagonal profiles with double grooves for extensions, 9.5mm (3/8“) - 12.7mm (1/2“) - 19.0mm (3/4“) - 25.4mm (1“)<br>2 M10 and M6 threaded sockets for hanger bolts<br>2 square sockets for stop cocks, 9.5mm (3/8“) and 12.7mm (1/2“)<br>Maximum insertion 100 mm | 220 | 570 | 1 |

# Эффективный способ решения проблем: специальный инструмент RENNSTEIG.

В промышленной и ремесленной сфере сегодня все чаще внедряются различные новые методы работы. Вместе с ними появляется новая техника и меняются задачи ее использования, для которых необходимо разрабатывать и выпускать специальные ручные инструменты. Поэтому на передний план выдвигается эффективное решение новых проблем.

Специальные инструменты находят свое применение в автомобильной промышленности и в развитии ветряных энергогенераторов, а также в станкостроении и инструментальном производстве. Они используются в изготовлении, монтаже и ремонте деталей и компонентов. При этом каждый инструмент должен иметь такие особенности, которые обеспечат точный и простой монтаж, а также надежную, безопасную и эргономичную работу.

В тех случаях, когда для обработки самых различных материалов, учета формы и размеров деталей требуются специальные вспомогательные приспособления, каждая рабочая операция, упрощенная благодаря использованию специального инструмента, приносит предприятию прямой эффект. Экономятся время и средства, одновременно обеспечивается наивысшая степень безопасной работы. Это является основой исключения производственных сбоев на предприятии.

Фирма RENNSTEIG совместно с заказчиками разрабатывает абсолютно точные инструменты для выполнения рабочих задач в различных областях применения. При этом наши инженеры работают в тесном сотрудничестве с будущими потребителями в интересах создания специальных инструментов, которые, соответствуют всем заданным параметрам качества или даже превосходят некоторые из их.

# *Efficient problem-solvers: Special Tools from RENNSTEIG.*

Today, new processes and work methods are being developed and improved at an accelerating pace. Tradespeople and technicians use an expanding range of techniques, and need the special tools to use them efficiently. The priority is on effective problem-solving.

Special tools are used in the automotive industry, wind power, mechanical engineering, toolmaking, and many other industries, in production, assembly, and repair. To be useful, a tool needs to enable precise, ergonomic, safe, and damage-free work.

Special tools simplify work with new materials, shapes and sizes, bringing users and companies tangible benefits. They save time and costs, while at the same time helping maximize work safety - an important part of trouble-free production and maintenance work.

In close cooperation with users, RENNSTEIG engineers develop tailor-made tools for a wide variety of applications and industries, that meet and often exceed all quality parameters.

# Специальные инструменты
## *Special Tools*

## Для надежной установки стопорных колец больших диаметров
## *Install large rings easily*

Арт. № Art. No. 783 000 61

Сменные вставки для внутренних и наружных стопорных колец

Interchangeable inserts for inner and outer rings

Применение шуруповерта

Power tool operation

Ручной привод

Manual operation

## Съемник стопорных колец SRW 1000

- универсальное применение со стопорными кольцами диаметром от 400 до 1000 мм
- надеждное снятие/установка и удержание колец благодаря самостопорящемуся прецизионному шпиндельному механизму
- надежное удержание кольца с помощью коротких, прямых захватов
- высокопрочные, закаленные наконенчики
- максимальный раствор инструмента 260 мм
- применение на выбор шестигранного ключа, трещоточного ключа или аккумуляторного шуруповерта
- сменные наконечники различных диаметров

## *Retaining Ring Tool SRW 1000*

- Usable with any retaining rings from 400–1000 dia.
- Securely opens, closes and holds rings thanks to a self-locking precision spindle action
- Holds rings securely due to short, direct-contact sockets
- High-strength, hardened and tempered tips
- Opening width up to 260 mm
- Can be operated with Allen key, ratchet wrench or cordless screwdriver
- Interchangeable paired tips to cover different diameter ranges

| **Арт. №** *Art. No.* | **Описание** *Article* | **Длина** *Length* **мм** | **Вес** *Weight* **г** *g* | **шт. в упаковке** *PU* |
|---|---|---|---|---|
| 783 000 61 | Набор в пластиковом чемодане: съемник стопорных колец, пары наконечников диаметром 6 и 9 мм, шестигранный ключ 6 мм, бит 6/ 1/4“ Set in plastic case includes: retaining ring tool, paired tips dia. 6 and 9 mm, Allen key 6 mm, bit 6 1/4“ | 300 | 2150 | 1 |
| 783 006 3 0 | Запасная пара наконечников диаметром 6 мм для колец до 690 мм Set of replacement tips, diameter 6 mm for rings up to 690 mm | 60 | 90 | 1 |
| 783 009 3 0 | Запасная пара наконечников диаметром 9 мм для колец от 700 мм (ДИН) Set of replacement tips, diameter 9 mm for rings from 700 mm (DIN) | 60 | 100 | 1 |

Наконенчики других диаметров - по запросу
Different tip diameters on request

- применяются там, где на больших валах и подшипниках действуют большие усилия и крутящие моменты, например, в ветряных энергогенераторах, приливных энергоустановках
- в производстве генераторов и на ГЭС
- в производстве больших станков (прокатные линии прессы)
- в судостроении
- в авиационной и космической технике

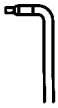
- For applications where large shafts and bearings transmit very high forces and torques, e.g.:
- Wind turbines/tidal facilities
- Generator engineering/hydroelectric power facilities
- Heavy plant engineering (rolling mills, press construction)
- Shipbuilding
- Aerospace

## Щипцы для внутренних стопорных колец

## *Internal Circlip Pliers*

- надежные, стабильные прецизионные наконечники для внутренних стопорных колец (отверстий), сменные
- для колец диаметром 122 - 400 мм
- концы закалены и оцинкованы
- ручки из листовой стали, окраска напылением, черный цвет

- For circlips in bore holes of 122–400 mm diameter
- Precision tips: solid design, made of tempered steel, zinc plated, no slipping, replaceable
- Handles of steel, black powder coated

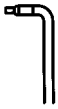
| Арт. № *Art. No.* | Размер *Size* | Форма *Form* | для отверстий *Bore* Ø мм | Длина *Length* мм | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 780 035 2 | J5 | | 122–300 | 570 | 1720 | 1 |
| 780 045 2 | J6 | | 252–400 | 580 | 1740 | 1 |
| 780 035 5 0 | J5 | | сменные наконечники, пара spare tips | | | 1 |
| 780 045 5 0 | J6 | | сменные наконечники, пара spare tips | | | 1 |
| 780 135 2 | J51 |  | 122–300 | 590 | 1800 | 1 |
| 780 145 2 | J61 | | 252–400 | 595 | 1800 | 1 |
| 780 135 5 0 | J51 | | сменные наконечники, пара spare tips | | | 1 |
| 780 145 5 0 | J61 | | сменные наконечники, пара spare tips | | | 1 |
| 780 000 | щипцы без наконечников pliers without tips | | | 548 | 1620 | 1 |

## Щипцы для наружных стопорных колец

## *External Circlip Pliers*

- сменные наконечники для наружных стопорных колец (валов)
- для колец диаметром 122 - 400 мм
- концы закалены и оцинкованы
- ручки из листовой стали, окраска напылением, черный цвет

- For circlips on shafts of 122–400 mm diameter
- Precision tips: solid design, made of tempered steel, zinc plated, no slipping, replaceable
- Handles of steel, black powder coated

| Арт. № *Art. No.* | Размер *Size* | Форма *Form* | для валов *Shaft* Ø мм | Длина *Length* мм | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 782 035 2 | A5 | | 122–300 | 560 | 1760 | 1 |
| 782 045 2 | A6 | | 252–400 | 570 | 1780 | 1 |
| 782 035 5 0 | A5 | | сменные наконечники, пара spare tips | | | 1 |
| 782 045 5 0 | A6 | | сменные наконечники, пара spare tips | | | 1 |
| 782 135 2 | A51 |  | 122–300 | 580 | 1820 | 1 |
| 782 145 2 | A61 | | 252–400 | 585 | 1820 | 1 |
| 782 135 5 0 | A51 | | сменные наконечники, пара spare tips | | | 1 |
| 782 145 5 0 | A61 | | сменные наконечники, пара spare tips | | | 1 |
| 782 000 | Щипцы без наконечников pliers without tips | | | 540 | 1640 | 1 |

## Просечные клещи с револьверной головкой

- 6 поворотных пробойников диаметром 2/ 2,5/ 3/ 3,5/ 4/ 5 мм
- для просечки отверстий в бумаге, коже, текстиле, пластике
- корпус клещей из листовой стали

## *Revolving Punch Pliers*

- With six replaceable punches dia. 2,0/2,5/3,0/3,5/4,0/5,0 mm
- For punching holes in paper, leather, textiles or plastic material
- Plier body of steel

Арт.№ Art. No. 102 220 4 — Просечные клещи никелированные
Punch pliers, nickel plated

Арт.№ Art. No. 103 220 2 — Просечные клещи, окраска напылением
Punch pliers, powder coated

Арт.№ Art. No. 104 220 4 — Просечные клещи никелированные, с чехлами
Punch pliers, nickel plated, with plastic grips

| **Арт. №** *Art. No.* | **Отделка** *Design* | **Длина** *Length* **мм** | **Диапазон** *Application* | **Вес** *Weight* **г** *g* | **шт. в упаковке** *PU* |
|---|---|---|---|---|---|
| 102 220 4 | никелированные nickel plated | 240 | 2–5 mm | 260 | 1 |
| 103 220 2 | окраска напылением powder coated | 240 | 2–5 mm | 260 | 1 |
| 104 220 4 | никелированные, ручки в пластиковых чехлах nickel plated with plastic grips | 240 | 2–5 mm | 260 | 1 |
| 105 220 4 | Арт. №. 104 220 4 на подложке Art. No. 104 220 4 on card | 240 | 2–5 mm | 280 | 1 |

## Простая и точная высечка - системно
## *Simple and precise notching*

Арт. № Art. No. 503 002 3

Возможные профили высечка

Notch profiles

## Высечные клещи

- для высечки отверстий в пластиковых корпусах для электрических и сантехнических компонентов
- легкий рез с протягиванием (принцип ножниц)
- чистые края реза, точное резание резиновых элементов планки плинтуса
- различные высечные формы и типы ручек
- самораскрытие клещей
- режущая головка из специальной инструментальной стали
- двухкомпонентные или пластиковые чехлы на ручках

## *Notching Pliers*

- For notching plastic skirtings, cases and cable ducts for sanitary and heating installation
- Available with different cutting profiles and grip lengths
- Easy shear-action draw cut
- Neat cut edges, precise cuts in the rubber lips on skirtings
- Easy handling with automatic spring opening after notching
- Cutting head of special tool steel
- Burnished finish
- Plastic coated grips or two-component handles
- Solid design and low weight

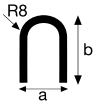
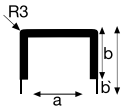
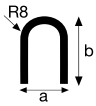
**запатентовано**
***patented***

Арт.№ Art. No. 503 002 3

Арт.№ Art. No. 503 002 39

Арт.№ Art. No. 503 102 3 / 503 103 3

Специальная геометрия ножей для высечки в профилях для деформационных швов
Special blade geometry for recesses in section material of expansion gaps

| Арт. № *Art. No.* | Описание *Designation* | Форма высечки *Notch profile* | Ширина высечки *Cutting width* a (мм) | Глубина высечки *Cutting depth* b (мм) | Длина *Length* мм | Вес *Weight* г *g* | шт. в упак-овке *PU* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 503 002 3 | Высечные клещи 16 Notching pliers 16 |   | 16 | 32 | 190 | 345 | 1 |
| 503 002 39 | Высечные клещи 16 L Notching pliers 16 | | | | 250 | 410 | 1 |
| 503 001 3 | Высечные клещи 20 Notching pliers 20 | | 20 | 29 | 185 | 345 | 1 |
| 503 001 39 | Высечные клещи 20L Notching pliers 20L | | | | 245 | 425 | 1 |
| 503 003 3 | Высечные клещи 26 с ограничителем глубины Notching pliers 26 with depth stop |   | 26 | 15 b'26 | 180 | 365 | 1 |
| 503 003 39 | Высечные клещи 26L с ограничителем глубины Notching pliers 26L with depth stop | | | | 240 | 450 | 1 |
| 503 102 3 | Специальная геометрия ножей для высечки в профилях для деформационных швов |   | 16 | 32 | 190 | 345 | 1 |
| 503 103 3 | Special blade geometry for recesses in section material of expansion gaps | | 26 | 26 | 180 | 365 | 1 |

Высечки в профиле для деформационных швов
Recesses in section material of expansion gaps

## Высечные клещи для резиновых уплотнителей

## *Notching Pliers for rubber gaskets*

- клещи для высечки отверстий в резиновых уплотнителях панелей стеклянных фасадов

- For notching the rubber gaskets of glass facade panels

Арт.№ Art. No. 503 022 3

| Арт. № *Art. No.* | Форма высечки *Notching profile* | Ширина высечки *Cutting width* a (мм) | Глубина высечки *Cutting depth* b (мм) | Длина *Length* мм | Вес *Weight* г g | шт. в упак-овке *PU* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 503 021 3 | | 51 | 15 | 200 | 550 | 1 |
| 503 022 3 | | 61 | 15 | 200 | 585 | 1 |

## Высечные клещи для монтажных каналов

## *Notching Pliers for slotted cable trunks*

- специальные клещи для получения выемок в монтажных каналах
- длина высечки за один проход до 80 мм
- ширина вырубки 24 мм
- чистая без заусенцев выемка до основания канала
- матрица с функцией отвода отрезков вырубки

- Special tool for notching tabs in cable trunks
- Up to 80 mm cut length with a single cut
- Cut width 24 mm
- Clean, burr-free cut to the bottom of the duct
- Matrices with integrated cut section ejector

запатентовано
*patented*

Арт.№ Art. No. 503 618 3

| Арт. № *Art. No.* | Форма высечки *Notching profile* | Ширина высечки *Cutting width* a (мм) | Глубина высечки *Cutting depth* b (мм) | Длина *Length* мм | Вес *Weight* г g | шт. в упак-овке *PU* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 503 618 3 | | 24 | варьируется макс. до 80 variable max. 80 | 260 | 660 | 1 |

## Ножницы „Пеликан"

- для резания без заусенцев пластиковых панелей, плинтусов и кабель-каналов
- очень хороший результат резания, в т.ч. кончиками ножниц
- приложение одинаковых усилий по всей длине резания за счет оптимальной передачи рычажного механизма
- две модели с длиной реза 60 и 110 мм
- ножницы на 110 мм могут поставляться с накладкой для реза на скос

## *Pelican Cutter*

- For cleanly cutting plastic panels, baseboards and cable ducts
- Very good cutting performance right out to the blade tip
- Force is evenly distributed over the entire blade length thanks to optimum leverage transfer
- Two versions, with 60 mm or 110 mm cut lengths
- 110 mm cutter version available with positioner for bevel cuts

запатентовано
*patented*

Арт.№ Art. No. 502 060 3

Арт.№ Art. No. 502 111 3

| Арт. № *Art. No.* | Отделка *Design* | Длина реза *Cutting length* мм | Длина *Length* мм | Вес *Weight* г g | шт. в упак-овке *PU* |
|---|---|---|---|---|---|
| 502 060 3 | воронение burnished | bis 60 up to 60 | 220 | 450 | 1 |
| 502 110 3 | воронение burnished | bis 110 up to 110 | 280 | 520 | 1 |
| 502 111 3 | модель 502 110 3 с накладкой для панелей и каналов Model 502 110 3 with positioner for plates / trunks | | | 630 | 1 |
| 502 060 0 0 | сменный нож 60 мм spare blades 60 mm | | | 30 | 1 |
| 502 110 0 0 | сменный нож 110 мм spare blades 110 mm | | | 60 | 1 |
| 502 111 0 0 | сменная накладка spare positioner for plates / trunks | | | 110 | 1 |

## Для зажима и фиксации деталей
## *Get a lockdown on workpieces*

запатентовано
*patented*

Корпус клещей из листовой стали, регулируемый диапазон зажима, запирание с помощью стопорного рычага, отпирание с помощью быстродействующего рычага разблокировки. Никелированные.

All pliers of steel, adjustable clamping range, toggle lever clamping and quick action lever release, surface nickel plated

Арт. № Art. No. 162 250 4

Зажимные губки для круглых, плоских и угловатых деталей

Jaws for round, flat and cornered workpieces

Рычаг разблокировки

Release lever

Винт для настройки ширины раствора

Opening width adjusting screw

## Зажимные клещи с резаком для проволоки

Для зажима и фиксации деталей. Губки из хромованадиевой стали, кованые.

## *Grip Pliers with wire cutter*

For holding and clamping workpieces securely, of chrome vanadium steel, forged.

| Арт. № *Art. No.* | Длина *Length* мм | Дюйм *Inch* | | | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 160 180 4 | 185 | 7 | 8–30 мм | 0–20 мм | 320 | 1 |
| 160 250 4 | 250 | 10 | 8–40 мм | 0–20 мм | 510 | 1 |
| 160 300 4 | 300 | 12 | 10–65 мм | 0–30 мм | 1010 | 1 |

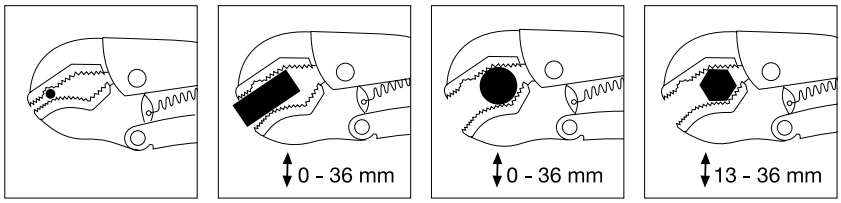
## Идеальные зажимные клещи

Для зажима и фиксации разных профилей и труб с контактом на три точки, зев с двойным призматическим профилем рассчитан на детали минимального сечения. Губки из хромованадиевой стали, кованые.

## *Perfect Grip Pliers*

For holding and clamping workpieces and pipes securely withh three point grip, jaws with double prism for a good grip even on small cross-sections, jaws made of drop-forged chrome vanadium steel.

| Арт. № *Art. No.* | Длина *Length* мм | Дюйм *Inch* | | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|---|
| 162 250 4 | 250 | 10 | 0–36 мм | 540 | 1 |



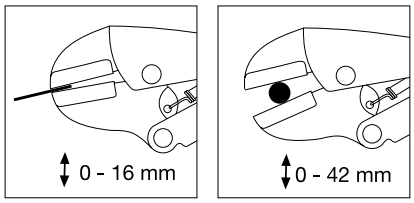

## Зажимные клещи с прямыми губками

Для зажима и фиксации деталей. Специальная насечка и форма зева рассчитаны на зажим кончиками клещей.

## *Grip Pliers with straight jaws*

For gripping and clamping workpieces. Specially designed teeth and straight jaws facilitate clamping at the jaw tip. Jaws of drop-forged chrome vanadium steel.

| Арт. № *Art. No.* | Длина *Length* мм | Дюйм *Inch* | | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|---|
| 163 250 4 | 250 | 10 | 0–42 мм | 520 | 1 |

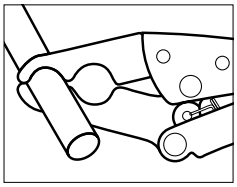


## Зажимные клещи для труб

## *Pipe Grip Pliers*

Для зажима и вытягивания защитной трубы при монтаже фитингов с пластиковыми трубами для систем отопления и сантехники.

For gripping and pulling back outer protective pipe when working on plastic pipes in heating and sanitary installation.



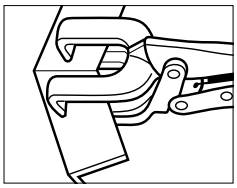
| Арт. № *Art. No.* | Длина *Length* мм | Дюйм *Inch* | Труба *Pipe* Ø мм | | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 166 250 4 | 250 | 10 | 16/17 | 20 | 495 | 1 |

## Зажимные клещи для сварки

## *Welding Grip Pliers*

Для фиксации и подгонки плоских и профильных деталей. Губки клещей из высококачественного ковкого чугуна.

For gripping and fitting sheet metal and section. Jaws of high-grade annealed cast iron.



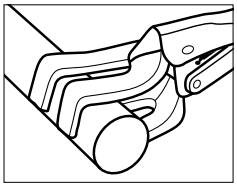
| Арт. № *Art. No.* | Длина *Length* мм | Дюйм *Inch* | | | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 171 280 4 | 280 | 11 | 30–65 мм | 0–55 мм | 920 | 1 |

## Зажимные клещи для сварки труб

## *Pipe Grip Pliers*

Для фиксации и подгонки труб с контактом на три точки. Губки из высококачественного ковкого чугуна.

For three-point gripping and fitting of pipes and round material. Jaws of high-grade annealead cast iron.

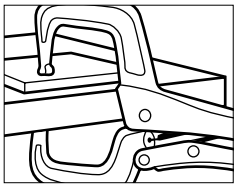


| Арт. № *Art. No.* | Длина *Length* мм | Дюйм *Inch* | | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|---|
| 172 280 4 | 280 | 11 | 12–70 мм | 880 | 1 |

## Зажимные клещи с захватами *Clamp Grip Pliers*

Для фиксации и подгонки профильных и громоздких деталей.
Губки из хромованадиевой стали, кованые.

For gripping and fitting bulky work-pieces or pieces with deep recess. Jaws of chrome vanadium steel, forged.



| Арт. № *Art. No.* | Длина *Length* мм | Дюйм *Inch* | | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|---|
| 173 280 4 | 280 | 11 | 0–80 мм | 680 | 1 |

## Дисплей с зажимными клещами

## *Grip Pliers sales display*

| Арт. № *Art. No.* | Длина *Length* мм | Дюйм *Inch* мм | | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|---|
| 160 001 0 | Дислпей без инструмента Display empty | | | | 1 |
| 160 002 4 | Дисплей с инструментами Display with contents | | | | 1 |
| **Комплектация** *Display contents* | | | | | |
| 160 180 4 | 180 | 7 | 8–30 мм | 320 | 3 |
| 160 250 4 | 250 | 10 | 8–40 мм | 510 | 5 |
| 160 300 4 | 300 | 12 | 10–65 мм | 1010 | 2 |
| 162 250 4 | 250 | 10 | 0–36 мм | 540 | 3 |
| 163 250 4 | 250 | 10 | 0–42 мм | 520 | 3 |
| 171 280 4 | 280 | 11 | 30–65 мм | 920 | 2 |
| 173 280 4 | 280 | 11 | 0–65 мм | 680 | 2 |

Другая комплектация - по запросу other contents on request

## Безопасно и эргономично: инструменты для металло-обработки фирмы RENNSTEIG.

Современные формы металлообработки требуют появления все более качественных и специализированных инструментов. Большой срок службы, хорошая эластичность и стойкость к нагрузкам являются решающими требованиями, которым должен соответствовать высококачественный инструмент.

Наши ударные инструменты выполняют требования соответствующих стандартов DIN или превосходят их. Высокое качество инструментов достигается благодаря выбору правильных материалов и особой тщательности их обработки. Зубила, кернеры и выколотки изготовлены из высококачественной хромованадиевой стали воздушной закалки. Все ударные инструменты полностью закалены, поэтому требуемая согласно стандарту DIN твердость от 54 до 58 HRC достигается не только на рабочем наконечнике, но и по всему инструменту. В результате такой обработки возникает однородная структура, которая обеспечивает инструменту необычайно большой срок службы. Она оптимально обеспечивает направление энергии удара на рабочий наконечник и облегчает работу с инструментом. Кроме того допускается возможность простой переточки наших инструментов.

Фирма RENNSTEIG уделяет особое внимание вопросу безопасной работы. Все наши ударные инструменты снабжены безопасной ударной головкой согласно требованиям стандартов DIN. Твердость ударной головки, сниженная за счет дополнительной термической обработки до величины от 38 до 46 HRC, исключает образование опасных сколов. Одновременно степень твердости материала позволяет исключить нежелательное расплющивание инструмента.

Все наши ударные инструменты проходят заточку рабочего конца. Кроме того все ручные зубила выпускаются в двух вариантах: с полированным или окрашенным рабочим концом.

## *Safety and ergonomics: Metalworking Tools from RENNSTEIG.*

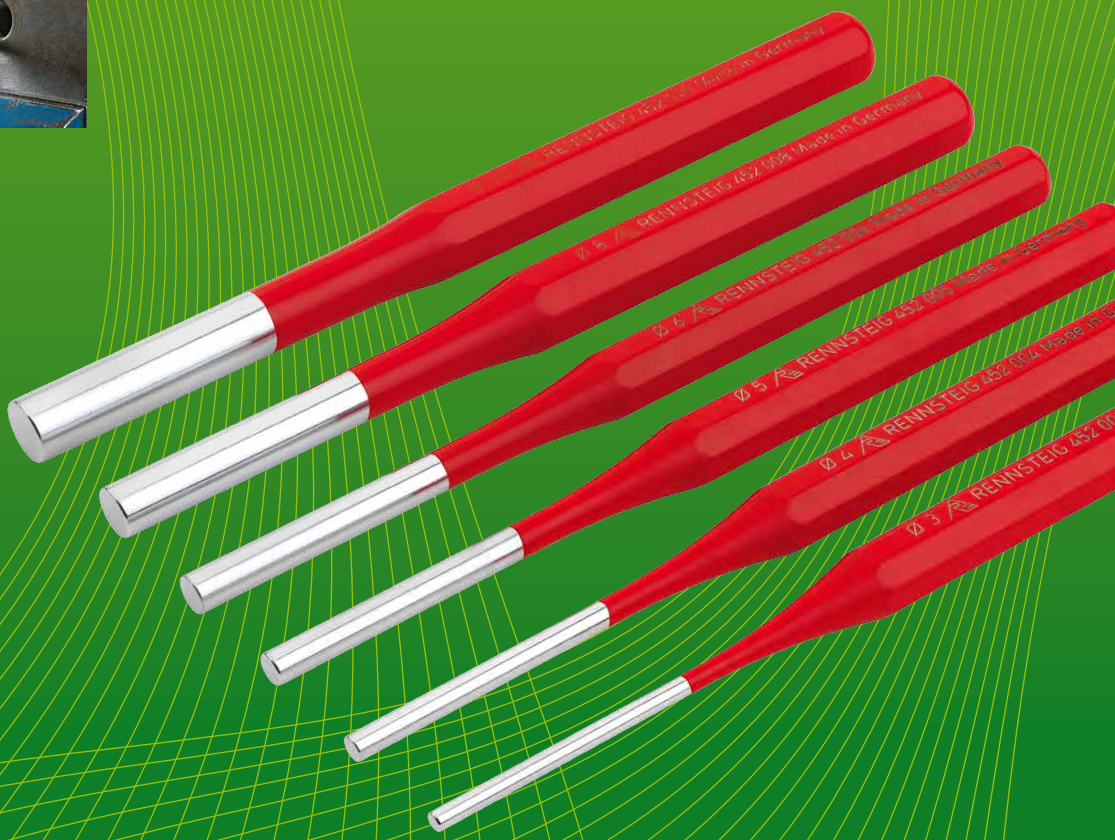
Modern metalworking techniques demand ever more specialized and higher quality tools, that provide long service life, high elasticity and toughness.

Our striking tools meet or exceed all applicable DIN standards. We achieve our superb quality through the use of selected materials and careful manufacture. Our chisels, centre punches and parallel pin punches are forged out of top quality hardened chrome vanadium steel. All of our striking tools are tempered to a hardness of 54 to 58 HRC - not just at the working face, but throughout the tool. This gives the tool an homogeneous structure that ensures unusually long service life, and also transfers the full striking force to the work face, making the user‘s job easier. It also means these tools can be reground repeatedly and still retain their full effectiveness.

RENNSTEIG pays special attention to user safety. All of our striking tools have safety striking heads acc. to DIN standards. Supplementary heat treatment reduces the hardness at the head to 38 to 46 HRC, to reduce the danger of splintering. At the same time, the hardness is sufficient to prevent undesirable spreading.

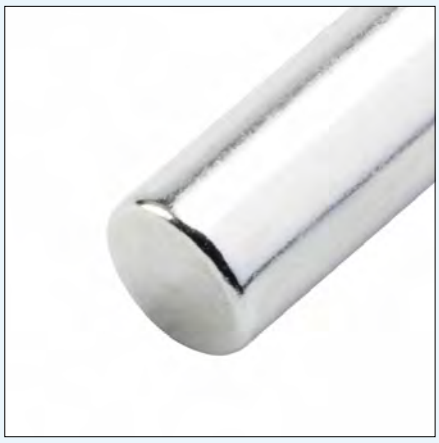
All of our striking tools are ground at the tip, and on our hand chisels the user can also choose between polished or lacquered tips versions.

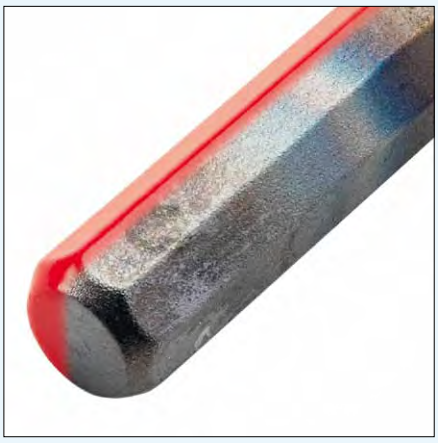
# Инструменты для металлообработки
## *Metalworking Tools*



## Инструменты наивысшей точности для безопасного демонтажа
## *Safe disassembly with top precision*

Арт. № Art. No. 425 530 6 RC





**Скругленные края**
- все края выколотки скруглены
- почти исключено образование сколов и заусенцев на пуансоне
- уменьшенный риск травмирования работника
- заготовка не повреждается

**Rounded edges**
- All edges of the pin punch are rounded
- Splitting and burring at the tip are almost entirely eliminated
- Reduced risk of injury
- No damage to the workpiece

**Улучшенная отделка**
хромированная гладкая поверхность

**Improved finish**
Smooth chromed finish

**Ноу-хау под слоем краски**
закалка безопасной ударной головки

**Quality that goes deep**
Tempered safety head

## Выколотки для шплинтов

**Выколотка „Эксклюзив"**
- высоколегированная инструментальная сталь, сплошная закалка до твердости 58 HRC
- безопасная ударная головка
- полностью хромированная
- окраска напылением

**Выколотка „Стандарт"**
- новое улучшенное качество
- шлифованная и полированная поверхность
- скругленные края
- хромованадиевая сталь
- окраска погружением

## *Parallel Pin Punches*

**"Exclusive" Parallel Pin Punch**
- High-alloy tool steel, tempered through, ≥ 58 HRC
- Safety striking head
- Fully chromed
- Powder coated

**"Standard" version**
- New improved quality
- Ground and polished
- Rounded edges
- Chrome vanadium steel
- Dip coated

## Улучшенная отделка выколоток Rennsteig

- шлифованная и полированная поверхность
- очень низкие значения шероховатости по сравнению с конкурентами (см. профили шероховатости)
- Преимуществами такой обработки поверхности являются:

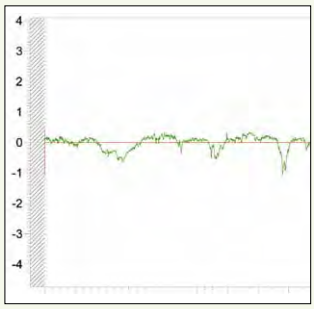
1. сниженная подверженность выколотки воздействию коррозии
2. снижение вероятности заклинивания по время работы
3. повышенная прочность при изгибе (увеличение срока службы и эластичности)
4. насечки, образующиеся на поверхности в процессе изготовления, шлифуются, что почти исключает обязательное образование сколов.

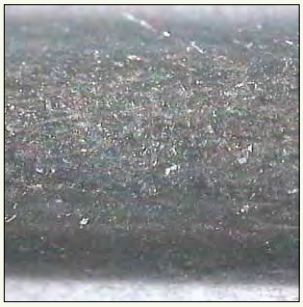
## Rennsteig pin punches with improved surface finish

- Ground and polished
- Much less roughness than competitors (see roughness comparison below)
- Your benefits:

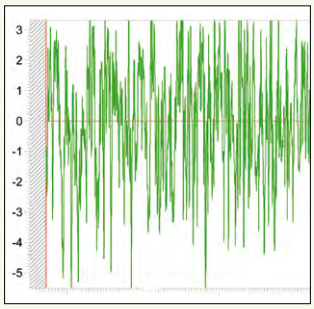
1.) Less prone to corrode
2.) Less likely to pinch during use
3.) Higher bending resilience (for longer service life and higher elasticity)
4.) Any surface nicks from forging are ground out, practically eliminating fracture points

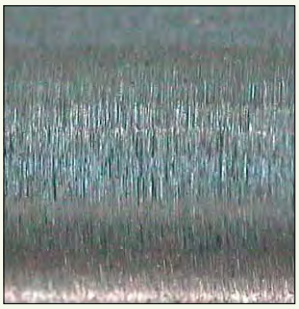
**Сравнение профилей шероховатости**
**Roughness comparison**



Выколотка Rennsteig
Ra: 0,15 µm, Rz: 0,92 µm
Rennsteig Pin Punch
Ra: 0.15 µm, Rz: 0.92 µm



Выколотка другого производителя
Ra: 1,53 µm, Rz: 11,13 µm
Comparable competitor pin punch
Ra: 1.53 µm, Rz: 11.13 µm

Ra среднеарифметическая высота микронеровностей, среднее значение всех отдельных шероховатостей профиля
Rz отдельная глубина микронеровности, среднеарифметическое значение глубины отдельных микронеровностей на нескольких участках измерения подряд. Отдельная глубина микронеровности образуется сложением максимальных величин высоты и глубины профиля на одном участке измерения.
Ra Mean roughness, the arithmetic mean of all roughness profile values
Rz Individual roughness depth, the arithmetic mean of individual roughness depth of consecutive measurement samples. The individual roughness depths are the sum of the height of the highest peak and deepest valley within a measurement sample.

## Выколотки в наборах

- наборы без защиты для рук, 6 инструментов Ø 3 мм/4 мм/5 мм/6 мм/8 мм/10 мм
- на выбор в пластиковом держателе, в пластиковой или металлической кассете
- наборы с защитой для рук, 5 инструментов, Ø 2 мм/3 мм/4 мм/5 мм/6 мм только в пластиковой кассете
- выколотки для шплинтов „Эксклюзив", окраска напылением, красный цвет или несколько цветов, выколотки „Стандарт", окраска погружением, золотистый цвет.

## *Sets of Parallel Pin Punches*

- Sets of punches without handguard includes 6 pieces: dia. 3 mm/4 mm/5 mm/6 mm/8 mm/10 mm
- Choose between plastic stand, plastic case, or metal case
- Sets of punches with handguard includes 5 pieces: dia. 2 mm/3 mm/4 mm/5 mm/6 mm, only in plastic case
- "Exclusive" pin punches powder coated in different colours, "Standard" pin punches gold dip coated

| **Арт. №** *Art. No.* | **Модель** *Model* | **Исполнение** *Version* | **Цвет** *Colour* | **Вес** *Weight* **г** *g* | **шт. в упаковке** *PU* |
|---|---|---|---|---|---|
| 425 560 6 RC | пластиковый держатель Plastic stand | Эксклюзив Exclusive | многоцветные multicoloured | 520 | 1 |
| 425 560 6 | | Эксклюзив Exclusive | красный red | 520 | 1 |
| 425 170 0 | | Стандарт Standard | золотистый gold | 520 | 1 |
| 425 500 6 RC | пластиковая кассета Plastic case | Эксклюзив Exclusive | многоцветные multicoloured | 560 | 1 |
| 425 500 6 | | Эксклюзив Exclusive | красный red | 560 | 1 |
| 425 502 6 | | Эксклюзив с защитой для рук Exclusive with handguard | красный red | 570 | 1 |
| 425 150 0 | | Стандарт Standard | золотистый gold | 560 | 1 |
| 425 152 0 | | Стандарт с защитой для рук Standard with handguard | золотистый gold | 570 | 1 |
| 425 530 6 RC | металлическая кассета Metal case | Эксклюзив Exclusive | многоцветные multicoloured | 740 | 1 |
| 425 530 6 | | Эксклюзив Exclusive | красный red | 740 | 1 |
| 425 160 0 | | Стандарт Standard | золотистый gold | 740 | 1 |

Арт. № Art. No. 425 170 0

Набор выколоток для шплинтов „Стандарт" в пластиковом держателе
"Standard" pin punch set in plastic stand

Арт. № Art. No. 425 500 6 RC

Набор выколоток для шплинтов „Эксклюзив" в пластиковой кассете
"Exclusive" pin punch set in plastic case

Арт. № Art. No. 425 502 6

Набор выколоток для шплинтов „Эксклюзив" с защитой для рук в пластиковой кассете
set of "Exclusive" pin punches with handguard in plastic case

Арт. № Art. No. 425 152 0

Набор выколоток для шплинтов „Стандарт" с защитой для рук, в пластиковой кассете
set of "Standard" pin punches with handguard in plastic case

Арт. № Art. No. 425 530 6

Набор выколоток для шплинтов „Эксклюзив" в металлической кассете
"Exclusive" pin punch set in metal case

## Выколотки для шплинтов

## *Parallel Pin Punches*

- выколотки „Эксклюзив", окраска напылением
- выколотки „Стандарт", окраска погружением, золотистый цвет.

- "Exclusive" pin punches powder coated
- "Standard" pin punches gold dip coated

Арт. № Art. No. 450 005 0

Выколотка для шплинтов „Стандарт"
Standard pin punch

Арт. № Art. No. 450 105 0

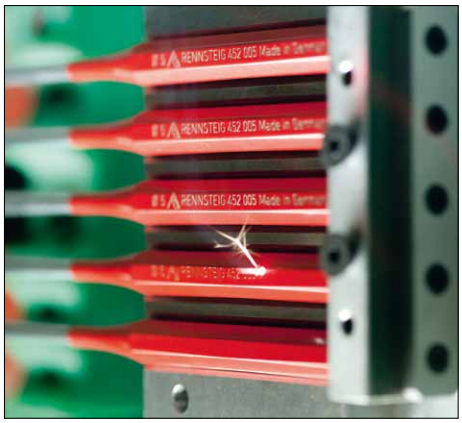
Выколотка для шплинтов „Стандарт",
с защитой для рук
Standard pin punch with handguard

Арт. № Art. No. 452 005

Выколотка для шплинтов „Эксклюзив"
Exclusive pin punch

Арт. № Art. No. 452 105 5

Выколотка для шплинтов „Эксклюзив",
с защитой для рук
Exclusive pin punch with handguard



Маркирование выколоток с помощью лазера
Laser marking pin punches

| Арт. № *Art. No.* | Ø мм | ⬡ мм | Длина *Length* мм | Вес *Weight* г g | шт. в упаковке *PU* | DIN 7255 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **выколотки „Стандарт"** *Standard pin punches* | | | | | | |
| 450 002 0 | 2 | 10 | 150 | 65 | 10 | • |
| 450 025 0 | 2,5 | 10 | 150 | 65 | 10 | • |
| 450 003 0 | 3 | 10 | 150 | 70 | 10 | • |
| 450 035 0 | 3,5 | 10 | 150 | 70 | 10 | • |
| 450 004 0 | 4 | 10 | 150 | 70 | 10 | • |
| 450 045 0 | 4,5 | 10 | 150 | 70 | 10 | • |
| 450 005 0 | 5 | 10 | 150 | 75 | 10 | • |
| 450 006 0 | 6 | 10 | 150 | 80 | 10 | • |
| 450 007 0 | 7 | 12 | 150 | 110 | 10 | • |
| 450 008 0 | 8 | 12 | 150 | 115 | 10 | • |
| 450 009 0 | 9 | 12 | 150 | 120 | 10 | • |
| 450 010 0 | 10 | 12 | 150 | 125 | 10 | • |
| 451 010 0 | 10 | 14 | 150 | 130 | 10 | • |
| 451 012 0 | 12 | 14 | 150 | 135 | 10 | • |
| 451 014 0 | 14 | 16 | 150 | 175 | 10 | • |
| 451 104 0 | 4 | 10 | 175 | 80 | 10 | • |
| 451 105 0 | 5 | 10 | 175 | 90 | 10 | • |
| 451 106 0 | 6 | 10 | 175 | 95 | 10 | • |
| 451 108 0 | 8 | 12 | 175 | 110 | 10 | • |
| 451 110 0 | 10 | 12 | 175 | 120 | 10 | • |
| **выколотки „Стандарт" с защитой для рук** *Standard pin punches with handguard* | | | | | | |
| 450 102 0 | 2 | 10 | 150 | 79 | 5 | |
| 450 103 0 | 3 | 10 | 150 | 84 | 5 | |
| 450 104 0 | 4 | 10 | 150 | 84 | 5 | |
| 450 105 0 | 5 | 10 | 150 | 89 | 5 | |
| 450 106 0 | 6 | 10 | 150 | 94 | 5 | |
| 450 108 09 | 8 | 10 | 150 | 119 | 5 | |
| **выколотки „Эксклюзив", красные** *Exclusive pin punches, red* | | | | | | |
| 452 002 6 | 2 | 10 | 150 | 65 | 10 | •* |
| 452 003 6 | 3 | 10 | 150 | 70 | 10 | •* |
| 452 004 6 | 4 | 10 | 150 | 70 | 10 | •* |
| 452 005 6 | 5 | 10 | 150 | 75 | 10 | •* |
| 452 006 6 | 6 | 10 | 150 | 80 | 10 | •* |
| 452 008 6 | 8 | 12 | 150 | 115 | 10 | •* |
| 452 010 6 | 10 | 12 | 150 | 125 | 10 | •* |
| **выколотки „Эксклюзив", красные, с защитой для рук** *Exclusive pin punches with handguard, red* | | | | | | |
| 452 102 6 | 2 | 10 | 150 | 79 | 5 | |
| 452 103 6 | 3 | 10 | 150 | 84 | 5 | |
| 452 104 6 | 4 | 10 | 150 | 84 | 5 | |
| 452 105 6 | 5 | 10 | 150 | 89 | 5 | |
| 452 106 6 | 6 | 10 | 150 | 94 | 5 | |
| **выколотки „Эксклюзив", многоцветные** *Exclusive pin punches, multicoloured* | | | | | | |
| 452 003 6 RC | 3 желтая yellow | 10 | 150 | 70 | 10 | •* |
| 452 004 6 RC | 4 оранжевая orange | 10 | 150 | 70 | 10 | •* |
| 452 006 6 RC | 6 зеленая green | 10 | 150 | 80 | 10 | •* |
| 452 008 6 RC | 8 голубая light blue | 12 | 150 | 115 | 10 | •* |
| 452 010 6 RC | 10 синяя dark blue | 12 | 150 | 125 | 10 | •* |

* Твердость рабочего конца ≥ 58 HRC  * Pin hardness ≥ 58 HRC

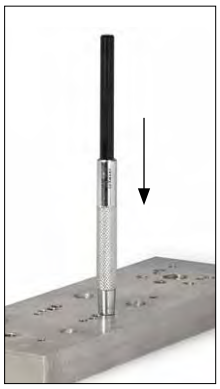
## Выколотки для шплинтов, с направляющей втулкой

## *Parallel Pin Punches with guide sleeve*

- хромованадиевая сталь
- хромирование с цинком
- направляющая с ромбической накаткой, стержень выколотки закален
- в выколотках диаметром 0,9 - 4,9 мм направляющая втулка подвижная
- в выколотках диаметром 5,9 мм направляющая втулка неподвижная
- наборы выколоток включают диаметры 0,9/1,4/1,8/2,4/2,8/3,4/3,9/4,9 мм

- Chrome vanadium steel
- Zinc chromate
- Knurled guide sleeve, hardened punch pin
- Pin punches dia. 0.9 to 4.9 mm with loose guide sleeve
- Pin punch dia 5.9 mm with fixed sleeve
- Set of dia. 0.9 mm/1.4 mm/1.8 mm/ 2.4 mm/2.8 mm/3.4 mm/3.9 mm/4.9 mm

Арт. № Art. No. 457 009 5



Подвижная направляющая
Sliding sleeve

| **Арт. №** *Art. No.* | **Ø** мм | **Диам. корпуса** *Mat Ø* мм | **Длина** *Length* мм | **Вес** *Weight* г g | **шт. в упаковке** *PU* |
|---|---|---|---|---|---|
| 457 009 5 | 0,9 | 6 | 80 | 15 | 10 |
| 457 014 5 | 1,4 | 6 | 84 | 15 | 10 |
| 457 018 5 | 1,8 | 6 | 88 | 15 | 10 |
| 457 024 5 | 2,4 | 8 | 92 | 25 | 10 |
| 457 028 5 | 2,8 | 8 | 96 | 25 | 10 |
| 457 034 5 | 3,4 | 8 | 98 | 25 | 10 |
| 457 039 5 | 3,9 | 8 | 100 | 25 | 10 |
| 457 049 5 | 4,9 | 8 | 102 | 30 | 10 |
| 457 059 5 | 5,9 | 8 | 102 | 30 | 10 |
| 457 100 5 | Набор из 8 выколоток в металлической кассете<br>Set in metal case (8-piece) | | | | 1 |
| 457 101 5 | Набор из 8 выколоток в пластиковом конверте с карманами<br>Set in vinyl pouch (8-piece) | | | | 1 |
| 457 102 5 | Набор из 8 выколоток в контейнере<br>Set in stand (8-piece) | | | | 1 |

Арт. № Art. No. 457 100 5

Арт. № Art. No. 457 101 5

Арт. № Art. No. 457 102 5

## Выколотки шплинтовые для механиков

- хромованадиевая сталь
- хромирование с цинком
- полированные, с ромбической накаткой

## *Mechanic's Parallel Pin Punches*

- Chrome vanadium steel
- Zinc chromate
- Polished, knurled guide sleeve

| Арт. № *Art. No.* | Ø мм | Диам. корпуса *Mat Ø* мм | Длина *Length* мм | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|---|
| 456 001 5 | 1 | 6 | 100 | 20 | 10 |
| 456 002 5 | 2 | 6 | 105 | 25 | 10 |
| 456 003 5 | 3 | 8 | 110 | 30 | 10 |
| 456 004 5 | 4 | 8 | 115 | 30 | 10 |
| 456 005 5 | 5 | 8 | 120 | 35 | 10 |
| 456 006 5 | 6 | 10 | 125 | 55 | 10 |
| 456 007 5 | 7 | 10 | 130 | 60 | 10 |
| 456 008 5 | 8 | 12 | 135 | 90 | 10 |
| 456 009 5 | 9 | 12 | 140 | 100 | 10 |

## Выколотки для шплинтов, сверхдлинные

- с защитой для рук
- полированные

## *Parallel Pin Punches XXL*

- Handguard
- Polished

| Арт. № *Art. No.* | Ø мм | ⬡ мм | Длина *Length* мм | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|---|
| 451 308 0 | 8 | 14 | 225 | 245 | 5 |
| 451 310 0 | 10 | 14 | 240 | 280 | 5 |
| 451 312 0 | 12 | 14 | 260 | 325 | 5 |
| 451 314 0 | 14 | 18 | 275 | 490 | 5 |
| 451 316 0 | 16 | 18 | 290 | 570 | 5 |
| 425 153 0 | Набор из 5 выколоток в картонной коробке Set of 5 pieces in cardboard box | | | 1920 | 1 |
| 425 154 0 | Набор из 5 выколоток в футляре Set of 5 pieces in case | | | 2520 | 1 |

Арт.№ *Art. No.* 425 154 0

## Наборы пробойников

- набор пробойников „Стандарт" диаметром 1/2/3/4/5 мм и кернер 4 мм
- набор пробойников с защитой для рук, диаметром 2/3/4/5/6 мм
- шлифованная и полированная поверхность
- скругленные края

## *Taper Punch Sets*

- Standard taper punch sets with dia. 1 mm/2 mm/3 mm/4 mm /5 mm and centre punch dia. 4 mm
- Set of taper punches with handguard with dia. 2 mm/3 mm/4 mm/5 mm/6 mm
- Ground and polished surfaces
- Rounded edges

| **Арт. №** *Art. No.* | **Исполнение** *Version* | **Вес** *Weight* **г** *g* | **шт. в упаковке** *PU* |
|---|---|---|---|
| 424 120 0 | Набор пробойников в пластиковом держателе<br>Taper punch set in plastic stand | 430 | 1 |
| 424 140 0 | Набор пробойников в пластиковой кассете<br>Taper punch set in plastic case | 460 | 1 |
| 424 130 0 | Набор пробойников в металлической кассете<br>Taper punch set in metal case | 670 | 1 |
| 424 142 0 | Набор пробойников с защитой для рук в пластиковой кассете<br>Set of taper punches with handguard in plastic case | 570 | 1 |

Арт. № Art. No. 424 120 0

Набор пробойников в пластиковом держателе
Taper punch set in plastic stand

Арт. № Art. No. 424 140 0

Набор пробойников в пластиковой кассете
Taper punch set in plastic case

Арт. № Art. No. 424 130 0

Набор пробойников в металлической кассете
Taper punch set in metal case

Арт. № Art. No. 424 142 0

Набор из 5 пробойников с защитой для рук, в пластиковой кассете
Set of taper punches with handguard in plastic case, 5-piece

# Пробойник

# *Taper Punches*

**Пробойник „Стандарт"**
- шлифованная и полированная поверхность
- скругленные края
- возможно использование защиты для рук

**Пробойник для механиков**
- хромованадиевая сталь
- хромирование с цинком
- ромбическая накатка

**Standard taper punch**
- Ground and polished surfaces
- Rounded edges
- Also available with handguard

**Mechanic's taper punch**
- Chrome vanadium steel
- Zinc-chromated
- Knurled shank

Арт. № Art. No. 440 003 0

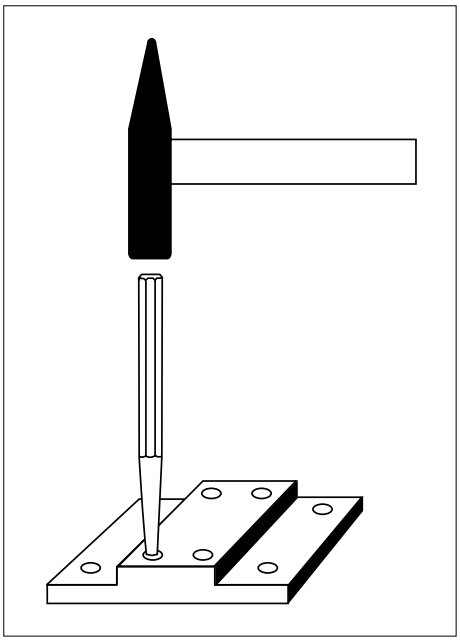
Пробойник „Стандарт"
Standard taper punch

Арт. № Art. No. 440 103 0

Пробойник „Стандарт", с защитой для рук
Standard taper punch with handguard

Арт. № Art. No. 447 001 5

Пробойник механика
Mechanic's taper punch



| Арт. № *Art. No.* | Ø мм | ⬡ мм | Длина *Length* мм | Вес *Weight* г g | шт. в упаковке *PU* | GS DIN 7255 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **форма B согласно DIN 6458** *Type D per DIN 6458* | | | | | | |
| 440 001 0 | 1 | 10 | 120 | 65 | 10 | • |
| 440 002 0 | 2 | 10 | 120 | 65 | 10 | • |
| 440 003 0 | 3 | 10 | 120 | 70 | 10 | • |
| 440 004 0 | 4 | 10 | 120 | 70 | 10 | • |
| 440 005 0 | 5 | 10 | 120 | 80 | 10 | • |
| 440 006 0 | 6 | 10 | 120 | 80 | 10 | • |
| 440 008 0 | 8 | 10 | 120 | 86 | 10 | • |
| **форма B с защитой для рук** *Type B with handguard* | | | | | | |
| 440 102 0 | 2 | 10 | 120 | 79 | 5 | |
| 440 103 0 | 3 | 10 | 120 | 84 | 5 | |
| 440 104 0 | 4 | 10 | 120 | 84 | 5 | |
| 440 105 0 | 5 | 10 | 120 | 94 | 5 | |
| 440 106 0 | 6 | 10 | 120 | 94 | 5 | |
| 440 108 0 | 8 | 10 | 120 | 100 | 5 | |
| **Форма D согласно DIN 6458** *Type D per DIN 6458* | | | | | | |
| 441 001 0 | 1 | 12 | 120 | 85 | 10 | • |
| 441 002 0 | 2 | 12 | 120 | 85 | 10 | • |
| 441 003 0 | 3 | 12 | 120 | 90 | 10 | • |
| 441 004 0 | 4 | 12 | 120 | 90 | 10 | • |
| 441 005 0 | 5 | 12 | 120 | 95 | 10 | • |
| 441 006 0 | 6 | 12 | 120 | 100 | 10 | • |
| 441 007 0 | 7 | 12 | 120 | 105 | 10 | • |
| 441 008 0 | 8 | 12 | 120 | 110 | 10 | • |
| 441 009 0 | 9 | 12 | 120 | 130 | 10 | • |
| 441 010 0 | 10 | 12 | 120 | 135 | 10 | • |
| 443 009 0 | 9 | 12 | 150 | 150 | 10 | • |
| 443 010 0 | 10 | 12 | 150 | 150 | 10 | • |
| **Дополнительные варианты** *Other versions* | | | | | | |
| 444 103 0 | 12 | 14 | 150 | 180 | 10 | • |
| 444 108 0 | 10 | 16 | 150 | 180 | 10 | • |
| 444 109 0 | 12 | 16 | 150 | 200 | 10 | • |
| 444 110 0 | 14 | 16 | 150 | 220 | 10 | • |
| 444 112 0 | 12 | 16 | 175 | 250 | 10 | • |
| **Пробойник механика** *Mechanic's taper punches* | | | | | | |
| 447 001 5 | 1 | Ø 6 | 100 | 20 | 10 | |
| 447 002 5 | 2 | Ø 6 | 105 | 25 | 10 | |
| 447 003 5 | 3 | Ø 8 | 110 | 30 | 10 | |
| 447 004 5 | 4 | Ø 8 | 115 | 30 | 10 | |
| 447 005 5 | 5 | Ø 8 | 120 | 35 | 10 | |
| 447 006 5 | 6 | Ø 10 | 125 | 55 | 10 | |
| 447 007 5 | 7 | Ø 10 | 130 | 60 | 10 | |
| 447 008 5 | 8 | Ø 12 | 135 | 90 | 10 | |
| 447 009 5 | 9 | Ø 12 | 140 | 100 | 10 | |

## Кернить без смещения за счет точной центровки
## *Precise, offset-free punching through precise centering*

Арт. № Art. No. 430 143

Винт с накаткой

Knurled screw

настройка по диаметру отверстия

Adjusts to fit hole diameter

## Кернеры с центровкой

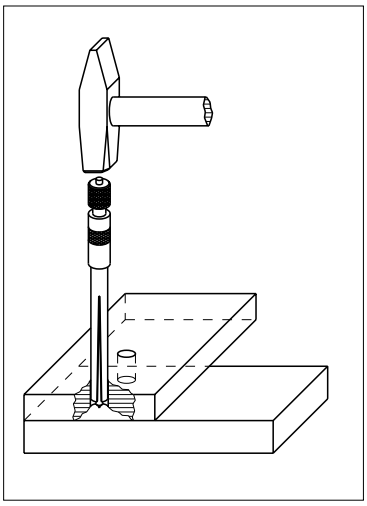
## *Adjustable Centering Punch*

- для точного кернения детали без смещения
- равномерная установка центрирующей втулки на шаблоне или проводнике с помощью накатанного винта
- особо закаленный сплошной стержень кернера
- допускается переточка
- специальная инструментальная сталь

- For exact, offset-free centering on workpieces
- Perfect alignment of the slotted centering sleeve in the master or drilling jig with knurled screw
- Specially hardened and tempered passing centering punch
- Resharpenable
- Of special tool steel

Арт. № Art. No. 430 140

| Арт. № *Art. No.* | Длина *Length* мм | Отверстие *Hole* Ø мм | Вес *Weight* г g | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|
| 430 140 | 95 | 6–8 | 20 | 1 |
| 430 140 00 | сменный наконечник Ø 6–8 мм Spare pin dia. 6–8 mm | | | 1 |
| 430 141 | 105 | 8–11 | 37 | 1 |
| 430 141 00 | сменный наконечник Ø 8–11 мм Spare pin dia. 8–11 mm | | | 1 |
| 430 142 | 115 | 11–16 | 78 | 1 |
| 430 142 00 | сменный наконечник Ø 11–16 мм Spare pin dia. 11–16 mm | | | 1 |
| 430 143 | набор из 3 центровочных кернеров 3 piece set | | | |



**Отметка двух отверстий на нижней плите**

1. вставить регулируемый центровочный кернер
2. расширить центрирующую втулку до распора в отверстии
3. ударить молотком по кернеру

**Transferring 2 holes onto a workpiece**

1: Insert adjustable centering punch
2: Widen the centering sleeve until it fits the bore hole
3: Hit the centering punch with a hammer

## Автоматический кернер

## *Automatic Centre Punch*

- автоматная сталь, никелированная
- самоударный механизм
- прецизионная конструкция
- сменный закаленный наконечник
- регулировка силы удара

- Machine steel, nickel plated finish
- Rugged self striking mechanism activated by downward pressure
- Precision design
- Replaceable hardened pin
- Adjustable striking force

Арт. № Art. No. 430 129

| Арт. № *Art. No.* | Длина *Length* мм | Сердечник *Shank* Ø мм | Регулировка силы удара *Adjustable striking force* мин. Н *min N* | макс. Н *max N* | Вес *Weight* г g | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 430 129 | 95 | 11 | 20 | 50 | 30 | 1 |
| 439 129 | сменный наконечник Ø 3,5 мм Spare pin dia. 3.5mm | | | | | 1 |
| 430 130 | 125 | 14 | 60 | 130 | 65 | 1 |
| 439 130 | сменный наконечник Ø 4 мм Spare pin dia. 4 mm | | | | | 1 |
| 430 131 | 130 | 17 | 180 | 250 | 105 | 1 |
| 439 131 | сменный наконечник Ø 6 мм Spare pin dia. 6 mm | | | | | 1 |

## Кернер с твердосплавным наконечником

## *Centre Punch with carbide tip*

- рабочий конец с впаянным наконечником, твердосплавным, прецизионно заточенным
- полированный

- Working edge with brazed, precision ground carbide tip
- Polished

Арт. № Art. No. 434 131 0

| Арт. № *Art. No.* | Ø мм | ⬡ мм | Длина *Length* мм | Вес *Weight* г g | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|---|
| 430 121 0 | 3 | 10 | 120 | 60 | 10 |
| 434 131 0 | 4 | 14 | 130 | 130 | 10 |

## Кернер

## *Centre Punches*

- шлифованная и полированная поверхность

- Ground and polished

Арт. № Art. No. 431 120 0

Арт. № Art. No. 430 122 0
с защитой для рук
with handguard

| Арт. № *Art. No.* | Ø мм | ⬡ мм | Длина *Length* мм | Вес *Weight* г g | шт. в упаковке *PU* | DIN 7255 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 430 100 0 | 3 | 8 | 100 | 30 | 10 | • |
| 430 120 0 | 4 | 10 | 120 | 70 | 10 | • |
| 430 122 0 | 4 | 10 | 120, с защитой для рук<br>120, with handguard | 84 | 5 | |
| 431 120 0 | 5 | 10 | 120 | 75 | 10 | • |
| 431 152 0 | 5 | 10 | 150, с защитой для рук<br>150, with handguard | 134 | 5 | |
| 432 120 0 | 5 | 12 | 120 | 105 | 10 | • |
| 433 150 0 | 5 | 12 | 150 | 130 | 10 | • |
| 434 150 0 | 6 | 14 | 150 | 180 | 10 | • |
| 435 150 0 | 6 | 16 | 150 | 200 | 10 | • |

## Кернер для механика

## *Centre Punches, knurled*

- хромованадиевая сталь
- хромирование с цинком
- полированный, с ромбической накаткой

- Chrome vanadium steel
- Zinc chromate finish
- Polished, knurled shank

Арт. № Art. No. 437 090 5

| Арт. № *Art. No.* | Ø мм | Диам. корпуса *Mat Ø* мм | Длина *Length* мм | Вес *Weight* г g | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|---|
| 437 090 5 | 2,5 | 8 | 90 | 30 | 10 |
| 437 100 5 | 2,5 | 8 | 100 | 40 | 10 |

## Набор механика для металлообработки

- универсальное применение: различные инструменты в одном наборе
- двухкомпонентная рукоятка для сменных рабочих концов: 5 вставных пробойников диаметром 3 - 8 мм, 1 вставной кернер диаметром 4 мм, 4 латунные вставки диаметром 4 - 8 мм для обработки деталей, требующих особой аккуратности
- хранение в пластиковом футляре

## *Mechanic's Metalworking Set*

- Flexible use through different tools in one set
- 2-component handle with interchangeable tips:
  5 taper punches, dia. 3–8 mm
  5 pin punches, dia. 3–8 mm
  1 center punch, dia. 4 mm
  4 brass tips for working on sensitive workpieces, dia. 4–8 mm
- In plastic case

Арт. № Art. No. 426 017

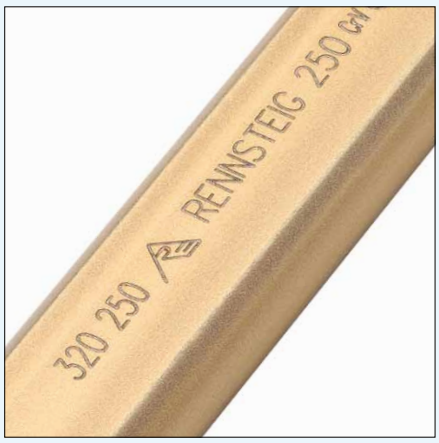
| **Арт. №** *Art. No.* | **Артикул** *Article* | **Ø** мм | **Длина** *Length* мм | **шт. в упаковке** *PU* |
|---|---|---|---|---|
| 426 017 | Набор для механика в пластиковом футляре<br>Toolkit for mechanicians in plastic case | | | 1 |
| **Комплектация** *Contents* | | | | |
| 426 017 00 | Фиксатор / рукоятка<br>2-component handle adapter | - | 90 | 1 |
| 426 017 01 | набор пробойников<br>Drift punch insert | 3 | 50 | 1 |
| 426 017 02 | набор пробойников<br>Drift punch insert | 4 | 60 | 1 |
| 426 017 03 | набор пробойников<br>Drift punch insert | 5 | 70 | 1 |
| 426 017 04 | набор пробойников<br>Drift punch insert | 6 | 70 | 1 |
| 426 017 05 | набор пробойников<br>Drift punch insert | 8 | 75 | 1 |
| 426 017 06 | набор выколоток для шплинтов<br>Drift punch insert | 3 | 50 | 1 |
| 426 017 07 | набор выколоток для шплинтов<br>Parallel pin punch insert | 4 | 60 | 1 |
| 426 017 08 | набор выколоток для шплинтов<br>Parallel pin punch insert | 5 | 70 | 1 |
| 426 017 09 | набор выколоток для шплинтов<br>Parallel pin punch insert | 6 | 70 | 1 |
| 426 017 10 | набор выколоток для шплинтов<br>Parallel pin punch insert | 8 | 75 | 1 |
| 426 017 11 | набор кернеров<br>Centre punch insert | 4 | 50 | 1 |
| 426 017 12 | латунная вставка<br>Soft brass parallell punch insert | 4 | 30 | 1 |
| 426 017 13 | латунная вставка<br>Soft brass parallell punch insert | 5 | 30 | 1 |
| 426 017 14 | латунная вставка<br>Soft brass parallell punch insert | 6 | 30 | 1 |
| 426 017 15 | латунная вставка<br>Soft brass parallell punch insert | 8 | 30 | 1 |
| | рожковый ключ SW 8/10<br>Spanner, AF 8/10 | | | 1 |

## Безопасная и эффективная обработка металла
## *Work metal safely and efficiently*

Арт. № Art. No. 381 241
Арт. № Art. No. 320 250
Арт. № Art. No. 392 003
Арт. № Art. No. 393 003

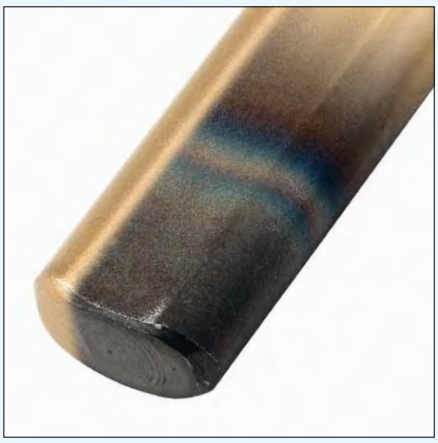
- полированный рабочий конец
- заточенный резец
- полированная или окрашенная поверхность

- Polished blade
- Ground edge
- Polished or lacquered finish




- высококачественная окраска, маркировка лазером

- Quality lacquered finish with laser marking



- ноу-хау под слоем краски: закалка безопасной ударной головки

- Quality under the surface: Tempered safety striking head

## Плоское зубило

## *Flat Cold Chisels*

Арт. № Art. No. 310 300 0

Арт. № Art. No. 311 300 0

| Арт. № полировка *Art. No. polished* | Арт. № окраска *Art. No. painted* | Длина *Length* мм | мм | мм | Вес *Weight* г g | шт. в упаковке *PU* | *DIN 7255* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 310 100 0 | 310 100 1 | 100 | 14 x 9 | 15 | 90 | 10 | • |
| 310 125 0 | 310 125 1 | 125 | 17 x 11 | 18 | 150 | 10 | • |
| 310 150 0 | 310 150 1 | 150 | 17 x 11 | 18 | 205 | 10 | • |
| 310 175 0 | 310 175 1 | 175 | 20 x 12 | 21 | 280 | 10 | • |
| 310 200 0 | 310 200 1 | 200 | 23 x 13 | 24 | 370 | 10 | • |
| 310 250 0 | 310 250 1 | 250 | 23 x 13 | 25 | 500 | 10 | • |
| 311 250 0 | 311 250 1 | 250 HS | 23 x 13 | 25 | 605 | 10 | |
| 310 300 0 | 310 300 1 | 300 | 23 x 13 | 26 | 600 | 5 | • |
| 311 300 0 | 311 300 1 | 300 HS | 23 x 13 | 26 | 705 | 10 | |
| 310 350 0 | 310 350 1 | 350 | 23 x 13 | 27 | 710 | 5 | • |
| 311 350 0 | 311 350 1 | 350 HS | 23 x 13 | 27 | 815 | 10 | |
| 310 400 0 | 310 400 | 400 | 23 x 13 | 27 | 935 | 5 | • |
| 310 500 0 | 310 500 1 | 500 | 26x 13 | 30 | 1160 | 5 | • |
| | 310 600 2 | 600 | 26 x 13 | 30 | 1340 | 5 | • |
| 312 125 0 | 312 125 1 | 125 | ⬡ 10 | 12 | 75 | 10 | • |
| 312 150 0 | 312 150 1 | 150 | ⬡ 10 | 12 | 90 | 10 | • |

HS: с защитой для рук
HS: with handguard

## Крейцмейсель

## *Crosscut Chisels*

Арт. № Art. No. 320 300 0

Арт. № Art. No. 321 300 0

| Арт. № полировка *Art. No. polished* | Арт. № окраска *Art. No. painted* | Длина *Length* мм | мм | мм | Вес *Weight* г g | шт. в упаковке *PU* | *DIN 7255* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 320 100 0 | 320 100 1 | 100 | 14 x 9 | 4 | 75 | 10 | • |
| 320 125 0 | 320 125 1 | 125 | 17 x 11 | 5 | 100 | 10 | • |
| 320 150 0 | 320 150 1 | 150 | 17 x 11 | 6 | 180 | 10 | • |
| 320 175 0 | 320 175 1 | 175 | 17 x 11 | 7 | 210 | 10 | • |
| 320 200 0 | 320 200 1 | 200 | 20 x 12 | 8 | 340 | 10 | • |
| 320 250 0 | 320 250 1 | 250 | 23 x 13 | 9 | 455 | 10 | • |
| 321 250 0 | 321 250 1 | 250 HS | 23 x 13 | 9 | 560 | 10 | |
| 320 300 0 | 320 300 1 | 300 | 23 x 13 | 9 | 600 | 5 | • |
| 321 300 0 | 321 300 1 | 300 HS | 23 x 13 | 9 | 705 | 10 | |
| 322 125 0 | 322 125 1 | 125 | ⬡ 10 | 4 | 65 | 10 | • |

HS: с защитой для рук
HS: with handguard

## Шлицевое зубило

· для работ по камню и металлу

Арт. № Art. No. 380 240 0 / 381 240 0
Шлицевое зубило прямое
Slitting chisels, straight

Арт. № Art. No. 380 241 0 / 381 241 0
Шлицевое зубило с наклонным рабочим концом
Slitting chisel with offset tip

## *Slitting Chisels*

· For stone and metal cutting

| Арт. № полировка *Art. No. polished* | Арт. № окраска *Art. No. painted* | Длина *Length* мм | мм | мм | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* | *DIN 7255* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Шлицевое зубило прямое** *Slitting Chisels, straight* | | | | | | | |
| 380 240 0 | 380 240 1 | 240 | 26 x 7 | 26 | 330 | 10 | • |
| 381 240 0 | 381 240 1 | 240 HS | 26 x 7 | 26 | 435 | 10 | |
| **Шлицевое зубило наклонное** *Slitting Chisels, offset* | | | | | | | |
| 380 241 0 | 380 241 1 | 240 | 26 x 7 | 26 | 330 | 5 | • |
| 381 241 0 | 381 241 1 | 240 HS | 26 x 7 | 26 | 435 | 10 | |

HS: с защитой для рук
HS: with handguard

## Обрубное зубило

Арт. № Art. No. 393 003 0

## *Parting Chisels*

| Арт. № полировка *Art. No. polished* | Длина *Length* мм | мм | мм | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* | *DIN 7255* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 393 002 0 | 125 | 10 | 2 | 80 | 10 | • |
| 393 003 0 | 125 | 10 | 3 | 80 | 10 | • |
| 393 004 0 | 150 | 12 | 4 | 130 | 10 | • |
| 393 005 0 | 150 | 12 | 5 | 130 | 10 | • |

## Nutenmeißel

Арт. № Art. No. 392 003 0

## *Grooving Chisels*

| Арт. № полировка *Art. No. polished* | Арт. № окраска *Art. No. painted* | Длина *Length* мм | мм | мм | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* | *DIN 7255* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 392 002 0 | 392 002 1 | 150 | 10 | 2 | 75 | 10 | • |
| 392 003 0 | 392 003 1 | 150 | 10 | 3 | 80 | 10 | • |
| 392 004 0 | 392 004 1 | 150 | 10 | 4 | 85 | 10 | • |
| 392 005 0 | 392 005 1 | 150 | 10 | 5 | 85 | 10 | • |
| 392 006 0 | 392 006 1 | 150 | 10 | 6 | 90 | 10 | • |

## Набор инструментов

- на выбор: в пластиковом держателе, в пластиковой или металлической кассете
- полированная отделка

## *Tool Set*

- Choose from plastic stand, plastic case, or metal case
- Polished

| Арт. № *Art. No.* | Исполнение *Version* | Комплектация *Contents* | Вес *Weight* г g | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|
| 421 000 0 | пластиковый держатель Plastic stand | 1 плоское зубило 150 мм (арт.№. 312 150 0)<br>1 плоское зубило 125 мм (арт.№ 312 125 0)<br>1 крейцмейсель 125 мм (арт.№ 322 125 0)<br>1 кернер Ø 4 мм (арт.№. 430 120 0)<br>1 пробойник Ø 3 мм (арт.№. 440 003 0)<br>1 пробойник Ø 4 мм (арт.№. 440 004 0)<br><br>1 Flat cold chisel 150 mm (Art. No. 312 150 0)<br>1 Flat cold chisel 125 mm (Art. No. 312 125 0)<br>1 Crosscut chisel 125 mm (Art. No. 322 125 0)<br>1 Centre punch, dia. 4 mm (Art. No. 430 120 0)<br>1 Taper punch, dia. 3 mm (Art. No. 440 003 0)<br>1 Taper punch, dia. 4 mm (Art. No. 440 004 0) | 470 | 1 |
| 421 001 0 | пластиковая кассета Plastic case | | 500 | 1 |
| 421 002 0 | металлическая кассета Metal case | | 700 | 1 |
| 421 102 0 | инструменты с защитой для рук в пластиковой кассете Tools with handguard in plastic case | 1 плоское зубило 125 мм (арт.№. 312 126 0)<br>1 крейцмейсель 125 мм (арт.№. 322 126 0)<br>1 кернер Ø 4 мм (арт.№. 430 122 0)<br>1 пробойник Ø 3 мм (арт.№. 440 103 0)<br>1 пробойник Ø 4 мм (арт.№ 440 104 0)<br><br>1 Flat cold chisel 125 mm (Art. No. 312 126 0)<br>1 Crosscut chisel 125 mm (Art. No. 322 126 0)<br>1 Centre punch, dia. 4 mm (Art. No. 430 122 0)<br>1 Taper punch, dia. 3 mm (Art. No. 440 103 0)<br>1 Taper punch, dia. 4 mm (Art. No. 440 104 0) | 585 | 1 |

Арт. № Art. No. 421 000 0
Пластиковый держатель
Plastic stand

Арт. № Art. No. 421 001 0
Пластиковая кассета
Plastic case

Арт. № Art. No. 421 002 0
Металлическая кассета
Metal case

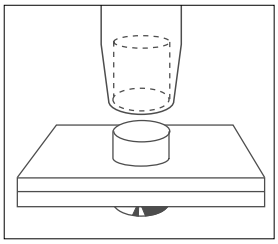
Арт. № Art. No. 421 102 0
Набор инструментов с защитой для рук в пластиковой кассете
Set of chisels with handguards in metal case

## Обжимка

- подходит для заклепок согласно DIN 660/662/674
- набор из 5 обжимок в пластиковом держателе для заклепок диаметром 2/3/4/5/6 мм

## *Rivet Setters*

- For rivets conforming to DIN 660/661/662/674
- 5-piece rivet setter set in plastic stand, for rivet dia. 2 mm/3 mm/4 mm/5 mm/6 mm



Арт. № Art. No. 445 004 0

Арт. № Art. No.
445 100 0
Набор обжимок
Set of rivet setters

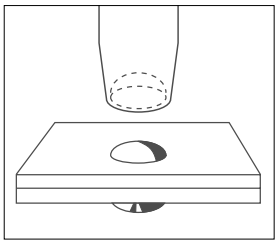
| Арт. № *Art. No.* | Заклепка *Rivet* Ø мм | Отверстие *Hole* Ø мм | ⬡ мм | Длина *Length* мм | Вес *Weight* г g | шт. в упаковке *PU* | GS *DIN 7255* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 445 002 0 | 2 | 2.5 | 10 | 100 | 60 | 10 | • |
| 445 003 0 | 3 | 3.5 | 10 | 100 | 60 | 10 | • |
| 445 004 0 | 4 | 4.5 | 12 | 100 | 90 | 10 | • |
| 445 005 0 | 5 | 6 | 12 | 110 | 100 | 10 | • |
| 445 006 0 | 6 | 7 | 14 | 110 | 135 | 10 | • |
| 445 007 0 | 7 | 8 | 14 | 120 | 190 | 10 | • |
| 445 008 0 | 8 | 9 | 16 | 120 | 190 | 10 | • |
| 445 009 0 | 9 | 10 | 16 | 120 | 190 | 10 | • |
| 445 010 0 | 10 | 11 | 18 | 120 | 240 | 5 | • |
| 445 100 0 | Набор обжимок в пластиковом держателе<br>Set of Rivet Setters in plastic stand | | | | | 1 | |

## Обжимка для заклепочной головки

- подходит для заклепок согласно DIN 660
- набор из 5 обжимок в пластиковом держателе для заклепок диаметром 2/3/4/5/6 мм

## *Rivet Headers*

- For rivets conforming to DIN 660
- 5-piece rivet header set in plastic stand, for rivet dia. 2 mm/3 mm/4 mm/5 mm/6 mm



Арт. № Art. No. 446 004 0

Арт. № Art. No. 446 100 0
Набор обжимок
Set of rivet headers

| Арт. № *Art. No.* | Заклепка *Rivet* Ø мм | Головка *Head* Ø мм | ⬡ мм | Длина *Length* мм | Вес *Weight* г g | шт. в упаковке *PU* | GS *DIN 7255* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 446 002 0 | 2 | 3.5 | 10 | 100 | 60 | 10 | • |
| 446 003 0 | 3 | 5.2 | 10 | 100 | 60 | 10 | • |
| 446 004 0 | 4 | 7 | 12 | 100 | 90 | 10 | • |
| 446 005 0 | 5 | 8.8 | 14 | 110 | 135 | 10 | • |
| 446 006 0 | 6 | 10.5 | 16 | 110 | 175 | 10 | • |
| 446 007 0 | 7 | 13 | 20 | 120 | 315 | 10 | • |
| 446 008 0 | 8 | 14 | 20 | 120 | 315 | 10 | • |
| 446 009 0 | 9 | 14.5 | 20 | 120 | 320 | 10 | • |
| 446 010 0 | 10 | 15 | 20 | 120 | 320 | 10 | • |
| 446 100 0 | Набор обжимок в пластиковом держателе<br>Set of rivet headers in plastic stand | | | | | 1 | |

# Дисплеи с инструментами промышленного и ремесленного назначения

# *Sales displays for trade and industry*

**Дисплей № 2 - из бесцветного акрила**
***Display No. 2 – clear acrylic***

Арт. № Art. No. 429 201 + 429 201 0

**Дисплей № 3 - из бесцветного акрила**
***Display No. 3 – clear acrylic***

Арт. № Art. No. 429 110 + 429 110 0

**Дисплей № M1 - металлический**
***Display No. M1 – metal***

Арт. № Art. No. 429 611 + 429 611 0

| **Арт. №** ***Art. No.*** | **Описание** ***Article*** |
|---|---|
| 429 201 | Дисплей № 2 из бесцветного акрила, без инструмента Display No. 2, clear acrylic, empty |
| 429 201 0 | Комплектация для дисплея №2, с полированными резцами Assortment for Display No. 2, blade polished |
| 429 201 1 | Комплектация для дисплея №2, с окрашенными резцами Assortment for Display No. 2, blade lacquered |
| 429 110 | Дисплей № 3 из бесцветного акрила, без инструмента Display No. 3, clear acrylic, empty |
| 429 110 0 | Комплектация для дисплея №3, с полированными резцами Assortment for Display No. 3, blade polished |
| 429 110 1 | Комплектация для дисплея №3, с окаршенными резцами Assortment for Display No. 3, blade lacquered |
| 429 611 | Дисплей № M1, металлический, без инструмента Display No. M1, metal, empty |
| 429 611 0 | Комплектация для дисплея №M1, с полированными резцами Assortment for Display No. M1, blade polished |

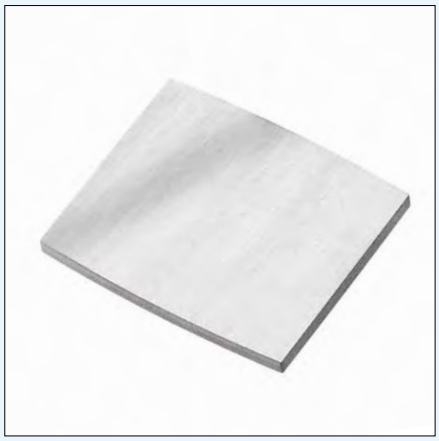
**Комплектация дисплеев** ***Display contents***

| **Арт. №** ***Art. No.*** | **Описание** ***Article*** | **Длина** ***Length*** **мм** | **Профиль** ***Profil*** | **Дисплей №** ***Display No.*** | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | **2** | **3** | **M1** |
| 310 150 0/1* | плоское зубило Flat cold chisels | 150 | 17 x 11 | | 6 | |
| 310 200 0/1* | плоское зубило Flat cold chisels | 200 | 23 x 13 | 5 | 6 | |
| 310 250 0/1* | плоское зубило Flat cold chisels | 250 | 23 x 13 | 5 | 6 | |
| 310 300 0/1* | плоское зубило Flat cold chisels | 300 | 23 x 13 | 5 | | |
| 320 200 0/1* | крейцмейсель Crosscut chisels | 200 | 20 x 12 | 5 | | |
| 320 250 0/1* | крейцмейсель Crosscut chisels | 250 | 23 x 13 | 5 | | |
| 330 250 0/1* | пикообразное зубило Pointed chisels | 250 | 16 | 5 | | |
| 360 202 0/1* | зубило электрика Electrician's chisels | 200 | 8 | | | 10 |
| 361 202 0/1* | зубило электрика Electrician's chisels | 200 | 10 | 5 | | |
| 361 252 0/1* | зубило электрика Electrician's chisels | 250 | 10 | 5 | | |
| 360 252 0/1* | зубило электрика Electrician's chisels | 250 | 8 | | 6 | 10 |
| 361 252 0/1* | зубило электрика Electrician's chisels | 250 | 10 | | 6 | |
| 380 240 0/1* | шлицевое зубило Slitting chisels | 240 | 26 x 7 | | 6 | |
| 385 060 0/1* | зубило для стыков Jointing chisels | 250 | 26 x 13 | 5 | | |
| 421 000 0 | набор инструментов Tool set | | | | 1 | |
| 430 100 0 | кернер Centre punches | 100 | 8 | | 6 | |
| 430 120 0 | кернер Centre punches | 120 | 10 | 5 | 6 | 10 |
| 432 120 0 | кернер Centre punches | 120 | 10 | | | 10 |
| 424 120 0 | набор пробойников Set of paper punches | | | | 1 | |
| 440 002 0 | пробойник Taper punches | 120 | 10 | 5 | | 10 |
| 440 003 0 | пробойник Taper punches | 120 | 10 | 5 | | 10 |
| 440 004 0 | пробойник Taper punches | 120 | 10 | 5 | | 10 |
| 440 005 0 | пробойник Taper punches | 120 | 10 | 5 | | 10 |
| 440 006 0 | пробойник Taper punches | 120 | 10 | | | 10 |
| 440 008 0 | пробойник Taper punches | 120 | 10 | | | 10 |
| 425 170 0 | набор выколоток Set of parallel pin punches | | | | 3 | |
| 450 002 0 | выколотка Parallel pin punches | 150 | 12 | 5 | 6 | 10 |
| 450 003 0 | выколотка Parallel pin punches | 150 | 12 | 5 | 6 | 10 |
| 450 004 0 | выколотка Parallel pin punches | 150 | 12 | 5 | 6 | 10 |
| 450 005 0 | выколотка Parallel pin punches | 150 | 12 | 5 | 6 | 10 |
| 450 006 0 | выколотка Parallel pin punches | 150 | 12 | | 6 | 10 |
| 450 008 0 | выколотка Parallel pin punches | 150 | 12 | | 6 | 10 |
| | Всего инструментов Total tools | | | 90 | 89 | 160 |

* арт.№ xxx xxx 0: полировка, арт.№ xxx xxx 1: окраска * Art. No. xxx xxx 0: polished, Art. No. xxx xxx 1: lacquered

## Особая стойкость инструмента за счет сменных твердосплавных пластин
## *Replaceable carbide tip for long life*

Арт. № Art. No. 465 020 0
Арт. № Art. No. 465 025 0
Арт. № Art. No. 465 030 0



Твердосплавная пластина с 4 режущими кромками

Four-edged carbide tip

Быстрая смена режущей пластины

Cutting tip quickly replaceable

Эргономичная ручка

Ergonomic handle

# Шабер

# *Scrapers*

- изящная эргономичная конструкция
- износостойкая окраска напылением
- шлифованная рабочая поверхность
- легированная инструментальная сталь

- Slim, ergonomic shape
- Zero-wear powder coating
- Ground blade
- Alloy tool steel

Арт. № Art. No. 465 030 0

Шабер плоский, поворотная твердосплавная пластина с 4 режущими кромками
Carbide flat scraper with replaceable four-blade reversible carbide tip

| Арт. № *Art. No.* | Длина лезвия *Blade length* мм | мм | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|
| **шабер плоский, твердосплавный** *Carbide flat scraper* | | | | |
| 465 020 0 | 300 | 20 x 5 | 400 | 1 |
| 465 025 0 | 330 | 25 x 5 | 565 | 1 |
| 465 030 0 | 330 | 30 x 5 | 630 | 1 |
| 465 020 0 0 | 25 | 20 x 2 | сменные режущие пластины, поворотные, твердосплавные Replacement carbide tip | |
| 465 025 0 0 | 25 | 25 x 2 | | |
| 465 030 0 0 | 25 | 30 x 2 | | |

Арт. № Art. No. 465 115 1

Шабер плоский, впаянная твердосплавная пластина с двусторонней режущей кромкой, скругленные края
Carbide flat scrapers with brazed carbide tip, double sided, curved

| Арт. № *Art. No.* | Длина лезвия *Blade length* мм | мм | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|
| **шабер плоский, твердосплавный** *Carbide flat scraper* | | | | |
| 465 115 1 | 190 | 15 x 5 | 160 | 10 |
| 465 120 1 | 210 | 20 x 5 | 210 | 10 |
| 465 125 1 | 240 | 25 x 5 | 290 | 10 |
| 465 130 1 | 290 | 30 x 5 | 380 | 5 |

Арт. № Art. No. 460 100 0

Шабер плоский, форма А, в соответствии с DIN 8350
Flat scrapers Style A, similar to DIN 8350

| Арт. № *Art. No.* | Длина лезвия *Blade length* мм | мм | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|
| **шабер плоский** *Flat scraper* | | | | |
| 460 100 0 | 100 | 20 x 5 | 95 | 10 |
| 460 150 0 | 150 | 20 x 5 | 140 | 10 |
| 460 175 0 | 175 | 20 x 5 | 155 | 10 |
| 460 200 0 | 200 | 20 x 5 | 170 | 10 |
| 460 250 0 | 250 | 25 x 6 | 300 | 10 |
| 460 300 0 | 300 | 25 x 6 | 320 | 10 |

Арт. № Art. No. 463 260 09

Хромованадиевая сталь, восьмигранный профиль, режущая кромка кованая, особо плоская, форма лопаточная
Chrome vanadium steel, octagonal shank, spatula shaped forged blade

| Арт. № *Art. No.* | Длина лезвия *Blade length* мм | мм | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|
| **шабер для уплотнителей** *Seal scraper* | | | | |
| 463 260 09 | 150 | 25 | 120 | 10 |

# Шабер

# *Scrapers*

Арт. № Art. No. 461 100 0

Шабер трехгранный полнотелый, форма B в соответствии с DIN c 8350
Triangular scrapers,
Type B, similar to DIN 8350

| Арт. № *Art. No.* | Длина лезвия *Blade length* мм | △ мм | Вес *Weight* г g | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|
| **шабер трехгранный полнотелый** *Triangular scrapers* | | | | |
| 461 100 0 | 100 | 10 | 80 | 10 |
| 461 125 0 | 125 | 10 | 90 | 10 |
| 461 150 0 | 150 | 10 | 110 | 10 |
| 461 175 0 | 175 | 10 | 130 | 10 |
| 461 200 0 | 200 | 10 | 140 | 10 |
| 461 250 0 | 250 | 12 | 210 | 10 |
| 461 300 0 | 300 | 12 | 250 | 10 |

Арт. № Art. No. 462 100 0

Трехгранный полый, форма C в соответствии с DIN c 8350
Triangular hollow-ground scrapers,
Type C, similar to DIN 8350

| Арт. № *Art. No.* | Длина лезвия *Blade length* мм | мм | Вес *Weight* г g | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|
| **шабер трехгранный, полый** *Triangular hollow-ground scrapers* | | | | |
| 462 100 0 | 100 | 14 | 80 | 10 |
| 462 125 0 | 125 | 14 | 90 | 10 |
| 462 150 0 | 150 | 14 | 100 | 10 |
| 462 175 0 | 175 | 14 | 120 | 10 |
| 462 200 0 | 200 | 16 | 140 | 10 |
| 462 250 0 | 250 | 16 | 185 | 10 |
| 462 300 0 | 300 | 16 | 245 | 10 |

Арт. № Art. No. 463 100 0

Шабер ложкообразный
Spoon scrapers

| Арт. № *Art. No.* | Длина лезвия *Blade length* мм | ⯃ мм | Вес *Weight* г g | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|
| **Шабер ложкообразный** *Spoon scrapers* | | | | |
| 463 100 0 | 100 | 8 | 80 | 10 |
| 463 150 0 | 150 | 8 | 100 | 10 |
| 463 200 0 | 200 | 8 | 140 | 10 |
| 463 250 0 | 250 | 10 | 185 | 10 |
| 463 300 0 | 300 | 10 | 245 | 10 |

Арт. № Art. No. 464 100 0

Шабер трехгранный ложкообразный
Triangular spoon scrapers

| Арт. № *Art. No.* | Длина лезвия *Blade length* мм | ⯃ мм | Вес *Weight* г g | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|
| **Шабер трехгранный ложкообразный** *Triangular spoon scrapers* | | | | |
| 464 100 0 | 100 | 8 | 95 | 10 |
| 464 125 0 | 125 | 8 | 100 | 10 |
| 464 150 0 | 150 | 8 | 120 | 10 |
| 464 200 0 | 200 | 10 | 140 | 10 |
| 464 250 0 | 250 | 10 | 180 | 10 |
| 464 300 0 | 300 | 10 | 230 | 10 |

## Шабер для тонких работ PROFILIT

- трехгранный полый резец с защитным колпачком из черного пластика
- ручка из черного пластика

Арт. № Art. No. 466 150 0

## *PROFILIT Precision Mechanic's Scraper*

- Three-edged hollow-ground scraping blade with black plastic protective cap
- Black plastic grip

| Арт. № *Art. No.* | Длина лезвия *Blade length* мм | мм | Вес *Weight* г g | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|
| **Шабер для тонких работ PROFILIT** *PROFILIT precision mechanic's scraper* | | | | |
| 466 150 0 | 25 | 8 | 40 | 10 |

## Шабер для тонких работ

с тонким трехгранным резцом из специальной стали для напильников

Арт. № Art. No. 466 175 0

Арт. № Art. No. 467 160 0

## *Precision Mechanic's Scraper*

With three-edged hollow-ground blade of special file steel

| Арт. № *Art. No.* | Длина лезвия *Blade length* мм | мм | Вес *Weight* г g | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|
| **Шабер для тонких работ** *Precision mechanic's scrapers* | | | | |
| 466 175 0 | 85 | 7 | 30 | 10 |
| 467 160 0 | 75 | 7 | 25 | 10 |

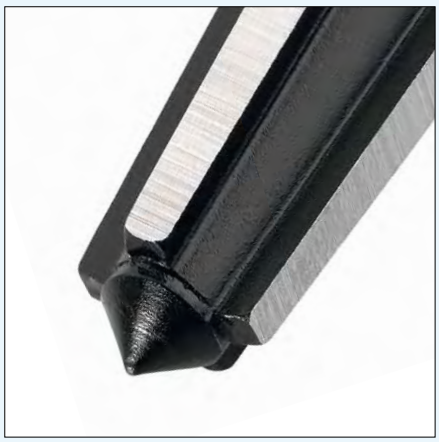
## Извлечение винтов - с правой и левой резьбой
## *Remove damaged bolts, for right or left-hand thread*

запатентовано
*patented*

- хромованадиевая сталь, закаленная
- поверхность вороненая, режущие кромки полированные

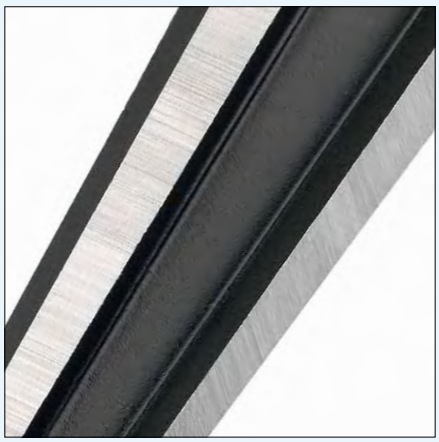
- Of tempered CrV steel
- Burnished finish, polished cutting surface

Арт. № Art. No. 471 005 3
Арт. № Art. No. 471 003 3
Арт. № Art. No. 471 001 3



Функция кернера

Center punch function



Двойная режущая кромка - уверенное врезание в выворачиваемый винт или болт

Double edge –
slip-proof two-edge penetration in threaded fastener

Шестигранная головка

Hexagonal head

## Экстракторы винтов

## *Screw Extractors*

- выворачивание сломанных винтов или болтов из отверстий без повреждений
- сохранение высококачественных деталей

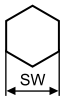
- For damage-free removal of broken screws and bolts – Save expensive components

Арт. № Art. No. 471 004 3

- подходящим сверлом сначала просверлить сломанный винт
- вбить экстрактор в отверстие и извлечь винт
- срок службы зависит от твердости ответного материала, с определенной степени твердости - одноразовое использование
- подходит для правой и левой резьбы

- Drill hole in fastener with appropriate size drill bit
- Tap extractor into hole and loosen fastener
- Service life will depend on fastener material – on some fasteners it may not exceed one use
- For right or left-hand threads

| Арт. № *Art. No.* | Размер *Size* | SW мм | Отверстие Ø мм | | Размер винта | | *a/f inch* | *Drill dia. inch* | | *Screw sizes inch* | | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | мин. | макс. | мин. | макс. | | *min* | *max* | *min* | *max* | | |
| **Экстрактор с двумя режущими кромками** *Double-edged screw extractors* | | | | | | | | | | | | | |
| 471 001 3 | 1 | 6,35 | 3,2 | 4,8 | M5 | M6 | 1/4 | 1/8 | 3/16 | 3/16 | 1/4 | 8 | 1 |
| 471 002 3 | 2 | 9,5 | 4,8 | 7,1 | M8 | M10 | 3/8 | 3/16 | 9/32 | 5/16 | 3/8 | 18 | 1 |
| 471 003 3 | 3 | 12,7 | 6,4 | 9,5 | M10 | M12 | 1/2 | 1/4 | 3/8 | 7/16 | 1/2 | 35 | 1 |
| 471 004 3 | 4 | 15,9 | 8,7 | 12,7 | M12 | M16 | 5/8 | 11/32 | 1/2 | 1/2 | 9/16 | 57 | 1 |
| 471 005 3 | 5 | 19,0 | 11,1 | 15,9 | M16 | M20 | 3/6 | 7/16 | 5/8 | 5/8 | 3/4 | 87 | 1 |
| 471 006 3 | 6 | 22,0 | 14,3 | 19,1 | M20 | M24 | 7/8 | 9/16 | 3/4 | 7/8 | 1 | 130 | 1 |
| 471 007 3 | 7 | 25,4 | 19,1 | 23,8 | - | M30 | 1 | 3/4 | 15/16 | 1 | >1 | 203 | 1 |
| 471 900 3 | набор из 5 экстракторов (размер 1 - 5) в мягком конверте с карманами<br>Screw extractor set 5 pieces (size 1–5) in vinyl pouch | | | | | | | | | | | | |
| 471 901 3 | набор из 5 экстракторов (размер 1 - 5) в металлическом футляре<br>Screw extractor set 5 pieces (size 1–5) in metal case | | | | | | | | | | | | |



Закрепление экстрактора с помощью воротка
Setting the extractor with a tap wrench

Арт. № Art. No. 471 900 3

Арт. № Art. No. 471 901 3

Арт. № Art. No. 470 902 3

Арт. № Art. No. 470 006 3

- подходящим сверлом сначала просверлить извлекаемый винт
- экстрактор вворачивать в полученное отверстие, пока винт не начнет выворачиваться
- подходит только для правой резьбы

- Drill hole in fastener using appropriate size drill bit
- Turn extractor into hole until the fastener comes loose and can be unscrewed
- For right-hand thread only

| Арт. № *Art. No.* | Размер *Size* | Наконечник *Point* Ø мм | Стержень *Shank* Ø мм | Длина *Length* мм | для винтов *For fasteners* | Сверло *Drill* Ø мм | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Экстрактор спиральный** *Spiral screw extractor* | | | | | | | | |
| 470 001 3 | 1 | 1,75 | 3,6 | 50 | M3–M6 | 2,5 | 3 | 1 |
| 470 002 3 | 2 | 2,20 | 5,0 | 57 | M6–M8 | 3,0 | 7 | 10 |
| 470 003 3 | 3 | 3,30 | 6,5 | 64 | M8–M11 | 4,5 | 13 | 10 |
| 470 004 3 | 4 | 4,75 | 8,8 | 71 | M11–M14 | 6,0 | 28 | 10 |
| 470 005 3 | 5 | 6,35 | 11,0 | 78 | M14–M18 | 8,0 | 48 | 10 |
| 470 006 3 | 6 | 9,50 | 15,0 | 85 | M18–M24 | 11,0 | 96 | 5 |
| 470 007 3 | 7 | 12,70 | 19,0 | 92 | M24–M33 | 13,5 | 165 | 5 |
| 470 008 3 | 8 | 17,50 | 24,0 | 100 | M33–M45 | 18,5 | 296 | 5 |
| 470 900 3 | набор из 5 экстракторов (размер 1 - 5) в пластиковом футляре<br>Screw extractor set 5 pieces (size 1–5) in plastic case | | | | | | | |
| 470 900 3 SB | набор из 5 экстракторов (размер 1 - 5) в пластиковом футляре с креплением<br>Screw extractor set 5 pieces (size 1–5) carded visual packaging | | | | | | | |
| 470 901 3 | набор из 6 экстракторов (размер 1 - 6) в пластиковом футляре<br>Screw extractor set 6 pieces (size 1–6) in plastic case | | | | | | | |
| 470 902 3 | набор из 8 экстракторов (размер 1 - 8) в пластиковом футляре<br>Screw extractor set 8 pieces (size 1–8) in plastic case | | | | | | | |

## Качество без компромиссов: инструменты RENNSTEIG для строительства и монтажа.

Во многих странах строительная отрасль создает наибольшее количество рабочих мест. Только в Германии в ней занято более двух миллионов работников, которые производят примерно 4% создаваемой стоимости. RENNSTEIG, один из ведущих производителей ручного инструмента для этой отрасли, в течение многих десятилетий успешно производит функционально высококачественные инструменты для строителей и монтажников.

Очень обширная программа нашей продукции включает как ударные ручные инструменты, например, зубило каменщика, пикообразное зубило, пазовое зубило и забивочные приспособления, так и монтажные инструменты, например, гвоздодеры, монтировки, оправки и т.п. Наряду с электро- и пневмоинструментом они являются обязательными средствами труда в высотном и подземном строительстве, а также в отделочных работах. Для обеспечения большого срока службы нашего инструмент абсолютным приоритетом является соблюдение требований стандартов DIN. Это относится к техническим условиям поставки, форме и конструкции, а также к выбору правильного профиля и предписанного вида материала.

Для обеспечения большого срока службы наших инструментов в той же мере важна их оптимальная термообработка .

RENNSTEIG отвечает этим высоким критериям качества, стремится обеспечить особую отделку инструментов и учитывает индивидуальные пожелания клиентов при выборе цвета для своих изделий. Эти факторы определяют наше отличие от конкурентов и подчеркивают понятие качества в отношении инструментов с отметкой «Сделано в Германии».

## *Uncompromising quality: Tools for Construction and Installation from RENNSTEIG*

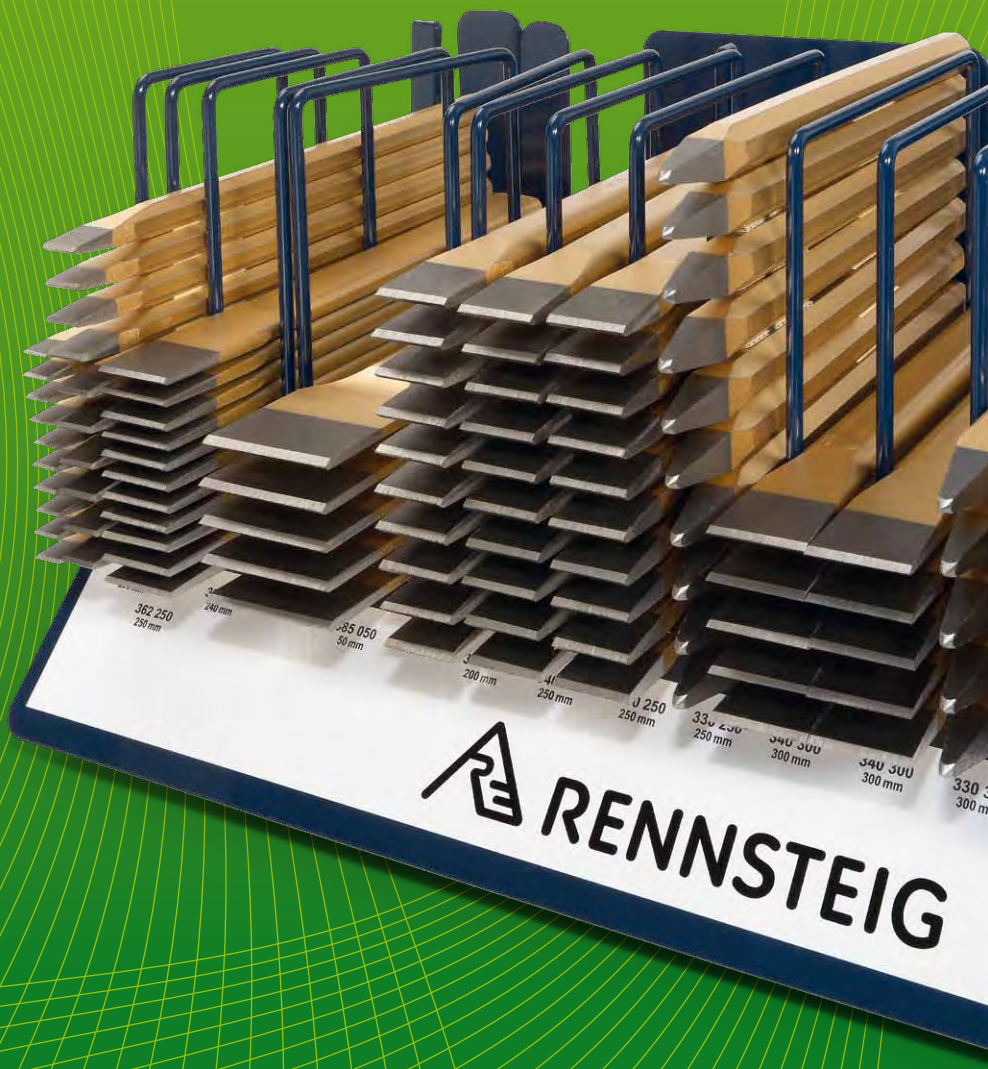
In many areas, the construction industry is one of the most important employers. In Germany alone, it employs over two million people, and accounts for about four percent of GNP. RENNSTEIG is one of the leading suppliers of hand tools for the industry, and looks back over decades of very successful manufacture of functional, high-quality construction and installation tools.

Our extensive product line ranges from striking tools like masonry chisels, pointed chisels, jointing chisels and impact nail sets to assembly tools like wrecking bars, mounting bars, fitting plugs, angular assembly bars and more. They are indispensable in construction, civil engineering and renovation.

To ensure long service life we rigorously comply with DIN standards in finish, form, version and the choice of materials and cross-sections. The right tempering is also important in helping our tools stay on the job a long as possible.

RENNSTEIG meets the highest quality standards right down to the surface finish, and even meets individual customer colour preferences. All this makes the different to the competition and underlines the quality of “Tools Made in Germany.”

# Инструменты для строительно-монтажных работ
## *Tools for Construction and Installation*

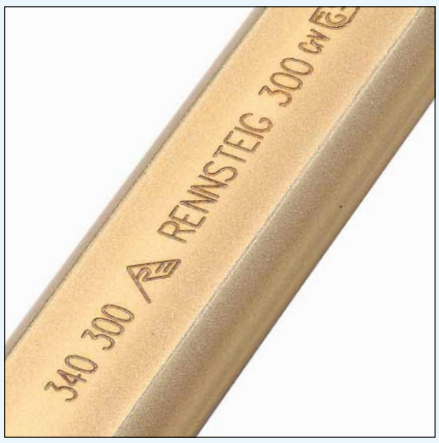


## Подходящее зубило для любого материала
## *The right chisel for any material*

Арт.№ Art. No. 386 060 1
Арт.№ Art. No. 340 300 0
Арт.№ Art. No. 330 300 0
Арт.№ Art. No. 361 253 0

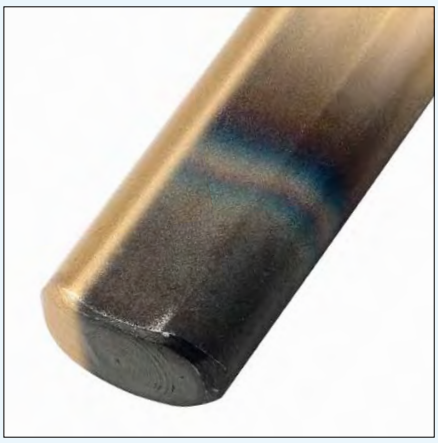
- конический профиль предотвращает заклинивание
- полированная рабочая часть, заточенная режущая кромка
- отделка с полировкой или окраской

- Conical edge prevents binding
- Polished blade, ground edge
- Polished or lacquer finish




- высококачественная окраска, маркировка лазером

- High quality lacquer finish, laser engraving



- ноу-хау под слоем краски: закалка безопасной ударной головки

- Quality under the surface: Tempered safety striking head

## Зубило каменщика

## *Masonry Chisels*

- профиль плоскоовальный
- до размера 500 мм окраска погружением, золотистый цвет
- с большего размера - окраска напылением, красный цвет

- Flat oval cross-section
- Sizes up to 500 mm gold dip-coated
- Larger sizes red powder-coated

Арт.№ Art. No. 340 300 0

Арт.№ Art. No. 341 300 0

| Арт. № полировка *Art. No. polished* | Арт. № окраска *Art. No. painted* | Длина *Length* мм | мм | мм | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* | DIN 7255 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 340 200 0 | 340 200 1 | 200 | 20 x 12 | 26 | 330 | 10 | • |
| 340 250 0 | 340 250 1 | 250 | 20 x 12 | 26 | 410 | 10 | • |
| 340 300 0 | 340 300 1 | 300 | 23 x 13 | 29 | 600 | 5 | • |
| 341 300 0 | 341 300 1 | 300 HS | 23 x 13 | 29 | 705 | 10 | |
| 340 350 0 | 340 350 1 | 350 | 23 x 13 | 29 | 720 | 5 | • |
| 341 350 0 | 341 350 1 | 350 HS | 23 x 13 | 29 | 825 | 10 | |
| 340 400 0 | 340 400 1 | 400 | 23 x 13 | 29 | 850 | 5 | • |
| 340 500 0 | 340 500 1 | 500 | 26 x 13 | 32 | 1230 | 5 | • |
| | **окраска напылением, красный цвет** *red powder coated* | | | | | | |
| | 340 600 2 | 600 | 26 x 13 | 32 | 1340 | 5 | • |

HS: с защитой для рук HS: with handguard

## Зубило каменщика

## *Masonry Chisels*

- восьмигранный профиль

- Octagonal cross-section

Арт.№ Art. No. 350 300 0

Арт.№ Art. No. 351 300 0

| Арт. № полировка *Art. No. polished* | Арт. № окраска *Art. No. painted* | Длина *Length* мм | мм | мм | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* | DIN 7255 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 350 200 0 | 350 200 1 | 200 | 16 | 23 | 310 | 10 | • |
| 350 250 0 | 350 250 1 | 250 | 16 | 23 | 380 | 10 | • |
| 351 250 0 | 351 250 1 | 250 HS | 16 | 23 | 485 | 10 | |
| 350 300 09 | 350 300 19 | 300 | 16 | 26 | 420 | 5 | • |
| 350 300 0 | 350 300 1 | 300 | 18 | 26 | 460 | 5 | • |
| 351 300 0 | 351 300 1 | 300 HS | 18 | 26 | 565 | 10 | |
| 350 350 0 | 350 350 1 | 350 | 18 | 26 | 750 | 5 | • |
| 351 350 0 | 351 350 1 | 350 HS | 18 | 26 | 855 | 10 | |
| 350 400 09 | 350 400 19 | 400 | 18 | 28 | 900 | 5 | • |
| 350 400 0 | 350 400 1 | 400 | 20 | 30 | 1050 | 5 | • |
| 350 500 0 | 350 500 1 | 500 | 20 | 30 | 1300 | 5 | • |
| | **окраска напылением, красный цвет** *red powder coated* | | | | | | |
| | 350 600 2 | 600 | 20 | 30 | 1500 | 5 | • |
| | 350 800 2 | 800 | 20 | 30 | 2020 | 3 | • |
| | 352 1000 2 | 1000 | 22 | 34 | 3140 | 3 | • |

HS: с защитой для рук HS: with handguard

## Пазовое зубило

## *Slotting Chisels*

- для работ по камню и металлу

- For stone and metal cutting

Арт.№ Art. No. 380 240 0

Арт.№ Art. No. 381 240 0

| Арт. № полировка *Art. No. polished* | Арт. № окраска *Art. No. painted* | Длина *Length* мм | мм | мм | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* | DIN 7255 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 380 240 0 | 380 240 1 | 240 | 26 x 7 | 26 | 330 | 10 | • |
| 381 240 0 | 381 240 1 | 240 HS | 26 x 7 | 26 | 435 | 10 | |

HS: с защитой для рук HS: with handguard

## Пикообразное зубило

## *Pointed Chisels*

- до размера 500 мм окраска погружением, золотистый цвет
- с большего размера - окраска напылением, красный цвет

- Sizes up to 500 mm gold dip-coated
- Larger sizes red powder-coated

Арт.№ Art. No. 330 300 0

Арт.№ Art. No. 331 300 0

| Арт. № полировка *Art. No. polished* | Арт. № окраска *Art. No. painted* | Длина *Length* мм | мм | Вес *Weight* г g | шт. в упаковке *PU* | DIN 7255 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 330 200 0 | 330 200 1 | 200 | 16 | 300 | 10 | • |
| 330 250 0 | 330 250 1 | 250 | 16 | 365 | 10 | • |
| 331 250 0 | 331 250 1 | 250 HS | 16 | 470 | 10 | |
| 330 300 09 | 330 300 19 | 300 | 16 | 445 | 5 | • |
| 330 300 0 | 330 300 1 | 300 | 18 | 570 | 5 | • |
| 331 300 0 | 331 300 1 | 300 HS | 18 | 675 | 10 | |
| 330 350 0 | 330 350 1 | 350 | 18 | 675 | 5 | • |
| 331 350 0 | 331 350 1 | 350 HS | 18 | 780 | 10 | |
| 330 400 09 | 330 400 19 | 400 | 18 | 750 | 5 | • |
| 330 400 0 | 330 400 1 | 400 | 20 | 965 | 5 | • |
| 330 500 0 | 330 500 1 | 500 | 20 | 1235 | 5 | • |
| | **окраска напылением, красный цвет** *red powder coated* | | | | | |
| | 330 600 2 | 600 | 20 | 1480 | 5 | • |
| | 330 800 0 | 800 | 20 | 2000 | 3 | • |
| | 332 1000 0 | 1000 | 22 | 3050 | 3 | • |

HS: с защитой для рук
HS: with handguard

## Пикобразное зубило электрика

## *Electrician's Pointed Chisels*

Арт.№ Art. No. 361 255 0

Арт.№ Art. No. 361 256 0

| Арт. № полировка *Art. No. polished* | Арт. № окраска *Art. No. painted* | Длина *Length* мм | мм | Вес *Weight* г g | шт. в упаковке *PU* | DIN 7255 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 361 255 0 | 361 255 1 | 250 | 10 | 190 | 10 | • |
| 361 256 0 | 361 256 1 | 250 HS | 10 | 210 | 10 | |
| 361 305 0 | 361 305 1 | 300 | 10 | 230 | 10 | • |
| 361 306 0 | 361 306 1 | 300 HS | 10 | 250 | 5 | |

HS: с защитой для рук
HS: with handguard

## Зубило электрика, восьмигранный профиль

## *Electrician's Chisels, octagonal*

Арт.№ Art. No. 361 252 0

Арт.№ Art. No. 361 253 0

| Арт. № полировка *Art. No. polished* | Арт. № окраска *Art. No. painted* | Длина *Length* мм | мм | мм | Вес *Weight* г g | шт. в упаковке *PU* | DIN 7255 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 360 202 0 | 360 202 1 | 200 | 8 | 10 | 98 | 10 | • |
| 360 252 0 | 360 252 1 | 250 | 8 | 10 | 120 | 10 | • |
| 360 302 0 | 360 302 1 | 300 | 8 | 10 | 130 | 10 | • |
| 361 202 0 | 361 202 1 | 200 | 10 | 12 | 140 | 10 | • |
| 361 203 0 | 361 203 1 | 200 HS | 10 | 12 | 160 | 10 | |
| 361 252 0 | 361 252 1 | 250 | 10 | 12 | 190 | 10 | • |
| 361 253 0 | 361 253 1 | 250 HS | 10 | 12 | 210 | 10 | |
| 361 302 0 | 361 302 1 | 300 | 10 | 12 | 230 | 10 | • |
| 361 303 0 | 361 303 1 | 300 HS | 10 | 12 | 250 | 5 | |
| 362 202 0 | 362 202 1 | 200 | 12 | 14 | 220 | 10 | • |
| 362 252 0 | 362 252 1 | 250 | 12 | 14 | 260 | 10 | • |
| 362 302 0 | 362 302 1 | 300 | 12 | 14 | 330 | 10 | • |

HS: с защитой для рук
HS: with handguard

## Пазовое зубило электрика

## *Electrician's Slotting Chisels*

Арт.№ Art. No. 366 250 0

Арт.№ Art. No. 367 250 0

| Арт. № полировка *Art. No. polished* | Арт. № окраска *Art. No. painted* | Длина *Length* мм | мм | мм | Вес *Weight* г g | шт. в упаковке *PU* | DIN 7255 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 366 250 0 | 366 250 1 | 250 | 23 x 13 | 33 | 490 | 10 | • |
| 367 250 0 | 367 250 1 | 250 HS | 23 x 13 | 33 | 595 | 10 | |

## Пазовое зубило, восьмигранный профиль

## *Slotting Chisels, octagonal*

Арт.№ Art. No. 382 300 0

Арт.№ Art. No. 383 300 0

| Арт. № полировка *Art. No. polished* | Арт. № окраска *Art. No. painted* | Длина *Length* мм | мм | мм | Вес *Weight* г g | шт. в упаковке *PU* | DIN 7255 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 382 240 0 | 382 240 1 | 240 | 18 | 30 | 390 | 10 | • |
| 382 300 0 | 382 300 1 | 300 | 18 | 30 | 500 | 5 | • |
| 383 300 0 | 383 300 1 | 300 HS | 18 | 30 | 605 | 10 | |

HS: с защитой для рук
HS: with handguard

## Зубило для стыков

## *Jointing Chisels*

Арт.№ Art. No. 385 060 0

Арт.№ Art. No. 386 060 0

| Арт. № полировка *Art. No. polished* | Арт. № окраска *Art. No. painted* | Длина *Length* мм | мм | мм | Вес *Weight* г g | шт. в упаковке *PU* | DIN 7255 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 385 050 0 | 385 050 1 | 250 | 23 x 13 | 50 | 550 | 5 | • |
| | 386 050 1 | 250 HS | 23 x 13 | 50 | 655 | 10 | |
| 385 060 0 | 385 060 1 | 250 | 26 x 13 | 60 | 570 | 5 | • |
| | 386 060 1 | 250 HS | 26 x 13 | 60 | 675 | 10 | |
| 385 070 0 | 385 070 1 | 250 | 26 x 13 | 70 | 590 | 5 | • |
| | 386 070 1 | 250 HS | 26 x 13 | 70 | 695 | 10 | |
| | 385 080 1 | 250 | 26 x 13 | 80 | 610 | 5 | • |
| | 386 080 1 | 250 HS | 26 x 13 | 80 | 715 | 10 | |

HS: с защитой для рук
HS: with handguard

Пазовое зубило электрика
Electrian's slotting chisles

Пазовое зубило, восьмигранный профиль
Slotting chisels, octagonal

Зубило для стыков
Jointing chisels

## Зубило для удаления плитки

## *Floor Chisels*

Арт.№ Art. No. 370 100 0

Арт.№ Art. No. 371 100 0

| Арт. № полировка *Art. No. polished* | Арт. № окраска *Art. No. painted* | Длина *Length* мм | мм | мм | Вес *Weight* г g | шт. в упаковке *PU* | DIN 7255 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Зубило для плитки, плоское** *Floor chisels, flat* | | | | | | | |
| 370 100 0 | 379 100 1 | 100 | 8 | 10 | 55 | 10 | • |
| 370 125 0 | 370 125 1 | 125 | 10 | 12 | 100 | 10 | • |
| **Зубило для плитки, пикоообразное** *Floor chisels, pointed* | | | | | | | |
| 371 100 0 | 371 100 1 | 100 | 8 | | 55 | 10 | • |
| 371 125 0 | 371 125 1 | 125 | 10 | | 100 | 10 | • |

## Защита для рук

## *Handguards*

| Арт. № *Art. No* | Длина *Length* мм | мм | мм | Вес *Weight* г g | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|---|
| **универсальная защита для рук, на инструмент круглого и восьмигранного профиля** *Universal handguard for flat or octagon shank* | | | | | |
| 395 110 | 110 | 16–18 | 20 x 12 bis 26 x 13 | 105 | 1 |
| **защита для рук, черный цвет** *Handguard, black* | | | | | |
| 395 111 | 110 | - | 23 x 13 | 105 | 1 |
| 395 112 | 110 | - | 26 x 7 | 105 | 1 |
| 395 113 | 110 | 16 | - | 105 | 1 |
| 395 114 | 110 | 18 | - | 105 | 1 |
| **защита для рук, двухкомпонентный чехол рукоятки** *Two-component handguard* | | | | | |
| 395 120 | 75 | 10 | - | 15 | 1 |
| 395 121 | 95 | 14 | - | 50 | 1 |
| 395 122 | 95 | 18 | - | 50 | 1 |

## Пластиковый держатель с европерфорацией

- для презентации ударных инструментов и оснастки для электрических отбойных молотков в системе самообслуживания
- поставляются с инструментом и отдельно

## *Plastic EURO Holders*

- For presenting of hand striking tools and shank chisels for electric hammers in DIY-markets (SB-selfservice)
- Available with or without tools

| Арт. № *Art. No.* | Профиль материала *Cross section* мм | мм | мм | Данные для заказа *Ordering information* |
|---|---|---|---|---|
| 395 212 | 14 x 9 | | | При заказе держателя с инструментом к соответствующему № артикула добавляйте пометку SB<br>Пример заказа:<br>Арт.№. 310 300 0 SB<br>Плоское зубило 300 мм, полир. головка (23 x 13 мм) с евро-держателем<br>Арт.№. 395 215<br>евро-держатель с профилем (23 x 13 мм)<br>For tools with fixed EURO-holder, add "SB" to the Art. No. of the respective hand striking tool.<br>Example:<br>Art. No. 310 300 0 SB<br>Flat Chisel 300 mm pol. blade (23 x 13 mm) with EURO-holder,<br>Art. No. 395 215<br>EURO-holder only, for cross section (23 x 13 mm) |
| 395 213 | 17 x 11 | | | |
| 395 214 | 20 x 12 | | | |
| 395 215 | 23 x 13 | | | |
| 395 216 | 26 x 13 | | | |
| 395 217 | 26 x 7 | | | |
| 395 218 | | 8 | | |
| 395 219 | | 10 | | |
| 395 220 | | 12 | | |
| 395 221 | | 16 | | |
| 395 222 | | 18 | | |
| 395 223 | | 20 | | |
| 395 224 | | | 10 | |
| 395 225 | | | 18 | |

# Дисплеи с инструментом для строительства и монтажа

# *Construction and Installation Tool Displays*

| Арт. № *Art. No.* | Описание *Article* |
|---|---|
| 429 101 | Дисплей № 1 из бесцветного акрила, без инструмента Display No. 1, clear acrylic, empty |
| 429 101 0 | Комплектация для дисплея № 1, с полированными резцами Assortment for Display No. 1, blade polished |
| 429 101 1 | Комплектация для дисплея № 1, с окрашенными резцами Assortment for Display No. 1, blade lacquered |
| 429 201 | Дисплей № 2 из бесцветного акрила, без инструмента Display No. 2, clear acrylic, empty |
| 429 201 0 | Комплектация для дисплея № 2, с полированными резцами Assortment for Display No. 2, blade polished |
| 429 201 1 | Комплектация для дисплея № 2, с окрашенными резцами Assortment for Display No. 2, blade lacquered |
| 429 601 | Дисплей № M2, металлический, без инструмента Display No. M2, metal, empty |
| 429 601 0 | Комплектация для дисплея № M2, с полированными резцами Assortment for Display No. M2, blade polished |
| 429 601 1 | Комплектация для дисплея № M2, с окрашенными резцами Assortment for Display No. M2, blade lacquered |

**Дисплей №1 - из бесцветного акрила**
***Display No. 1 – clear acrylic glass***

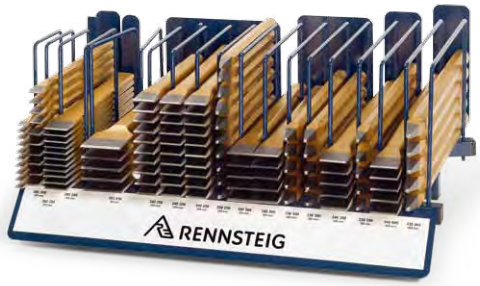
Арт. № Art. No. 429 101 + 429 101 0

**Дисплей №2 - из бесцветного акрила**
***Display No. 2 – clearacrylic glass***

Арт. № Art. No. 429 201 + 429 201 0

**Дисплей № M2, металлический**
***Display No. M2 – metal***

Арт. № Art. No. 429 601 + 429 601 0




**Комплектация дисплеев** ***Display contents***

| Арт. № *Art. No.* | Описание *Article* | Длина *Length* мм | Profil *Profil* | Display Nr. *Display No.* 1 | 2 | M2 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 310 200 0/1* | плоское зубило Flat cold chisels | 200 | 23 x 13 | | 5 | |
| 310 250 0/1* | плоское зубило Flat cold chisels | 250 | 23 x 13 | | 5 | |
| 310 300 0/1* | плоское зубило Flat cold chisels | 300 | 23 x 13 | | 5 | |
| 320 200 0/1* | крейцмейсель Crosscut chisels | 200 | 20 x 12 | | 5 | |
| 320 250 0/1* | крейцмейсель Crosscut chisels | 250 | 23 x 13 | | 5 | |
| 330 200 0/1* | пикообразное зубило Pointed chisels | 200 | 16 | 5 | | |
| 330 250 0/1* | пикообразное зубило Pointed chisels | 250 | 16 | 5 | 5 | 10 |
| 330 300 0/1* | пикообразное зубило Pointed chisels | 300 | 18 | 5 | | 10 |
| 330 350 0/1* | пикообразное зубило Pointed chisels | 350 | 18 | | | 5 |
| 330 400 0/1* | пикообразное зубило Pointed chisels | 400 | 20 | | | 5 |
| 340 200 0/1* | зубило каменщика Mason's chisels | 200 | 20 x 12 | | | 10 |
| 340 250 0/1* | зубило каменщика Mason's chisels | 250 | 20 x 12 | | | 20 |
| 340 300 0/1* | зубило каменщика Mason's chisels | 300 | 23 x 13 | | | 10 |
| 340 350 0/1* | зубило каменщика Mason's chisels | 350 | 23 x 13 | | | 5 |
| 340 400 0/1* | зубило каменщика Mason's chisels | 400 | 23 x 13 | | | 5 |
| 350 200 0/1* | зубило каменщика Mason's chisels | 200 | 16 | 5 | | |
| 350 250 0/1* | зубило каменщика Mason's chisels | 250 | 16 | 5 | | |
| 350 300 0/1* | зубило каменщика Mason's chisels | 300 | 18 | 5 | | |
| 360 202 0/1* | зубило электрика Electrician's chisels | 200 | 8 | | | 10 |
| 361 202 0/1* | зубило электрика Electrician's chisels | 200 | 10 | | 5 | |
| 361 252 0/1* | зубило электрика Electrician's chisels | 250 | 10 | | 5 | |
| 362 252 0/1* | зубило электрика Electrician's chisels | 250 | 12 | | | 10 |
| 380 240 0/1* | шлицевое зубило Slitting chisels | 240 | 26 x 7 | | | 10 |
| 385 050 0/1* | зубило для стыков Jointing chisels | 250 | 23 x 13 | | | 5 |
| 385 060 0/1* | зубило для стыков Jointing chisels | 250 | 26 x 13 | 5 | 5 | |
| 430 120 0 | кернер Centre punches | 120 | 10 | | 5 | |
| 440 002 0 | пробойник Taper punches | 120 | 10 | | 5 | |
| 440 003 0 | пробойник Taper punches | 120 | 10 | | 5 | |
| 440 004 0 | пробойник Taper punches | 120 | 10 | | 5 | |
| 440 005 0 | пробойник Taper punches | 120 | 10 | | 5 | |
| 450 002 0 | выколотка Parallel pin punches | 150 | 12 | | 5 | |
| 450 003 0 | выколотка Parallel pin punches | 150 | 12 | | 5 | |
| 450 004 0 | выколотка Parallel pin punches | 150 | 12 | | 5 | |
| 450 005 0 | выколотка Parallel pin punches | 150 | 12 | | 5 | |
| | Всего инструментов Total tools | | | 35 | 90 | 115 |

* арт.№ xxx xxx 0: полировка, арт.№ xxx xxx 1: окраска
* Art. No. xxx xxx 0: polished, Art. No. xxx xxx 1: lacquered

## Прочные и стабильные - для монтажа и демонтажа
## *Made tough for the tough jobs*

Арт. № Art. No. 276 600 2
Арт. № Art. No. 275 600 2

Лапка для удаления гвоздей

Crowbar for leverage and pulling nails

Плоскоовальный профиль: момент сопротивления при изгибе выше на 50%, чем у шестигранного профиля при равном весе

Flat oval cross section - up to 50% higher bending resistance vs hexagon cross section of same weight

Клинообразный конец - для работы рычагом и распалубки

Chisel end for levering and removing panels

## Гвоздодер

## *Wrecking Bars*

- специальная инструментальная сталь, кованая, закаленная
- окраска напылением, красный цвет

- Special tool steel, forged, hardened
- Red powder coated

Арт. № Art. No. 275 600 2
ULTIMAX
ULTIMAX wrecking bars

Арт. № Art. No. 276 600 2
плоскоовальный профиль
Wrecking bar, flat-oval

| Арт. № *Art. No.* | Длина *Length* мм | мм | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|
| **гвоздодер ULTIMAX** *ULTIMAX wrecking bars* | | | | |
| 275 600 2 | 600 | 26 x 16 | 1900 | 1 |
| 275 800 2 | 800 | 26 x 16 | 2500 | 1 |
| 275 1000 2 | 1000 | 26 x 16 | 3100 | 1 |
| **гвоздодер, плоскоовальный профиль** *Wrecking bars, flat-oval* | | | | |
| 276 400 2 | 400 | 20 x 12 | 800 | 1 |
| 276 500 2 | 500 | 20 x 12 | 1000 | 1 |
| 276 600 2 | 600 | 23 x 13 | 1400 | 1 |
| 276 800 2 | 800 | 23 x 13 | 1880 | 1 |
| 276 1000 2 | 1000 | 23 x 13 | 2650 | 1 |

Арт. № Art. No. 271 600 2
шестигранный профиль
Wrecking bar, hexagon

| Арт. № *Art. No.* | Длина *Length* мм | мм | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|
| **гвоздодер, шестигранный профиль** *Wrecking bars, hexagonal* | | | | |
| 271 400 2 | 400 | 18 | 1020 | 1 |
| 271 500 2 | 500 | 18 | 1240 | 1 |
| 271 600 2 | 600 | 18 | 1460 | 1 |
| 271 700 2 | 700 | 18 | 1700 | 1 |
| 271 800 2 | 800 | 18 | 1940 | 1 |
| 271 1000 2 | 1000 | 20 | 2880 | 1 |

Арт. № Art. No. 274 600 2
круглый профиль
Wrecking bar, round

| Арт. № *Art. No.* | Длина *Length* мм | мм | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|
| **гвоздодер, круглый профиль** *Wrecking bars, round* | | | | |
| 274 500 2 | 500 | 20 | 1400 | 1 |
| 274 600 2 | 600 | 20 | 1700 | 1 |
| 274 700 2 | 700 | 20 | 2300 | 1 |
| 274 800 2 | 800 | 20 | 2600 | 1 |
| 274 1000 2 | 1000 | 20 | 3200 | 1 |

## Монтировка

## *Box Chisel*

- специальная инструментальная сталь, красный цвет

- Special tool steel, red coated

Арт. № Art. No. 279 300 1

| Арт. № *Art. No.* | Длина *Length* мм | мм | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|
| 279 300 1 | 300 | 14 | 420 | 1 |

## Монтировка

## *Straightening/Mounting Bars*

- специальная инструментальная сталь, закаленная, окраска напылением, красный цвет

Арт. № Art. No. 273 600 2

- Special tool steel, hardened, red powder coated

| Арт. № *Art. No.* | Длина *Length* мм | ○ мм | мм | Вес *Weight* г g | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|---|
| 273 400 2 | 400 | 16 | 5 | 630 | 5 |
| 273 500 2 | 500 | 20 | 5 | 1050 | 5 |
| 273 600 2 | 600 | 20 | 5 | 1320 | 3 |

## Оправка Г-образная

## *Angular Assembly Bars*

- специальная инструментальная сталь, круглый профиль, окраска напылением, красный цвет
- рабочие концы закаленные

Арт. № Art. No. 278 020 2

- Special tool steel, round cross-section, red powder coated
- Quenched and tempered working edges

| Арт. № *Art. No.* | мм | мм | ○ мм | мм | мм | Вес *Weight* г g | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 278 010 2 | 300 | 100 | 10 | 50 | 5 | 200 | 5 |
| 278 012 2 | 350 | 110 | 12 | 60 | 5 | 400 | 5 |
| 278 014 2 | 400 | 120 | 14 | 70 | 6 | 500 | 5 |
| 278 016 2 | 450 | 130 | 16 | 80 | 6 | 800 | 5 |
| 278 020 2 | 500 | 150 | 20 | 90 | 7 | 1500 | 5 |
| 278 026 2 | 550 | 170 | 26 | 100 | 8 | 2700 | 5 |

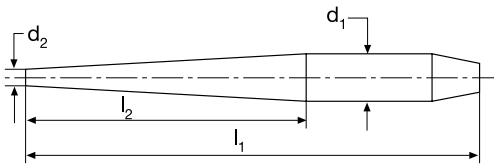
## Пробойники, оправки

## *Taper Punches, Plugs*

- специальная инструментальная сталь, закаленная, полированная
- шлифованный конус

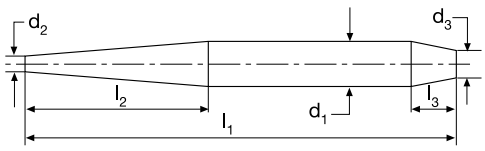
- Special tool steel, hardened, polished
- Cone polished

Арт. № Art. No. 448 004 0
монтажный пробойник Assembly taper punch




| Арт. № *Art. No.* | $d_1$ мм | $l_1$ мм | $l_2$ мм | $d_2$ мм | Вес *Weight* г g | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **монтажный пробойник** *Assembly taper punches* | | | | | | |
| 448 001 0 | 12 | 180 | 110 | 5 | 110 | 10 |
| 448 002 0 | 13 | 200 | 120 | 6 | 150 | 10 |
| 448 003 0 | 16 | 200 | 130 | 8 | 220 | 10 |
| 448 004 0 | 20 | 200 | 130 | 9 | 340 | 10 |
| 448 005 0 | 22 | 230 | 140 | 10 | 460 | 10 |
| 448 006 0 | 24 | 250 | 155 | 11 | 620 | 10 |
| 448 007 0 | 27 | 280 | 170 | 12 | 870 | 5 |
| 448 008 0 | 30 | 315 | 190 | 14 | 1260 | 5 |
| 448 009 0 | 32 | 340 | 200 | 15 | 1570 | 5 |
| 448 010 0 | 35 | 380 | 220 | 16 | 2230 | 5 |

Арт. № Art. No. 448 038 0
монтажная оправка Assembly plug




| Арт. № *Art. No.* | $d_1$ мм | $l_1$ мм | $l_2$ мм | $l_3$ мм | $d_2$ мм | $d_3$ мм | Вес *Weight* г g | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **монтажная оправка** *Assembly plugs* | | | | | | | | |
| 448 031 0 | 11 | 120 | 50 | 15 | 5 | 8 | 75 | 10 |
| 448 032 0 | 13 | 120 | 50 | 15 | 5 | 9 | 90 | 10 |
| 448 033 0 | 15 | 150 | 60 | 15 | 6 | 10 | 165 | 10 |
| 448 034 0 | 17 | 170 | 60 | 20 | 7 | 12 | 240 | 10 |
| 448 035 0 | 19 | 170 | 60 | 20 | 7 | 14 | 300 | 10 |
| 448 036 0 | 21 | 190 | 70 | 20 | 8 | 15 | 410 | 10 |
| 448 037 0 | 23 | 190 | 70 | 20 | 9 | 16 | 485 | 5 |
| 448 038 0 | 25 | 200 | 80 | 25 | 10 | 18 | 585 | 5 |
| 448 039 0 | 28 | 210 | 80 | 25 | 12 | 20 | 805 | 5 |
| 448 040 0 | 30 | 230 | 90 | 30 | 12 | 22 | 1050 | 5 |
| 448 041 0 | 35 | 250 | 100 | 35 | 13 | 24 | 1345 | 5 |
| 448 042 0 | 35 | 270 | 110 | 40 | 14 | 26 | 1720 | 5 |

## Демонтажный инструмент

## *Disassembling Tool*

- сплошной стержень стамески, для демонтажных и легких работ по штукатурке и кирпичной кладке
- рабочий конец полированный, стержень окрашен в золотистый цвет

- For disassembly and minor calking works in plaster and brickwork
- Through chisel blade
- Blade polished, shank gold lacquered

Арт. № Art. No. 360 312 0

| Арт. № *Art. No.* | Длина *Length* мм | ⬡ мм | мм | Вес *Weight* г g | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|---|
| 360 312 0 | 205 | 8 | 10 | 220 | 5 |

## Забивочные приспособления

## *Impact Nail Set*

Для фиксации зажимов или хомутов в бетоне монтажными гвоздями (без просверливания)

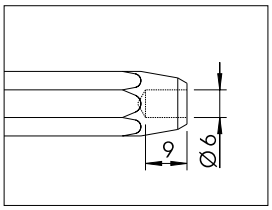
Knocks impact nails for conduit fixing clips or fixing bands directly into concrete (without pre-drilling)

Арт. № Art. No. 445 135 5

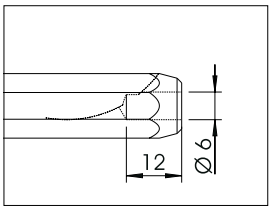
Арт. № Art. No. 445 136 5

Арт. № Art. No. 455 170 5

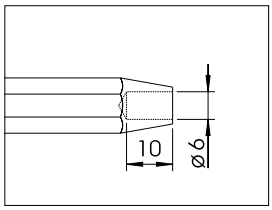
| Арт. № *Art. No.* | Длина *Length* мм | ◯ мм | Вес *Weight* г g | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|
| 445 135 5 | 135 | 14 | 120 | 10 |
| 445 136 5 | 135 | 14 | 120 | 10 |
| 455 110 1 | 110 | 12 | 100 | 10 |
| 455 135 19 | 135 | 16 | 150 | 10 |
| 455 170 5 | 170 HS | 18 | 520 | 5 |



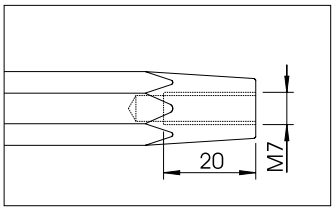

Арт. № Art. No. 445 135 5



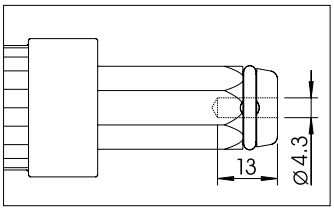

Арт. № Art. No. 445 136 5




Арт. № Art. No. 455 110 1




Арт. № Art. No. 455 135 19




Арт. № Art. No. 455 170 5

## Правильный выбор на все случаи применения: вставные инструменты RENNSTEIG для электро- и пневмомолотков.

Новые технологии и современные материалы служат основой постоянного развития и модернизации электро- и пневмомолотков. Более компактные и мощные инструменты находят все большее применение в разных сферах. Сегодня отбойные молотки применяются как профессионалами в промышленности, так и домашними мастерами.

Соответственно растут требования, предъявляемые к оснастке. Различные классы мощности отбойных молотков определяют критерии выбора формы и качества вставных инструментов. Кроме того необходимо учитывать различные типы фиксации инструмента, принятые у разных производителей электро- и пневмоинструментов.

При производстве наших вставных инструментов мы строго следим за тем, чтобы точно подобрать материал и технологии для соответствующего изделия с учетом всех спецификаций. Тип ударного инструмента во многом зависит от выполняемых работ и требуемых результатов. Видами работ с применением отбойных молотков считаются слом бетонной стенки или кирпичной кладки, удаление кафельной плитки, обработка камня, вскрытие асфальта или твердых пород. В соответствии с этим предлагаются различные вставные инструменты. Самыми распространенными формами ударных инструментов являются пикообразные, плоские и лопаточные.

RENNSTEIG обеспечивает высокие стандарты качества. Благодаря выбору высококачественных материалов, а также применению современных методов производства и технологии термообработки инструментов обеспечиваются наилучшие потребительские свойства вставных инструментов для электро- и пневмомолотков. Никаких проблем не создает их дополнительная обработка, например, переточка и ковка.

## *The right tool for the job: Chisels for Electric and Pneumatic Hammers from RENNSTEIG.*

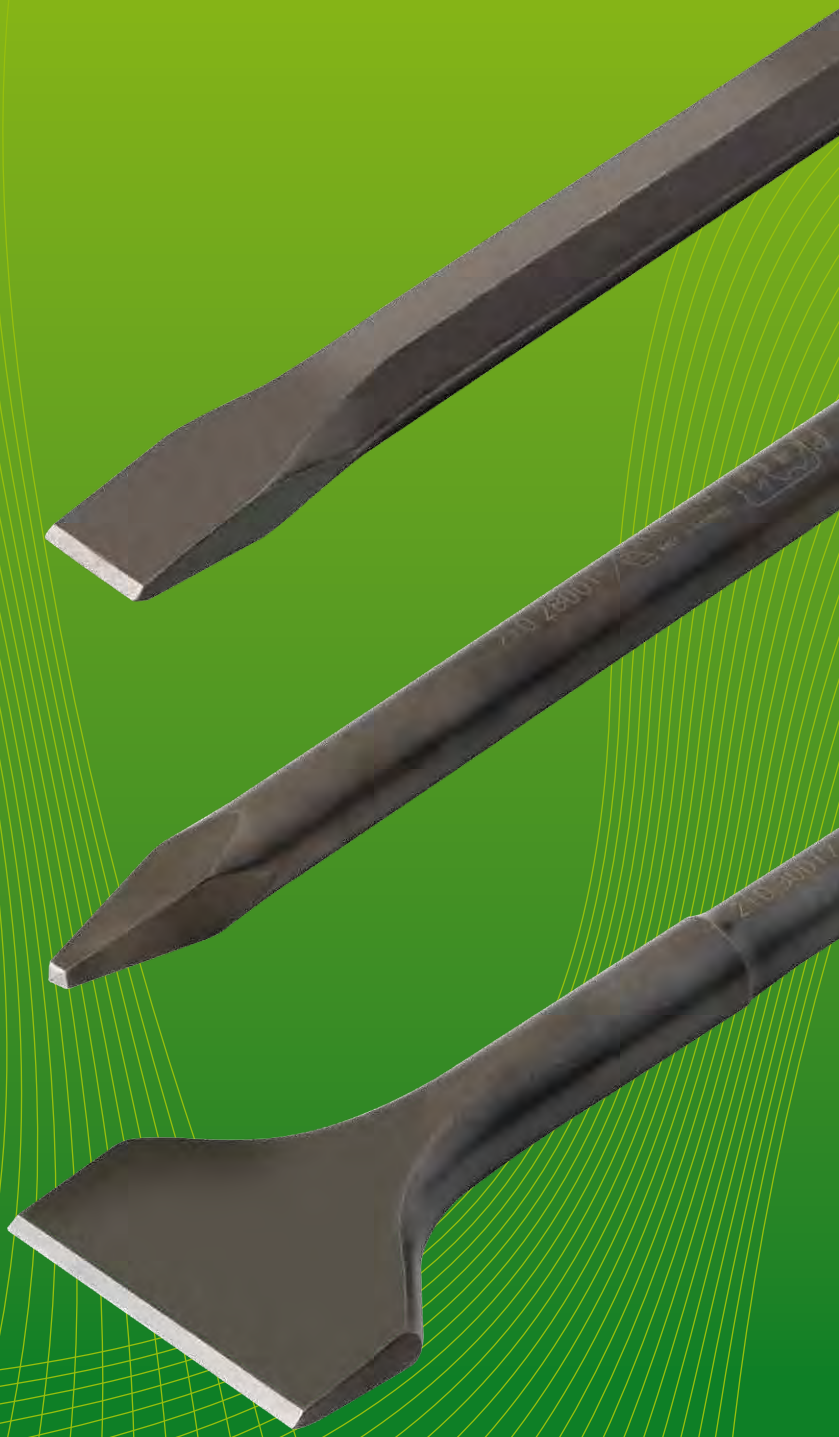
Like every technology, electric and pneumatic hammers are constantly getting better, more powerful, more compact, and more efficient. They are used in more and more areas, for professional and home jobs, and the demands made of these tools are rising accordingly.

Different power classes of chisel hammers require different sizes and shapes of tools, and different manufacturers use different chucks. Our tools meet all requirements in terms of materials and technologies. They are available in different versions to cover different application areas and jobs.

Whether for breaking up concrete and masonry, removing tiles, working stone and asphalt, or ripping up heavy flooring, we provide the right tool for the job. Pointed, flat, spade and tile chisels are the most frequently used types.

RENNSTEIG meets the highest quality standards. We use only the best materials, and the latest production and temperating techniques to build chisels for electric and pneumatic hammers that give top results The can be reground and reforged without complications.

# Зубила для электро- и пневмомолотков
# *Chisels for Electric and Pneumatic Hammers*



## Правильный инструмент для любого отбойного молотка
## *The right bit for any hammer*

Рабочая кромка заточена

Ground tip

Сплошная закалка, маркировка лазером

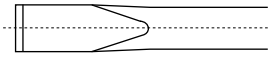
Fully tempered and laser engraved

Тип хвостовика по выбору

Exact chuck fit

# Области применения вставных инструментов
## *Shank chisel applications*

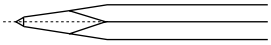
**Плоское зубило** ***Flat cold chisel***



- для общих работ по долблению и вскрытию кирпичной кладки, бетона и камня
- легкие отбойные работы
- обеспечивается направленное действие ударной энергии

- For general-purpose chipping and demolition works in brickwork, concrete and rock
- Gives a well-directed breaking off effect

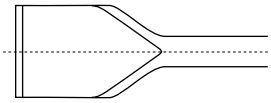
**Пикообразное зубило** ***Pointed chisel***



- применение для общих работ по долблению и крошению бетона и твердых материалов

- For chiselling and demolition work on concrete and hard materials.

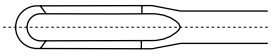
**Лопаточное зубило** ***Spade chisel***



- удаление штукатурки со стен и пола
- удаление стойких образований ржавчины
- универсальное применение

- For removing plaster from walls and floors
- Removal of heavy rust layers

**Канавочное зубило** ***Grooving chisel***



- для штробления в стене канавок под электрику и сантехнику
- в целях увеличения срока службы не использовать для работ по бетону

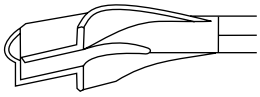
- For cutting grooves in wall surfaces for electric and plumbing lines
- Not designed for use on concrete

**Канальное зубило** ***Canal chisel***

- для выдалбливания глубоких канавок и каналов в кирпичной стенке под электрику и сантехнику
- в целях увеличения срока службы не использовать для работ по бетону

- For cutting deeper grooves or channels in brickwork for electric and plumbing installations
- Not designed for use on concrete

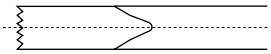
**Зубило с опорными лапками** ***Wing chisel***



- для выдалбливания глубоких канавок и каналов в кирпичной стенке под электрику и сантехнику
- равномерная глубина долбления обеспечивается опорной площадкой и наклоном зубила

- For cutting of grooves and channels in brickwork for electric and plumbing installations
- The bearing surface and angle of attack of the chisel give a uniform channel depth

**Зубчатое зубило** ***Toothed chisel***



- для удаления наплывов раствора и штукатурки
- для легкого выдалбливания, например, канавок
- универсальное применение

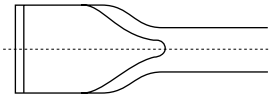
- For removing mortar and brickwork plaster
- Groove cutting
- Manifold applications

**Зубило для швов** ***Mortar chisel***

- для ремонтных работ (правка швов в стене, заполненных раствором)
- форма зубила позволяет работать глубоко в швах

- For repairing defect mortar joints
- Deep access into the joints possible due to special chisel design

**Зубило для плитки** ***Floor chisel***

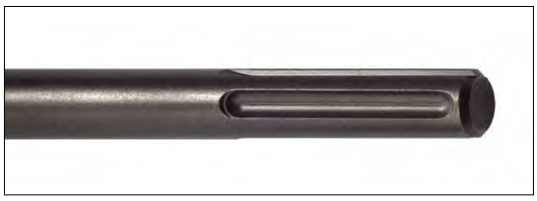


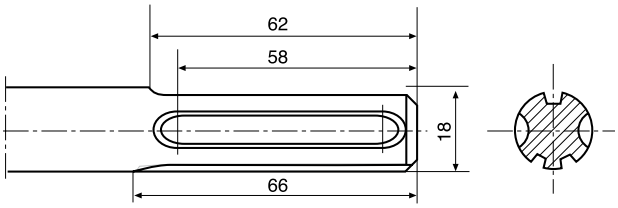
- для удаления штукатурки и плитки
- за счет наклона рабочей части зубила можно работать легко и аккуратно

- For striking off plaster and tiles
- Trouble-free working thanks to the angled design of the chisel blade

# SDS max
## Зубило с хвостовиком SDS max для электрических отбойных молотков

# *SDS max*
## *Chisels for electric hammers with SDS max chuck*






| Рабочий конец *Tip* | Тип зубила *Type* | Арт. № *Art. No.* | Длина *Length* мм | Ø мм | Ширина рабочего конца *Tip width* мм | | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* | Производитель *Manufacturers* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Плоское зубило Flat cold chisels | 210 28000 | 280 | 18 | | 25 | 450 | 10 | AEG, BOSCH, DeWalt, Duss, HILTI, HITACHI, ITW Spit-Impex, Kango, Kress, Makita, Metabo, Milwaukee, Sparky |
| | | 210 40000 | 400 | 18 | | 25 | 730 | 5 | |
| | | 210 60000 | 600 | 18 | | 25 | 1100 | 5 | |
| | Пикообразное зубило Pointed chisels | 210 28001 | 280 | 18 | | - | 450 | 10 | |
| | | 210 40001 | 400 | 18 | | - | 680 | 5 | |
| | | 210 60001 | 600 | 18 | | - | 1070 | 5 | |
| | Лопаточное зубило Spade chisels | 210 30017 | 300 | 18 | | 80 | 760 | 5 | |
| | | 210 40002 | 400 | 18 | | 50 | 820 | 5 | |
| | Лопаточное широкое Wide chisels | 210 35008 | 350 | 18 | | 105 | 950 | 5 | |
| | Канавочное зубило Grooving chisels | 210 30019 | 300 | 18 | | 32 | 570 | 5 | |
| | | 210 30013 | 300 | 18 | | 26 | 560 | 5 | |
| | Канальное зубило Canal chisels | 210 30007 | 300 | 18 | | 32 | 680 | 5 | |
| | Зубчатое зубило Toothed chisels | 210 30005 | 300 | 18 | | 32 | 550 | 5 | |
| | Зубило для швов Mortar chisels | 210 30004 | 300 | 18 | | 10 | 550 | 5 | |
| | Зубило для плитки наклон 20° Floor chisels 20° offset | 210 30015 | 300 | 18 | | 50 | 560 | 5 | |
| | | 210 30018 | 300 | 18 | | 80 | 610 | 5 | |
| | Зубило с опорными лапками Wing chisels | 210 38006 | 380 | 18 | | 35 | 950 | 3 | |

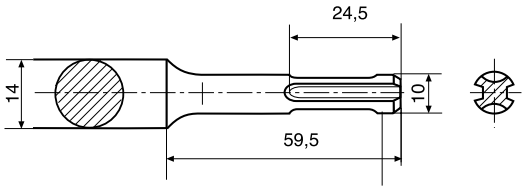
## Наборы зубил SDS max для электрических отбойных молотков

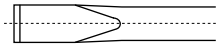
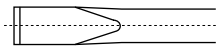
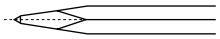
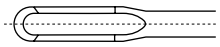
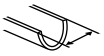
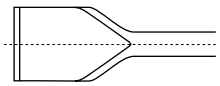
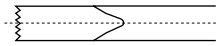
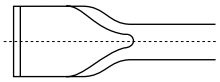
## *Chisels for SDS max electric hammers*

| Арт. № *Art. No.* | Комплектация *Contents* | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|
| 210 00090 | 1 плоское зубило 400 мм (арт.№. 210 40000)<br>1 пикообразное зубило 400 мм (арт.№ 210 40001)<br>1 лопаточное зубило 400 мм, 50 мм ширина (арт.№. 210 40002)<br>1 flat chisel 400 mm (Art. No. 210 40000)<br>1 pointed chisel 400 mm (Art. No. 210 40001)<br>1 spade chisel 400 mm, 50 mm wide (Art. No. 210 40002) | 2300 | 1 |
| 210 00091 | 2 плоских зубила 400 мм (арт.№. 210 40000)<br>1 пикообразное зубило 400 мм (арт.№ 210 40001)<br>1 лопаточное зубило 400 мм, 50 мм ширина (арт.№. 210 40002)<br>2 flat chisels 400 mm (Art. No. 210 40000)<br>1 pointed chisel 400 mm (Art. No. 210 40001)<br>1 spade chisel 400 mm, 50 mm wide (Art. No. 210 40002) | 3000 | 1 |

## Зубила с хвостовиком SDS plus для электрических отбойных молотков

## *SDS plus*
## *Chisels for electric hammers with SDS plus chuck*




| Рабочий конец *Tip* | Тип зубила *Type* | Арт. № *Art. No.* | Длина *Length* мм | Ø мм | Ширина рабочего конца *Tip width* мм | | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* | Производитель *Manufacturers* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|  | Плоское зубило<br>Flat cold chisels | 212 25000 | 250 | 14 | | 20 | 270 | 10 | AEG<br>Black & Decker<br>BOSCH<br>DeWalt<br>Duss<br>HILTI<br>HITACHI<br>Kress<br>Makita<br>Metabo<br>Milwaukee<br>Sparky |
| | | 212 25020 | 250 | 16 | | 40 | 320 | 10 | |
|  | Плоское зубило, изогнутое<br>Flat cold chisels, offset | 212 25021 | 250 | 16 | | 40 | 320 | 10 | |
|  | Пикообразное зубило<br>Pointed chisels | 212 25001 | 250 | 14 | | - | 250 | 10 | |
|  | Канавочное зубило<br>Grooving chisels | 212 25003 | 250 | 16 |  | 22 | 300 | 10 | |
|  | Лопаточное зубило<br>Spade chisels | 212 25014 | 250 | 16 | | 40 | 300 | 10 | |
|  | Зубчатое зубило<br>Toothed chisels | 212 25005 | 250 | 14 | | 20 | 270 | 10 | |
|  | Зубило для плитки наклон 30°<br>Floor chisels<br>30° offset | 212 25009 | 250 | 16 | | 40 | 300 | 10 | |

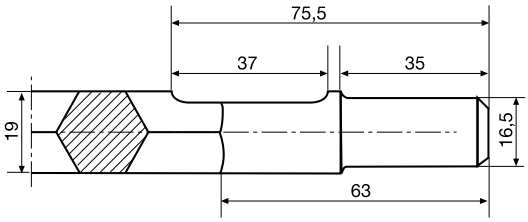
## Наборы зубил SDS plus для электрических отбойных молотков

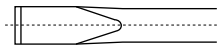
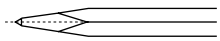
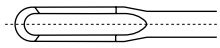
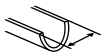
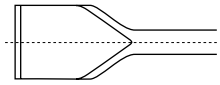
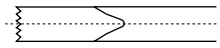
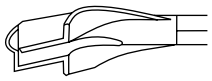
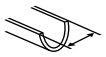
## *Chisels for electric hammers with SDS plus chuck*

| Арт. № *Art. No.* | Комплектация *Contents* | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|
| 212 00090 | 1 плоское зубило 250 мм (арт.№. 212 25000)<br>1 пикообразное зубило 250 мм (арт.№ 212 25001)<br>1 лопаточное зубило 250 мм, ширина 40 мм (арт.№ 212 25014)<br>1 flat chisel 250 mm (Art. No. 212 25000)<br>1 pointed chisel 250 mm (Art. No. 212 25001)<br>1 Spatmeißel 250 mm, 40 mm breit (Art. No. 212 25014) | 850 | 1 |
| 212 00094 | 1 плоское зубило 250 мм (арт.№. 212 25000)<br>1 пикообразное зубило 250 мм (арт.№. 212 25001)<br>1 канавочное зубило 250 мм, ширина 22 мм (арт.№ 212 25003)<br>1 flat chisel 250 mm (Art. No. 212 25000)<br>1 pointed chisel 250 mm (Art. No. 212 25001)<br>1 grooving chisel 250 mm, 22 mm wide (Art. No. 212 25003) | 850 | 1 |

## Зубило 116,5 x 35 мм для электрических отбойных молотков

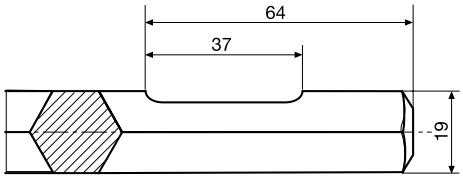
## *Chisels for electric hammers 16.5 x 35 mm*

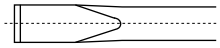
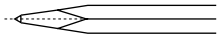
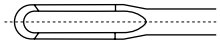
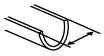
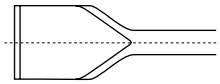
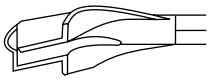
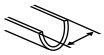



| Рабочий конец *Tip* | Тип зубила *Type* | Арт. № *Art. No.* | Длина *Length* мм | мм | Ширина рабочего конца *Tip width* мм | | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* | Производитель *Manufacturers* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|  | Плоское зубило<br>Flat cold chisels | 200 30000 | 300 | 19 | | 25 | 650 | 5 | AEG<br>Atlas Copco<br>Black & Decker<br>BOSCH<br>ELU<br>HITACHI<br>Kango<br>Makita<br>Milwaukee |
| | | 200 40000 | 400 | 19 | | 25 | 900 | 5 | |
| | | 200 60000 | 600 | 19 | | 25 | 1350 | 3 | |
|  | Пикообразное зубило<br>Pointed chisels | 200 30001 | 300 | 19 | | - | 650 | 5 | |
| | | 200 40001 | 400 | 19 | | - | 850 | 5 | |
| | | 200 60001 | 600 | 19 | | - | 1300 | 3 | |
|  | Канавочное зубило<br>Grooving chisels | 200 25003 | 250 | 19 |  | 22 | 500 | 5 | |
|  | Лопаточное зубило<br>Spade chisels | 200 30002 | 300 | 19 | | 50 | 700 | 5 | |
| | | 200 30017 | 300 | 19 | | 80 | 700 | 3 | |
| | | 200 40002 | 400 | 19 | | 50 | 920 | 5 | |
| | Зубило для швов<br>Mortar chisels | 200 30004 | 300 | 19 | | 6 | 650 | 5 | |
|  | Зубчатое зубило<br>Toothed chisels | 200 30005 | 300 | 19 | | 30 | 650 | 5 | |
|  | Зубило с опорными лапками<br>Wing chisels | 200 38006 | 380 | 19 |  | 35 | 950 | 3 | |

# Зубило, шестигранный профиль, 19 мм, для электрических отбойных молотков

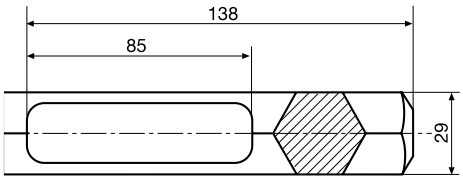
# *Chisels for electric hammers 19 mm hexagon shank*




| Рабочий конец *Tip* | Тип зубила *Type* | Арт. № *Art. No.* | Длина *Length* мм | ⬡ мм | Ширина рабочего конца *Tip width* мм | | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* | Производитель *Manufacturers* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|  | Плоское зубило Flat cold chisels | 203 30000 | 300 | 19 | | 25 | 650 | 5 | Atlas Copco<br>BOSCH<br>DeWALT<br>ELU<br>HITACHI<br>Kango<br>Makita<br>Milwaukee<br>SPIT |
| | | 203 40000 | 400 | 19 | | 25 | 900 | 5 | |
| | | 203 60000 | 600 | 19 | | 25 | 1400 | 3 | |
|  | Пикообразное зубило Pointed chisels | 203 30001 | 300 | 19 | | - | 650 | 5 | |
| | | 203 40001 | 400 | 19 | | - | 850 | 5 | |
| | | 203 60001 | 600 | 19 | | - | 1350 | 3 | |
|  | Канавочное зубило Grooving chisels | 203 30019 | 300 | 19 |  | 22 | 650 | 5 | |
|  | Лопаточное зубило Spade chisels | 203 30002 | 300 | 19 | | 50 | 700 | 5 | |
| | | 203 30017 | 300 | 19 | | 80 | 700 | 3 | |
| | | 203 45002 | 450 | 19 | | 50 | 1050 | 5 | |
| | Канальное зубило Canal chisels | 203 26007 | 260 | 19 | | 26 | 630 | 5 | |
| | | 203 30007 | 300 | 19 | | 26 | 750 | 5 | |
| | | 203 40007 | 400 | 19 | | 26 | 1050 | 5 | |
| | | 203 50007 | 500 | 19 | | 26 | 1350 | 3 | |
|  | Зубило с опорными лапками Wing chisels | 203 38006 | 380 | 19 |  | 35 | 950 | 3 | |

## Зубило, шестигранный профиль, 29 мм, для электрических отбойных молотков

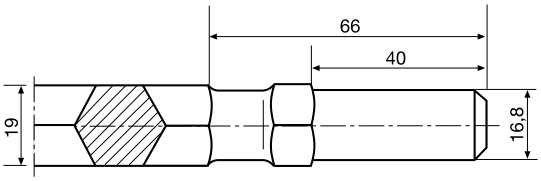
## *Chisels for electric hammers Hexagonal, 29 mm*




| Рабочий конец *Tip* | Тип зубила *Type* | Арт. № *Art. No.* | Длина *Length* мм | ⬡ мм | Ширина рабочего конца *Tip width* мм | | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* | Производитель *Manufacturers* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Плоское зубило Flat cold chisels | 205 40000 | 400 | 29 | | 35 | 2050 | 3 | BOSCH DeWALT HITACHI Makita |
| | Пикообразное зубило Pointed chisels | 205 40001 | 400 | 29 | | - | 1900 | 3 | |
| | Лопаточное зубило Spade chisels | 205 40017 | 400 | 29 | | 80 | 3000 | 1 | |

## Зубило 16,8 x 40 мм для электрических отбойных молотков

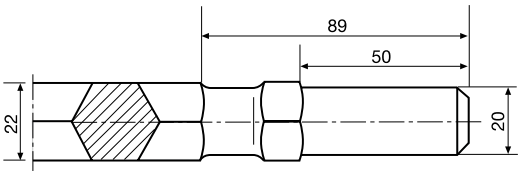
## *Chisels for electric hammers 16.8 x 40 mm*

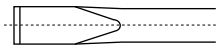
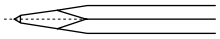
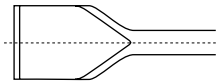


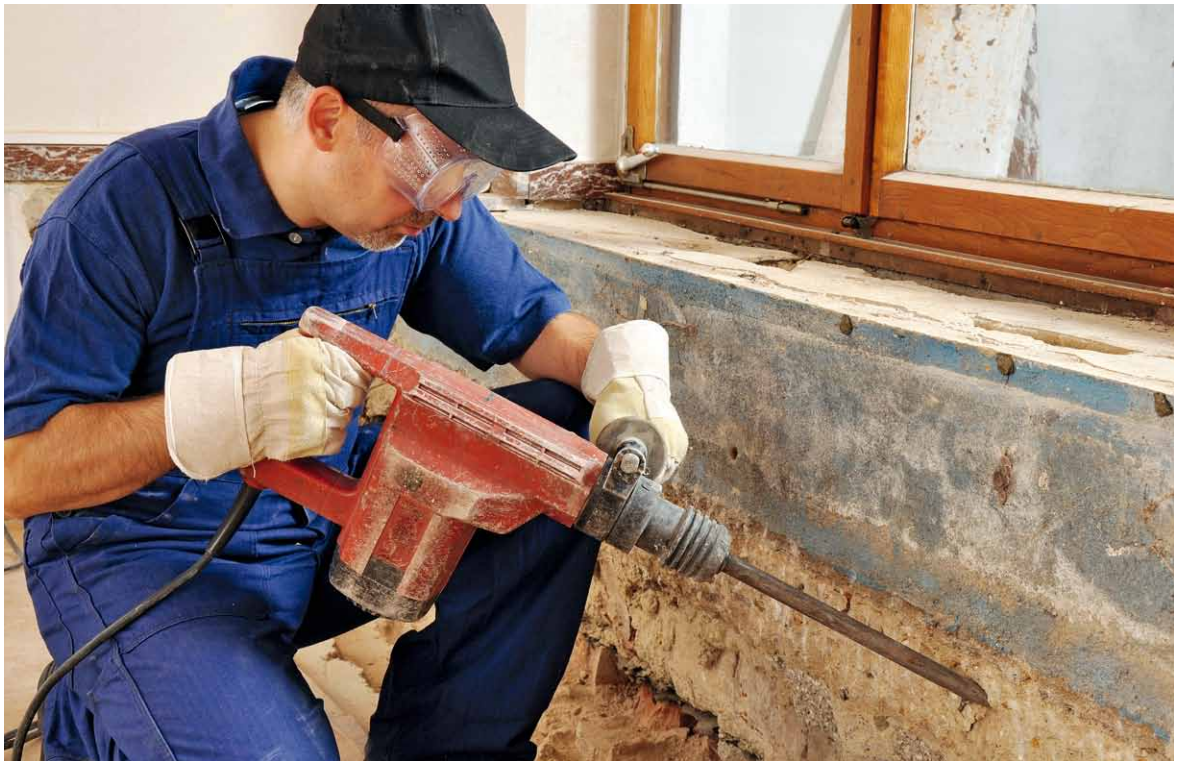

| Рабочий конец *Tip* | Тип зубила *Type* | Арт. № *Art. No.* | Длина *Length* мм | ⬡ мм | Ширина рабочего конца *Tip width* мм | | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* | Производитель *Manufacturers* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Плоское зубило Flat cold chisels | 215 36000 | 360 | 19 | | 25 | 760 | 5 | HILTI |
| | | 215 50000 | 500 | 19 | | 25 | 1100 | 5 | |
| | Пикообразное зубило Pointed chisels | 215 36001 | 360 | 19 | | - | 760 | 5 | |
| | | 215 50001 | 500 | 19 | | - | 1080 | 5 | |
| | Лопаточное зубило Spade chisels | 215 36002 | 360 | 19 | | 50 | 900 | 5 | |
| | Канавочное зубило Grooving chisels | 215 36013 | 360 | 19 | | 26 | 950 | 5 | |

# Зубило 20 x 50 мм для электрических отбойных молотков

# *Chisels for electric hammers 20 x 50 mm*




| Рабочий конец *Tip* | Тип зубила *Type* | Арт. № *Art. No.* | Длина *Length* мм | мм | Ширина рабочего конца *Tip width* мм | | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* | Производитель *Manufacturers* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|  | Плоское зубило Flat cold chisels | 217 30000 | 300 | 22 | | 28 | 1000 | 5 | HILTI |
| | | 217 36000 | 360 | 22 | | 28 | 1050 | 5 | |
| | | 217 50000 | 500 | 22 | | 28 | 1500 | 5 | |
| | | 217 75000 | 750 | 22 | | 28 | 2250 | 2 | |
|  | Пикообразное зубило Pointed chisels | 217 30001 | 300 | 22 | | - | 900 | 5 | |
| | | 217 36001 | 360 | 22 | | - | 960 | 5 | |
| | | 217 50001 | 500 | 22 | | - | 1450 | 5 | |
| | | 217 75001 | 750 | 22 | | - | 2200 | 2 | |
|  | Лопаточное зубило Spade chisels | 217 36002 | 360 | 22 | | 50 | 1000 | 5 | |
| | | 217 50002 | 500 | 22 | | 50 | 1670 | 3 | |



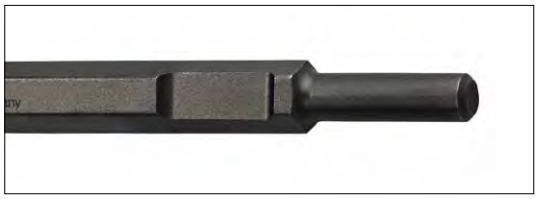
**Вам требуются зубила других форм и с другими хвостовиками? Обратитесь к нам - мы с удовольствием найдем решение.**

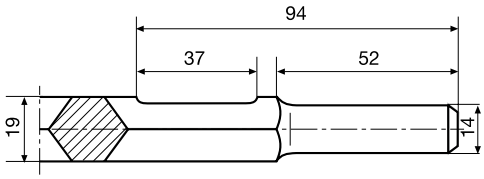
***Other chucks and versions on request. Contact us for special applications. Whatever the challenge, we have the tool!***

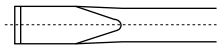
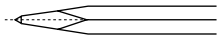
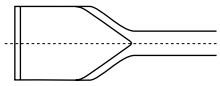
Info

## Зубило для отбойных молотков 14 x 52 мм

## *Chisels for electric hammers 14 x 52 mm*

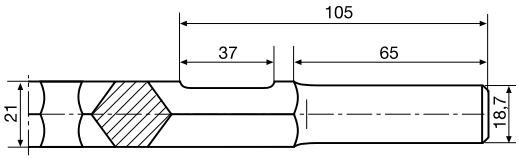


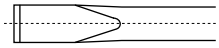
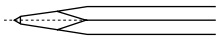
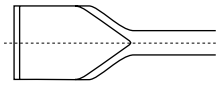
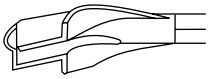
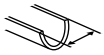



| Рабочий конец *Tip* | Тип зубила *Type* | Арт. № *Art. No.* | Длина *Length* мм | ⬡ мм | Ширина рабочего конца *Tip width* мм | | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* | Производитель *Manufacturers* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|  | Плоское зубило Flat cold chisels | 219 30000 | 300 | 19 | | 25 | 600 | 5 | Kango |
| | | 219 38000 | 380 | 19 | | 25 | 800 | 5 | |
| | | 219 46000 | 460 | 19 | | 25 | 1000 | 5 | |
| | | 219 60000 | 600 | 19 | | 25 | 1300 | 3 | |
|  | Пикообразное зубило Pointed chisels | 219 30001 | 300 | 19 | | - | 600 | 5 | |
| | | 219 38001 | 380 | 19 | | - | 750 | 5 | |
| | | 219 46001 | 460 | 19 | | - | 950 | 5 | |
| | | 219 60001 | 600 | 19 | | - | 1300 | 3 | |
|  | Лопаточное зубило Spade chisels | 219 28002 | 280 | 19 | | 50 | 600 | 5 | |
| | | 219 38002 | 380 | 19 | | 50 | 850 | 5 | |

## Зубило 18,7 x 65 мм для электрических отбойных молотков

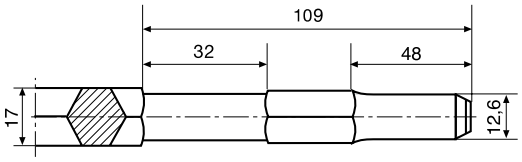
## *Chisels for electric hammers 18.7 x 65 mm*




| Рабочий конец *Tip* | Тип зубила *Type* | Арт. № *Art. No.* | Длина *Length* мм | ⬡ мм | Ширина рабочего конца *Tip width* мм | | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* | Производитель *Manufacturers* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|  | Плоское зубило Flat cold chisels | 220 30000 | 300 | 21 | | 25 | 750 | 5 | Atlas Copco<br>HITACHI<br>Kango<br>Makita<br>Milwaukee |
| | | 220 38000 | 380 | 21 | | 25 | 950 | 5 | |
| | | 220 46000 | 460 | 21 | | 25 | 1200 | 5 | |
| | | 220 60000 | 600 | 21 | | 25 | 1650 | 3 | |
|  | Пикообразное зубило Pointed chisels | 220 30001 | 300 | 21 | | - | 700 | 5 | |
| | | 220 38001 | 380 | 21 | | - | 950 | 5 | |
| | | 220 46001 | 460 | 21 | | - | 1200 | 5 | |
| | | 220 60001 | 600 | 21 | | - | 1600 | 3 | |
|  | Лопаточное зубило Spade chisels | 220 30002 | 300 | 21 | | 50 | 800 | 5 | |
| | | 220 30017 | 300 | 21 | | 80 | 850 | 3 | |
| | | 220 40002 | 400 | 21 | | 50 | 1150 | 5 | |
| | | 220 40017 | 400 | 21 | | 80 | 1300 | 2 | |
|  | Зубило с опорными лапками Wing chisels | 220 38006 | 380 | 21 |  | 35 | 1000 | 2 | |

## Зубило для отбойных молотков 12,6 x 48 мм

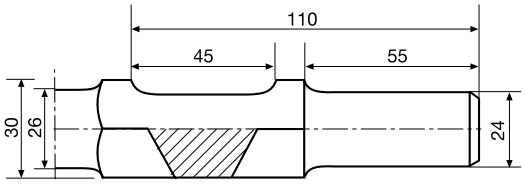
## *Chisels for electric hammers 12.6 x 48 mm*




| Рабочий конец *Tip* | Тип зубила *Type* | Арт. № *Art. No.* | Длина *Length* мм | мм | Ширина рабочего конца *Tip width* мм | | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* | Производитель *Manufacturers* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Плоское зубило Flat cold chisels | 225 28000 | 280 | 17 | | 22 | 460 | 10 | Atlas Copco HITACHI Makita RYOBI |
| | | 225 45000 | 450 | 17 | | 22 | 800 | 5 | |
| | Пикообразное зубило Pointed chisels | 225 28001 | 280 | 17 | | - | 460 | 10 | |
| | | 225 45001 | 450 | 17 | | - | 800 | 5 | |
| | Канавочное зубило Grooving chisels | 225 25003 | 250 | 17 | | 22 | 400 | 5 | |
| | Лопаточное зубило Spade chisels | 225 28002 | 280 | 17 | | 50 | 520 | 5 | |
| | Зубило с опорными лапками Wing chisels | 225 38006 | 380 | 17 | | 35 | 750 | 3 | |

## Зубило 24 x 55 мм для электрических отбойных молотков

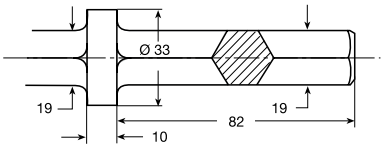
## *Chisels for electric hammers 24 x 55 mm*




| Рабочий конец *Tip* | Тип зубила *Type* | Арт. № *Art. No.* | Длина *Length* мм | мм | Ширина рабочего конца *Tip width* мм | | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* | Производитель *Manufacturers* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Плоское зубило Flat cold chisels | 227 40000 | 400 | 30 | | 35 | 1620 | 3 | BOSCH Ferm HITACHI Makita RYOBI |
| | | 227 70000 | 700 | 30 | | 35 | 3200 | 1 | |
| | Пикообразное зубило Pointed chisels | 227 40001 | 400 | 30 | | - | 1550 | 3 | |
| | | 227 70001 | 700 | 30 | | - | 3200 | 1 | |
| | Лопаточное зубило Spade chisels | 227 40017 | 400 | 30 | | 80 | 2000 | 3 | |

## Зубило 19 x 82 мм для электро- и пневмомолотков

## *Chisels for electric and pneumatic hammers 19 x 82 mm*



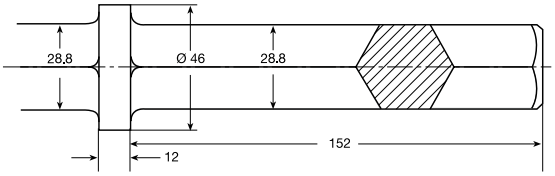

| Рабочий конец *Tip* | Тип зубила *Type* | Арт. № *Art. No.* | мм | мм | мм | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Плоское зубило Flat cold chisels | 235 23000 | 230 | 19 x 82 | 25 | 800 | 1 |
| | | 235 42000 | 420 | 19 x 82 | 25 | 1300 | 1 |
| | Пикообразное зубило Pointed chisels | 235 23001 | 230 | 19 x 82 | - | 800 | 1 |
| | | 235 42001 | 420 | 19 x 82 | - | 1300 | 1 |

**Производитель** *Manufacturers*

**Aerac2** **Airmatic** **Compare Zitec** **Ecoair (Flottmann)** **Frölich & Klüpfel** **Irmer & Elze** **Jenbacher Werke (Airquick)** **Krupp** **Vistarini** **Wacker**

## Зубило 29 x 152 мм для электро- и пневмомолотков

## *Chisels for electric and pneumatic hammers 29 x 152 mm*



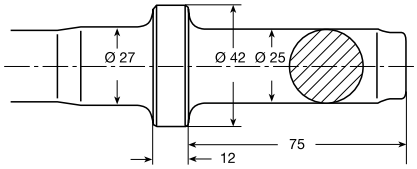

| Рабочий конец *Tip* | Тип зубила *Type* | Арт. № *Art. No.* | мм | мм | мм | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Плоское зубило Flat cold chisels | 246 40000 | 400 | 29 x 152 | 30 | 2800 | 1 |
| | Пикообразное зубило Pointed chisels | 246 40001 | 400 | 29 x 152 | - | 2800 | 1 |
| | Лопаточное зубило Spade chisels | 246 40017 | 400 | 29 x 152 | 80 | 3000 | 1 |

**Производитель** *Manufacturers*

**Airmatic** **Atlas Copco** **BOSCH** **Böhler** **Chicago** **Compare** **DeWALT** **HITACHI** **Ingersoll Rand** **Irmer + Elze** **Krupp** **Lifton** **Makita** **Montabert** **SIG** **Thor Power Tools**

## Зубило 25 x 75 мм для пневматических отбойных молотков

## *Chisels for pneumatic hammers 25 x 75 mm*



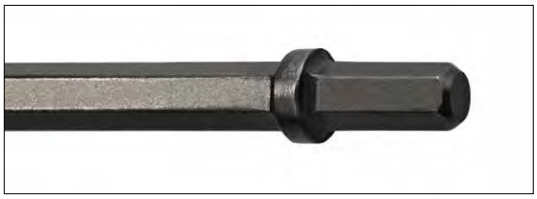

| Рабочий конец *Tip* | Тип зубила *Type* | Арт. № *Art. No.* | мм | мм | мм | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Плоское зубило Flat cold chisels | 232 35000 | 350 | 25 x 75 | 25 | 1600 | 1 |
| | | 232 40000 | 400 | 25 x 75 | 25 | 1800 | 1 |
| | | 232 45000 | 450 | 25 x 75 | 25 | 2000 | 1 |
| | | 232 50000 | 500 | 25 x 75 | 25 | 2200 | 1 |
| | | 232 80000 | 800 | 25 x 75 | 25 | 3300 | 1 |
| | | 232 100000 | 1000 | 25 x 75 | 25 | 4200 | 1 |
| | Пикообразное зубило Pointed chisels | 232 35001 | 350 | 25 x 75 | - | 1600 | 1 |
| | | 232 40001 | 400 | 25 x 75 | - | 1800 | 1 |
| | | 232 45001 | 450 | 25 x 75 | - | 2000 | 1 |
| | | 232 50001 | 500 | 25 x 75 | - | 2200 | 1 |
| | | 232 60001 | 600 | 25 x 75 | - | 2600 | 1 |
| | | 232 80001 | 800 | 25 x 75 | - | 3300 | 1 |
| | | 232 100001 | 1000 | 25 x 75 | - | 4200 | 1 |

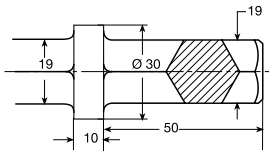
**Производитель**
***Manufacturers***

**Aerac2**
**Airmatic**
**Atlas-Copco**
**Böhler**
**Compair**
**Dehaco**
**Deprag**
**Ecoair (Flottmann)**
**Frölich & Klüpfel**
**Hausherr**
**Ingersoll Rand**
**Irmer & Elze**
**Jagd- u. Sportwaffen Suhl**
**Jenbacher Werke (Airquick)**
**Kaeser**
**Kent (Red-Line)**
**Krupp**
**Maco-Meudon**
**Maco Sullair**
**Mannesmann Demag**
**Montabert**
**Premag (CP)**
**Sclaverano**
**SIG**
**Spitznas**
**Thor Power Tools**
**Vistarini**
**Wacker**

## Зубило 19 x 50 мм для пневматических отбойных молотков

## *Chisels for pneumatic hammers 19 x 50 mm*





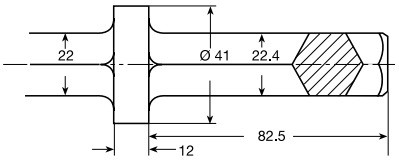

| Рабочий конец *Tip* | Тип зубила *Type* | Арт. № *Art. No.* | мм | мм | мм | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Плоское зубило Flat cold chisels | 238 25000 | 250 | 19 x 50 | 30 | 800 | 1 |
| | | 238 35000 | 350 | 19 x 50 | 30 | 1100 | 1 |
| | | 238 45000 | 450 | 19 x 50 | 30 | 1200 | 1 |
| | Пикообразное зубило Pointed chisels | 238 25001 | 250 | 19 x 50 | - | 800 | 1 |
| | | 238 35001 | 350 | 19 x 50 | - | 1100 | 1 |
| | | 238 45001 | 450 | 19 x 50 | - | 1200 | 1 |

**Производитель**
***Manufacturers***

**Airmatic**
**Atlas Copco**
**Böhler**
**Irmer + Elze**
**Krupp**
**Montabert**
**SIG**
**Thor Power Tools**

## Зубило 22 x 82,5 мм для пневматических отбойных молотков

## *Chisels for pneumatic hammers 22 x 82.5 mm*



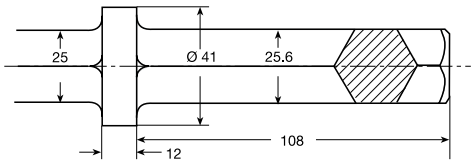

| Рабочий конец *Tip* | Тип зубила *Type* | Арт. № *Art. No.* | мм | мм | мм | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Плоское зубило Flat cold chisels | 240 35000 | 350 | 22 x 82,5 | 30 | 1400 | 1 |
| | | 240 40000 | 400 | 22 x 82,5 | 30 | 1600 | 1 |
| | | 240 45000 | 450 | 22 x 82,5 | 30 | 1800 | 1 |
| | | 240 50000 | 500 | 22 x 82,5 | 30 | 2000 | 1 |
| | Пикообразное зубило Pointed hisels | 240 35001 | 350 | 22 x 82,5 | - | 1400 | 1 |
| | | 240 40001 | 400 | 22 x 82,5 | - | 1600 | 1 |
| | | 240 45001 | 450 | 22 x 82,5 | - | 1800 | 1 |
| | | 240 50001 | 500 | 22 x 82,5 | - | 2000 | 1 |

**Производитель** *Manufacturers*

**Aerac2**, **Airmatic**, **Atlas-Copco**, **Böhler**, **Compair**, **Dehaco**, **Deprag**, **Ecoair (Flottmann)**, **Frölich & Klüpfel**, **Ingersoll Rand**, **Irmer & Elze**, **Jagd- u. Sportwaffen Suhl**, **Jenbacher Werke (Airquick)**, **Kaeser**, **Krupp**, **Lifton**, **Maco-Meudon**, **Maco Sullair**, **Makita**, **Mannesmann-Demag**, **Montabert**, **NPK**, **Premag (CP)**, **Sclaverano**, **SIG**, **Spitznas**, **Stanley**, **Thor Power Tools**, **Vistarini**, **Wacker**

## Зубило 25 x 108 мм для пневматических отбойных молотков

## *Chisels for pneumatic hammers 25 x 108 mm*



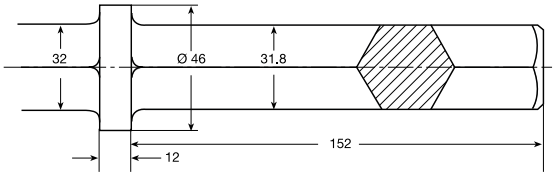

| Рабочий конец *Tip* | Тип зубила *Type* | Арт. № *Art. No.* | мм | мм | мм | Вес *Weight* г *g* | шт. в упаковке *PU* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Плоское зубило Flat cold chisels | 242 40000 | 400 | 25 x 108 | 30 | 2200 | 1 |
| | | 242 45000 | 450 | 25 x 108 | 30 | 2500 | 1 |
| | | 242 50000 | 500 | 25 x 108 | 30 | 2800 | 1 |
| | Пикообразное зубило Pointed chisels | 242 40001 | 400 | 25 x 108 | - | 2200 | 1 |
| | | 242 45001 | 450 | 25 x 108 | - | 2500 | 1 |
| | | 242 50001 | 500 | 25 x 108 | - | 2800 | 1 |

**Производитель** *Manufacturers*

**Aerac2**, **Airmatic**, **Atlas-Copco**, **Böhler**, **Compair**, **Dehaco**, **Deprag**, **Ecoair (Flottmann)**, **Frölich & Klüpfel**, **Hausherr**, **Ingersoll Rand**, **Irmer & Elze**, **Jenbacher Werke (Airquick)**, **Kaeser**, **Kent (Red-Line)**, **Krupp**, **Lifton**, **Maco-Meudon**, **Maco Sullair**, **Mannesmann-Demag**, **Maruzen Kogyo**, **Montabert**, **Premag (CP)**, **Sclaverano**, **SIG**, **Spitznas**, **Stanley**, **Thor Power Tools**, **Vistarini**, **Wacker**

# Зубило 32 x 152 мм для пневматических отбойных молотков

# *Chisels for pneumatic hammers 32 x 152 mm*




| **Рабочий конец** *Tip* | **Тип зубила** *Type* | **Арт. №** *Art. No.* | мм | мм | мм | **Вес** *Weight* г g | **шт. в упаковке** *PU* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Плоское зубило Flat cold chisels | 244 40000 | 400 | 32 x 152 | 35 | 3700 | 1 |
| | | 244 45000 | 450 | 32 x 152 | 35 | 4000 | 1 |
| | | 244 50000 | 500 | 32 x 152 | 35 | 4300 | 1 |
| | | 244 60000 | 600 | 32 x 152 | 35 | 5000 | 1 |
| | Пикообразное зубило Pointed chisels | 244 40001 | 400 | 32 x 152 | - | 3700 | 1 |
| | | 244 45001 | 450 | 32 x 152 | - | 4000 | 1 |
| | | 244 50001 | 500 | 32 x 152 | - | 4300 | 1 |
| | | 244 60001 | 600 | 32 x 152 | - | 5000 | 1 |
| | Лопаточное зубило Spade chisels | 244 40017 | 400 | 32 x 152 | 80 | 3800 | |

**Производитель**
***Manufacturers***

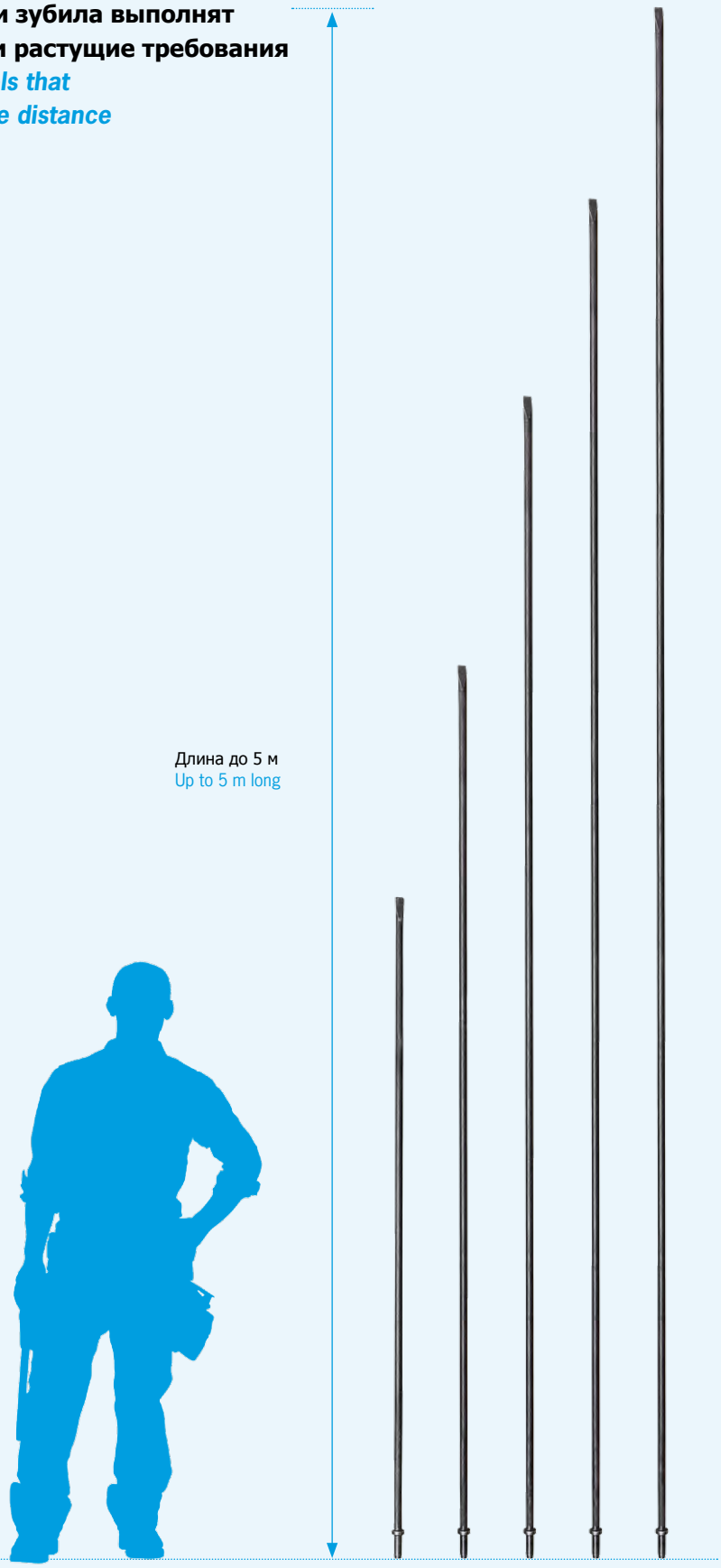
**Airmatic**
**Atlas-Copco**
**Böhler**
**Compair**
**Dehaco**
**Deprag**
**Ecoair (Flottmann)**
**Frölich & Klüpfel**
**Hausherr**
**HITACHI**
**Ingersoll Rand**
**Irmer & Elze**
**Jagd- u. Sportwaffen Suhl**
**Jenbacher Werke (Airquick)**
**Kent (Red-Line)**
**Krupp**
**Lifton**
**Maco-Meudon**
**Mannesmann Demag**
**Maruzen Kogyo**
**Montabert**
**NPK**
**Premag (CP)**
**Sclaverano**
**SIG**
**Spitznas**
**Stanley**
**Thor Power Tools**
**Vistarini**

**Вам требуются зубила других форм и с другими хвостовиками? Обратитесь к нам - мы с удовольствием найдем решение.**

***Do you need a different chuck or chisel version? Ask us. We'll find a solution!***

Info

## Наши зубила выполнят Ваши растущие требования
## *Chisels that go the distance*



плоский рабочий конец
Flat tip

пикообразный рабочий конец
Pointed tip

хвостовик по выбору
Special-order chuck end

## Сделано по размеру: сверхдлинные зубила RENNSTEIG

Сверхдлинные зубила применяются прежде всего в литейном производстве, строительстве и горном деле. Название «зубило XXL» свидетельствует о размере этих изделий, которые незаменимы в разных областях применения и при выполнении особых задач. Форма и размер зубил определяются и выбираются с учетом их назначения.

Фирма RENNSTEIG обладает техническими возможностями для выпуска сверхдлинных зубил. При этом максимально возможная длина выпускаемого инструмента зависит от используемого материала. В целом, фирма RENNSTEIG может выпускать зубила длиной до 5 м для ручного и машинного применения. Машинные зубила изготавливаются с хвостовиками различных форм под соответствующие типы патронов инструментов.

Формы рабочих концов зубил XXL играют определяющую роль и чрезвычайно важны для их использования. Мы производим зубила самых популярных форм: пикообразные, плоские, лопаточные, и в соответствии с пожеланием заказчика предлагаем особые формы.

Естественно, RENNSTEIG также обеспечивает особый сервис. Наши сотрудники из отдела сбыта обладают квалифицированными знаниями и находятся в Вашем распоряжении при выборе из широкого ассортимента продукции. Особые пожелания будут выполнены за счет специальных предложений. Кроме того мы выполним восстановление зубил XXL. Мы организуем вывоз и возврат изделий. Ремонт осуществляется в сервисном центре Альтерсбах по соответствующим параметрам качества. Это гарантирует большой срок службы восстановленных инструментов.

## *Made to order – XXL chisels from RENNSTEIG.*

Overlength chisels are often used in foundries, construction, and mining. For some applications they are indispensable. The name “XXL” fits, but like every chisel, their exact shape and size depends on the intended application. The maximum possible length depends on the material used.

RENNSTEIG has the technological capacity to make XXL chisels for machine and hand use up to five meters in length. Our XXL machine chisels come in many chuck versions for different machines.

The choice of tip shape depends on the application determines, and we supply the most common tips such as pointed, flat, and spade, as well as other tips by special order.

RENNSTEIG naturally also offers XXL service. Our sales team has deep knowledge and an extensive product portfolio, backed up by the ability to meet special requests. We’ll also repair your XXL chisels, and take care of pick-up and delivery. Repairs are done in our Altersbach facility to exact quality specifications, for maximum service life.

Индуктивная закалка зубил
Inductive tempering

Зубила XXL в действии
XXL chisel in use

# Вам требуется специальный инструмент? Воспользуйтесь нашими возможностями!

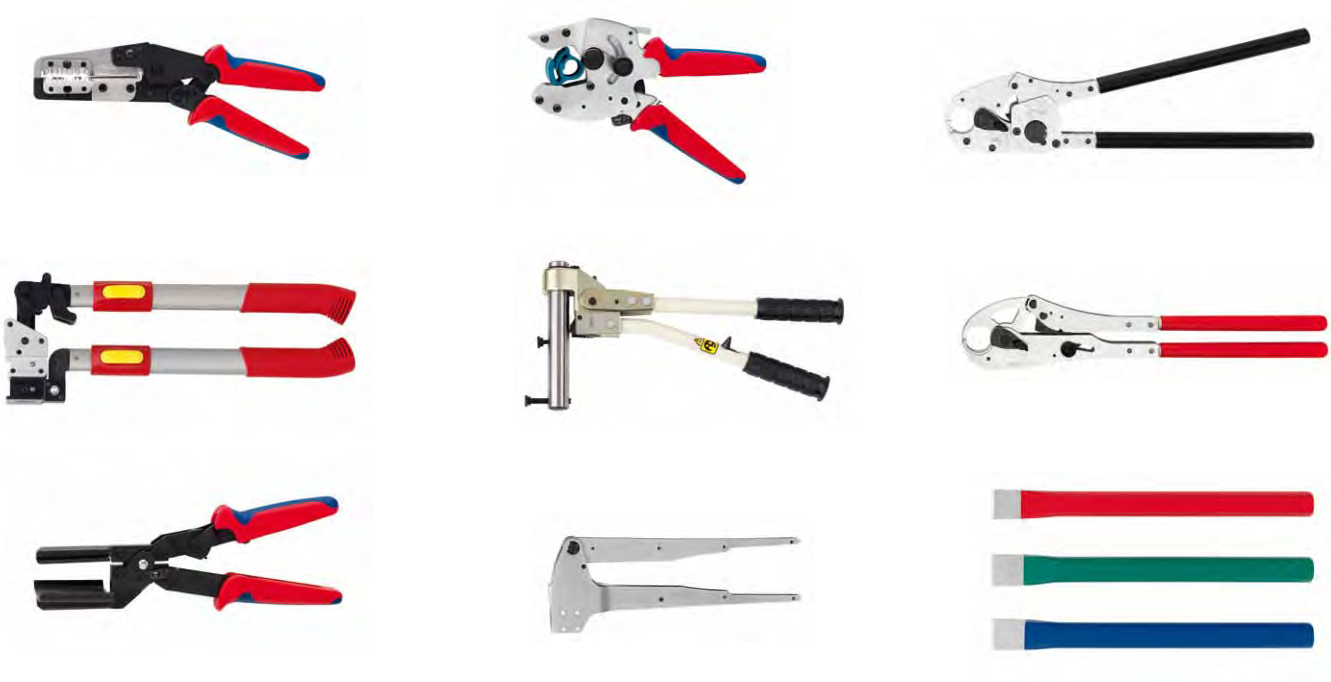
# *Are you looking for an individual tool solution? Benefit from our development expertise!*

В лице фирмы RENNSTEIG Вы найдете компетентного партнера при подборе оригинальных инструментов, соответствующих Вашим запросам. В настоящее время свыше 50 международных патентов являются результатом постоянного поиска новых и все более эффективных решений. Наши эксперты в области разработок и производства претворят Ваши пожелания и идеи в законченный и полностью готовый к применению продукт. При этом важной предпосылкой достижения успеха являются активный обмен информацией и вовлечение наших заказчиков в процесс создания изделий.

Наша развитая система обслуживания, ориентированная на интересы клиента, предложит Вам многочисленные варианты оформления и маркировки продукции. Использование новейшего лазера или принтера, а также различных вариантов рукояток и цветовой кодировки придадут Вашему инструменту особый вид, соответствующий Вашим представлениям. Наша команда специалистов всегда готова помочь советом и делом.

With RENNSTEIG you have an expert partner for new, innovative, individual tools. Our constant search for ever better and more efficient solutions has resulted in over 50 international patents. Our experts in development, toolmaking and production transform your wishes and ideals into practical, effective tools. A lively exchange of information and inclusion of our customers in development decisions are key elements in the success of this process.

Our comprehensive individual customer service offers many options in terms of features and marking. The latest laser engraving or printing, and different grip and colour versions give your tools the unique appearance you're looking for. Our team will be glad to help you choose.



Наглядные примеры наших разработок для конкретных заказчиков
A representative selection of our customer-specific products.

## Примеры успешного сотрудничества с партнерами
## *Examples of successful co-developments*

**Совместная разработка для фирмы GEBERIT**
Небольшой компактный запатентованный инструмент, разработанный и выпущенный специально для работы с композитными системами GEBERIT. Так, например, круглый нож обеспечивает резание композитных труб без деформации.

***Joint development project with the Geberit company***
A small, compact, patented tool, specially designed and manufactured for working with the Geberit composite pipe system. For example, a special round cutter ensures a straight, clean cut.

GEBERIT

**Совместная разработка для фирмы REHAU**
Запатентованный, простой в использовании инструмент для установки пластиковых втулок на композитные трубы, разработан с учетом требований фирмы REHAU. Легкий инструмент подходит для работы одной рукой и для использования в ограниченном рабочем пространстве.

***Joint development project with the Rehau company***
An uncomplicated, patented tool for installing plastic sleeves on composite pipes, designed to meet Rehau's requirements. This light tool can be used with one hand, and simplifies work in restricted spaces.

REHAU
Unlimited Polymer Solutions

### Вам знакомы наши инструменты для работы с кабелем?
### *Are you familiar with our cable & connector tools?*

Эти инструменты нашей фирмы применяются по всему миру. Полный ассортимент содержится на 92 страницах нашего каталога. Его можно получить бесплатно, позвонив по тел +49 3 68 47 /4 41 0 или отправив электронное письмо по адресу info@rennsteig.com

Rennsteig crimping and cable tools are used around the world. You'll find the entire range in our 92-page catalogue. Order your free copy today, by phone at +49 3 68 47 / 4 41-0 or by e-mail to info@rennsteig.com

rwz 05-2012 / A-5000

**Rennsteig Werkzeuge GmbH**
An der Koppel 1
98547 Viernau
Germany

GPS-координаты:
50° 40‘ 18“ N
10° 33‘ 18“ E

Телефон: +49 (0) 36847 / 4 41-0
Факс: +49 (0) 36847 / 4 41-14
E-Mail: info@rennsteig.com

www.rennsteig.com

RENNSTEIG